

Maschinen - Machines - Macchine

2006/42  
EG / CE / CE

Verzeichnis der technischen Normen, welche geeignet sind, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen gemäß Art. 3 der Maschinenverordnung zu konkretisieren.  
Index des normes techniques propres à concrétiser les exigences essentielles de sécurité et de santé conformément à l'art. 3 de l'Ordonnance sur les machines.  
Indice di norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute secondo l'art. 3 dell'Ordinanza sulle macchine.

| Nummer<br>Numero | Número | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                          | Titre français                                                                                                                                                                                                                                          | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                           | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 81-3 + A1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Teil 3: Elektrisch und hydraulisch betriebene Kleingüteraufzüge                                                                                                   | Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs - Partie 3: Mont-charge électriques et hydrauliques                                                                                                                            | Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori - Parte 3: Montacarichi elettrici ed idraulici                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 81-3 + A1/AC  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Teil 3: Elektrisch und hydraulisch betriebene Kleingüteraufzüge - AC                                                                                              | Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs - Partie 3: Mont-charge électriques et hydrauliques - AC                                                                                                                       | Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori - Parte 3: Montacarichi elettrici ed idraulici - AC                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 81-31         |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Aufzüge für den Gütertransport — Teil 31: Betretbare Güteraufzüge                                                                                                 | Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Élévateurs pour le transport d'objets seulement — Partie 31: Monte charge accessibles                                                                                        | Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di ascensori — Ascensori per il trasporto di sole merci — Parte 31: Ascensori accessibili alle sole merci                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 81-40         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Spezielle Aufzüge für den Personen- und Gütertransport — Teil 40: Treppenschrägaufzüge und Plattformaufzüge mit geneigter Fahrbahn für Personen mit Behinderungen | Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Élévateurs spéciaux pour le transport des personnes et des charges — Partie 40: Ascenseurs et plates-formes élévatrices inclinées à l'usage des personnes à mobilité réduite | Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli elevatori — Elevatori speciali per il trasporto di persone e cose — Parte 40: Montascale e piattaforme elettriche inclinate per persone con ridotta mobilità                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 81-40         |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Spezielle Aufzüge für den Personen- und Gütertransport — Teil 40: Treppenschrägaufzüge und Plattformaufzüge mit geneigter Fahrbahn für Personen mit Behinderungen | Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Élévateurs spéciaux pour le transport des personnes et des charges — Partie 40: Ascenseurs et plates-formes élévatrices inclinées à l'usage des personnes à mobilité réduite | Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori — Ascensori speciali per il trasporto di persone e cose — Parte 40: Servoscala e piattaforme elettriche che si muovono su di un piano inclinato per persone con mobilità ridotta | 15.10.2021                                                                       | EN 81-40:2008                                                                                        | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 81-41         |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen — Spezielle Aufzüge für den Personen- und Gütertransport — Teil 41: Vertikale Plattformaufzüge für Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit                       | Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Élévateurs spéciaux pour le transport des personnes et des charges — Partie 41: Plates-formes élévatrices verticales à l'usage des personnes à mobilité réduite              | Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori — Ascensori speciali per il trasporto di persone e merci — Parte 41: Piattaforme elettriche verticali per persone con mobilità ridotta                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 81-43         |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsregeln für die Konstruktion und Installation von Aufzügen — Besondere Aufzüge für den Transport von Personen und Gütern — Teil 43: Kranführeraufzüge                                                                        | Règles de sécurité pour la construction et l'installation des élévateurs — Élévateurs particuliers destinés au transport des personnes et des matériaux — Partie 43: Élévateurs pour appareils de levage à charge suspendue                             | Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione degli ascensori — Ascensori speciali per il trasporto di persone e cose — Parte 43: Ascensori per gru                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 115-1         |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Fahrtritten und Fahrsteigen — Teil 1: Konstruktion und Einbau                                                                                                                                                           | Sécurité des escaliers mécaniques et trottoirs roulants — Partie 1: Construction et installation                                                                                                                                                        | Sicurezza delle scale mobili e marciapiedi mobili — Parte 1: Costruzione ed installazione                                                                                                                                                                 | 09.03.2018                                                                       | EN 115-1:2008+A1:2010<br>Anmerkung 2.1<br>Nota 2.1<br>Nota 2.1                                       | 31.01.2019                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 201           |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gummi- und Kunststoffmaschinen - Spritzgussmaschinen - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                        | Machines pour le caoutchouc et les matières plastiques - Machines à injecter - Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                | Macchine per gomma e materie plastiche - Macchine a iniezione - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 267 + A1      |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Automatische Brenner mit Gebläse für flüssige Brennstoffe                                                                                                                                                                              | Brûleurs automatiques à air soufflé pour combustibles liquides                                                                                                                                                                                          | Brucciatori automatici per combustibili liquidi ad aria soffziata                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 280 + A1      |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Fahrbare Hubarbeitsbühnen — Berechnung — Standsicherheit — Bau — Sicherheit — Prüfungen                                                                                                                                                | Plates-formes élévatrices mobiles de personnel — Calculs de conception — Critères de stabilité — Construction — Sécurité — Examens et essais                                                                                                            | Piattaforme di lavoro mobili elevabili — Calcoli per la progettazione — Criteri di stabilità — Costruzione — Sicurezza — Esami e prove                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 289           |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen — Formpressen und Spritzpressen — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                              | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Machines de moulage par compression et machines de moulage par transfert — Prescriptions de sécurité                                                                                           | Macchine per le materie plastiche e gomma — Presse a compressione e transfer — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 303-5         |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Heizkessel - Teil 5: Heizkessel für feste Brennstoffe, manuell und automatisch beschickte Feuerungen, Nennwärmeleistung bis 500 kW - Begriffe, Anforderungen, Prüfungen und Kennzeichnung                                              | Chaudières de chauffage - Partie 5: Chaudières spéciales pour combustibles solides, à chargement manuel et automatique, puissance utile inférieure ou égale à 500 kW - Définitions, exigences, essais et marquage                                       | Caldaje per riscaldamento - Parte 5: Caldaje per combustibili solidi, con alimentazione manuale o automatica, con una potenza termica nominale fino 500 kW - Terminologia, requisiti, prove e marcatura                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 303-5         |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Heizkessel — Teil 5: Heizkessel für feste Brennstoffe, manuell und automatisch beschickte Feuerungen, Nennwärmeleistung bis 500 kW — Begriffe, Anforderungen, Prüfungen und Kennzeichnung                                              | Chaudières de chauffage — partie 5: Chaudières spéciales pour combustibles solides, à chargement manuel et automatique, puissance utile inférieure ou égale à 500 kW — Définitions, exigences, essais et marquage                                       | Caldaje per riscaldamento - parte 5: Caldaje per combustibili solidi, con alimentazione manuale o automatica, con una potenza termica nominale fino a 500 kW - Terminologia, requisiti, prove e marcatura                                                 | 13.04.2022                                                                       | EN 303-5:2012                                                                                        | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 378-2         |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen — Teil 2: Konstruktion, Herstellung, Prüfung, Kennzeichnung und Dokumentation                                                                   | Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur — Exigences de sécurité et d'environnement — Partie 2: Conception, construction, essais, marquage et documentation                                                                                           | Impianti di refrigerazione e pompe di calore — Requisiti di sicurezza ed ambientali — Parte 2: Progettazione, costruzione, prove, marcatura e documentazione                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 415-1         |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 1: Terminologie und Klassifikation von Verpackungsmaschinen und zugehörigen Ausrüstungen                                                                                                    | Sécurité des machines d'emballage — Partie 1: Terminologie et classification des machines d'emballage et de l'équipement associé                                                                                                                        | Sicurezza delle macchine per imballare — Parte 1: Terminologia e classificazione delle macchine per imballare e delle relative attrezzature                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 415-3 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Verpackungsmaschinen - Teil 3: Form-, Füll- und Verschlussmaschinen                                                                                                                                                     | Sécurité des machines d'emballage - Partie 3: Machines d'emballage à former, remplir et sceller                                                                                                                                                         | Sicurezza delle macchine per imballare - Parte 3: Formatrici, riempitrici e sigillatrici                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 415-5 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 5: Einschlagmaschinen                                                                                                                                                                       | Sécurité des machines d'emballage — Partie 5: Fardieuses/enveloppeuses                                                                                                                                                                                  | Sicurezza delle macchine per imballare — Parte 5: Macchine avvolgitrici                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 415-6         |        | 2013                           | 2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Verpackungsmaschinen - Teil 6: Palettenerschlagmaschinen                                                                                                                                                                | Sécurité des machines d'emballage - Partie 6 : Machines d'emballage de palettes                                                                                                                                                                         | Sicurezza delle macchine per imballare - Parte 6: Macchine avvolgitrici di pallet                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 415-7 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 7: Sammelpackmaschinen                                                                                                                                                                      | Sécurité des machines d'emballage — Partie 7: Machines de groupe et d'emballage secondaire                                                                                                                                                              | Sicurezza delle macchine per imballare — Macchine per imballaggi di spedizione                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 415-8         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 8: Umreifungsmaschinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Sécurité des machines d'emballage — Partie 8: Cercleuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sicurezza delle macchine per imballare — Parte 8: Macchine reggiatrici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 415-9         |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 9: Verfahren zur Geräuschmessung bei Verpackungsmaschinen, Verpackungslinien und Hilfseinrichtungen — Genauigkeitsklassen 2 und 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sécurité des machines d'emballage - Partie 9: Codes d'essai bruit pour machines d'emballage, ligne d'emballage et équipements associés -Méthode de catégories 2 et 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Sicurezza delle macchine per imballare — Parte 9: Metodi di misurazione del rumore per macchine per imballare, line d'imballaggio e relative attrezzature, grado di accuratezza 2 e 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 415-10        |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Verpackungsmaschinen — Teil 10: Allgemeine Anforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Sécurité des machines d'emballage — Partie 10: Prescriptions générales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sicurezza delle macchine per imballare — Parte 10: Requisiti generali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 422           |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummmaschinen — Blasformmaschinen — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Machines de moulage par soufflage — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Macchine per materie plastiche e gomma — Macchine per soffiaggio — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 453           |        | 2014                           | 2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Teigknetmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Machines pour les produits alimentaires — Pétrins — Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Macchine per l'industria alimentare — Impastatrici per prodotti alimentari — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 454           |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Planetenrühr- und -knetmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Machines pour les produits — Batteurs-mélangeurs — Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Macchine per l'industria alimentare — Mescolatrici planetarie — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-1+A6      |        | 2019                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Engins de terrassement — Sécurité — Partie 1: Prescriptions générales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 1: Requisiti generali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 15.10.2021                                                                       | EN 474-1+A5:2018                                                                                     | 11.10.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
|                  |        |                                | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | <b>Hinweis 1:</b> Diese Veröffentlichung betrifft nicht Nummer 5.8.1 „Sicht“ — Sichtfeld des Maschinenführers“ dieser Norm — jedoch lediglich hinsichtlich der Anforderungen von EN 474-5:2006+A3:2013 an Hydraulikbagger —, deren Anwendung keine Konformitätsvermutung mit den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen 1.2.2 und 3.2.1 des Anhangs I der Richtlinie 2006/42/EG begründet.<br><b>Hinweis 2:</b> In Bezug auf Anhang B.2 — Schnellkupplungen begründet die harmonisierte Norm EN 474-1:2006+A6:2019 keine Vermutung der Konformität mit den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang I Nummer 1.1.2 Buchstaben b und c sowie Nummer 1.3.3 der Richtlinie 2006/42/EG, wenn sie in Verbindung mit den Anforderungen EN 474-4:2006+A2:2012 an Baggerlader und den Anforderungen von EN 474-5:2006+A3:2013 an Hydraulikbagger angewandt wird. | <b>Note 1:</b> La présente publication ne concerne pas le point 5.8.1 Visibilité — Champ de vision de l'utilisateur de cette norme, mais uniquement les prescriptions de la norme EN 474-5:2006+A3:2013 applicables aux pelles hydrauliques, dont l'application ne confère pas une présomption de conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité 1.2.2 et 3.2.1 de l'annexe I de la directive 2006/42/CE.<br><b>Note 2:</b> En ce qui concerne l'annexe B.2 — Attaches rapides, la norme harmonisée EN 474-1:2006+A6:2019 ne confère pas de présomption de conformité avec les exigences essentielles de santé et de sécurité 1.1.2 b), 1.1.2 c) et 1.3.3 de l'annexe I de la directive 2006/42/CE lorsque est appliquée en combinaison avec les prescriptions de la norme EN 474-4:2006+A2:2012 applicables aux chargeuses/pelleteuses et avec les prescriptions de la norme 474-5:2006+A3:2013 applicables aux pelles hydrauliques. | <b>Avvertenza 1:</b> La presente pubblicazione non riguarda il punto 5.8.1 «Visibilità» - Campo visivo dell'operatore di questa norma se applicato in combinazione con la norma EN 474-5:2006+A3:2013 sui requisiti per gli escavatori idraulici; tale applicazione non conferisce una presunzione di conformità ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui ai punti 1.2.2 e 3.2.1 dell'allegato I della direttiva 2006/42/CE.<br><b>Avvertenza 2:</b> per quanto riguarda l'allegato B.2 – Attacchi rapidi, la norma armonizzata EN 474-1:2006+A6:2019 non conferisce una presunzione di conformità ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui al punto 1.1.2, lettere b) e c), e al punto 1.3.3 dell'allegato I della direttiva 2006/42/CE quando è applicata in combinazione con la norma EN 474-4:2006+A2:2012 sui requisiti per le terme e con la norma EN 474-5:2006+A3:2013 sui requisiti per gli escavatori idraulici. | 13.04.2022                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |                                 |
| EN 474-2 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 2: Anforderungen für Planiermaschinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 2: Exigences applicables aux boteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 2: requisiti per appripista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-3 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 3: Anforderungen für Lader                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 3: Exigences applicables aux chargeuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 3: requisiti per caricatori                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-4 + A2    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 4: Anforderungen für Baggerlader                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 4: Prescriptions applicables aux chargeuses-pelleteuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 4: Requisiti per terme                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-5 + A3    |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 5: Anforderungen für Hydraulikbagger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 5: Prescriptions applicables aux pelles hydrauliques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 5: Requisiti per escavatori idraulici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-6 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 6: Anforderungen für Muldenfahrzeuge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 6: Exigences applicables aux tomberaux                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 6: requisiti per autoribaltabili                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-7 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 7: Anforderungen für Scraper                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 7: Exigences applicables aux décapeuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Macchine movimento terra - Sicurezza - Parte 7: Requisiti per motorpuse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-8 + A1    |        | 2009                           | 2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 8: Anforderungen für Grader                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 8: Exigences applicables aux niveleuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 8: Requisiti per motolivellatrici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-9 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 9: Anforderungen für Rohrleger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 9: Exigences applicables aux poseurs de canalisations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 9: Requisiti per postabiti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-10 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 10: Anforderungen für Grabenfräsen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 10: Exigences applicables aux tranchesuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 10: Requisiti per scalfossati                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-11 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 11: Anforderungen für Erd- und Müllverdichter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Engins de terrassement - Sécurité - Partie 11: Exigences applicables aux compacteurs de remblais et de déchets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 11: Requisiti per compattatori di rifiuti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 474-12 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen — Sicherheit — Teil 12: Anforderungen für Seilbagger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Engins de terrassement — Sécurité — Partie 12: Prescriptions applicables aux pelles à câbles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Macchine movimento terra — Sicurezza — Parte 12: Requisiti per escavatori a fune                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 500-1 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bewegliche Strassenbaumaschinen - Sicherheit - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Machines mobiles pour la construction de routes - Sécurité - Partie 1: Prescriptions communes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 500-2 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bewegliche Strassenbaumaschinen - Sicherheit - Teil 2: Besondere Anforderungen an Strassenfräsen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Machines mobiles pour la construction de routes - Sécurité - Partie 2: Exigences spécifiques pour engins de fraissage de chaussée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Parte 2: requisiti specifici per frese stradali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 500-3 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bewegliche Strassenbaumaschinen - Sicherheit - Teil 3: Besondere Anforderungen an Bodenstabilisierungsmaschinen und Recyclingmaschinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Machines mobiles pour la construction de routes - Sécurité - Partie 3: Exigences spécifiques pour engins de stabilisation de sol et machines de recyclage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Parte 3: requisiti specifici per macchine per la stabilizzazione del suolo e per macchine riciclatrici                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 500-4         |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bewegliche Strassenbaumaschinen - Sicherheit - Teil 4: Besondere Anforderungen an Verdichtungsmaschinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Machines mobiles pour la construction de routes - Sécurité - Partie 4: Prescriptions spécifiques pour compacteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Macchine mobili per costruzioni stradali - Sicurezza - Parte 4: Requisiti specifici per compattatori                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 500-6 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bewegliche Strassenbaumaschinen — Sicherheit — Teil 6: Besondere Anforderungen an Strassenfertiger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Machines mobiles pour la construction de routes — Sécurité — Partie 6: Prescriptions spécifiques pour finisseurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Macchine mobili per costruzioni stradali — Sicurezza — Parte 6: Requisiti specifici per finitrici stradali                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                              | Titre français                                                                                                                                                                                              | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                            | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 528           |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Regalbediengeräte - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                               | Transtockeure - Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                   | Trasloelevatori - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 536           |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Straßenbaumaschinen — Mischanlagen für Materialien zum Straßenbau — Sicherheitsanforderungen                                                                               | Machines pour la construction des routes — Centrales d'enrobage pour matériaux routiers — Prescriptions de sécurité                                                                                         | Macchine per costruzioni stradali — Impianti di miscelazione per materiali per costruzioni stradali — Requisiti di sicurezza                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 547-1 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Körpermasse des Menschen - Teil 1: Grundlagen zur Bestimmung von Abmessungen für Ganzkörper - Zugänge an Maschinenarbeitsplätzen                | Sécurité des machines - Mesures du corps humain - Partie 1: Principes de détermination des dimensions requises pour les ouvertures destinées au passage de l'ensemble du corps dans les machines            | Sicurezza del macchinario - Misure del corpo umano - Parte 1: principi per la determinazione delle dimensioni richieste per le aperture per l'accesso di tutto il corpo nel macchinario                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 547-2 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Körpermasse des Menschen - Teil 2: Grundlagen zur Bemessung von Zugangsöffnungen                                                                | Sécurité des machines - Mesures du corps humain - Partie 2: Principes de détermination des dimensions requises pour les orifices d'accès                                                                    | Sicurezza del macchinario - Misure del corpo umano - Parte 2: principi per la determinazione delle dimensioni richieste per le aperture di accesso                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 547-3 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Körpermasse des Menschen - Teil 3: Körpermassdaten                                                                                              | Sécurité des machines - Mesures du corps humain - Partie 3: Données anthropométriques                                                                                                                       | Sicurezza del macchinario - Misure del corpo umano - Parte 3: dati antropometrici                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 609-1         |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und Forstmaschinen — Sicherheit von Holzspaltmaschinen — Teil 1: Keilspaltmaschinen                                                                                  | Matériel agricole et forestier — Sécurité des fendeuses de bûches — Partie 1: Fendeuses à coin                                                                                                              | Macchine agricole e forestali — Sicurezza degli spaccalegna — Parte 1: Spaccalegna a cuneo                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 609-2 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und Forstmaschinen — Sicherheit von Holzspaltmaschinen — Teil 2: Schraubenspaltmaschinen                                                                             | Matériel agricole et forestier — Sécurité des fendeuses de bûches — Partie 2: Fendeuses à vis                                                                                                               | Macchine agricole e forestali — Spaccalegna — Sicurezza — Parte 2: Spaccalegna a vite                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 614-1 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Ergonomische Gestaltungsgrundsätze - Teil 1: Begriffe und allgemeine Leitsätze                                                                  | Sécurité des machines - Principes ergonomiques de conception - Partie 1: Terminologie et principes généraux                                                                                                 | Sicurezza del macchinario - Principi ergonomici di progettazione - Parte 1: terminologia e principi generali                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 614-2 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Ergonomische Gestaltungsgrundsätze - Teil 2: Wechselwirkungen zwischen der Gestaltung von Maschinen und den Arbeitsaufgaben                     | Sécurité des machines - Principes ergonomiques de conception - Partie 2: Interactions entre la conception des machines et les tâches du travail                                                             | Sicurezza del macchinario - Principi ergonomici di progettazione - Parte 2: Interazioni tra la progettazione del macchinario e i compiti lavorativi                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 617 + A1      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stetigförderer und Systeme — Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Einrichtungen für die Lagerung von Schüttgütern in Silos, Bunkern, Vorratsbehältern und Trichtern       | Équipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de stockage des produits en vrac en silos, soutes, réservoirs et trémies                         | Impianti e sistemi di trasporto continuo — Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica (CEM) per gli impianti di immagazzinamento di prodotti sfusi in silli, serbatoi, recipienti e tramogge                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 618 + A1      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stetigförderer und Systeme — Sicherheits- und EMV-Anforderungen an mechanische Förderrichtungen für Schüttgut ausgenommen ortsfeste Gurtförderer                           | Équipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de manutention mécanique des produits en vrac à l'exception des transporteurs fixes à courroie   | Apparecchiature e sistemi di movimentazione continua — Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica per le apparecchiature di movimentazione meccanica di materiale sfuso, esclusi trasportatori a nastro fissi |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 619 + A1      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stetigförderer und Systeme — Sicherheits- und EMV-Anforderungen an mechanische Förderrichtungen für Stückgut                                                               | Équipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité et de CEM pour les équipements de manutention mécanique des charges isolées                                                     | Apparecchiature e sistemi di movimentazione continua — Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica per le apparecchiature di movimentazione meccanica di carichi unitari                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 620 + A1      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stetigförderer und Systeme — Sicherheits- und EMV-Anforderungen für ortsfeste Gurtförderer für Schüttgut                                                                   | Équipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité et de CEM pour les transporteurs à courroie fixes pour produits en vrac                                                         | Apparecchiature e sistemi di movimentazione continua — Requisiti di sicurezza e compatibilità elettromagnetica per trasportatori a nastro fissi per materiale sfuso                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 626-1 +A1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Reduzierung des Gesundheitsrisikos durch Gefahrstoffe, die von Maschinen ausgehen - Teil 1: Grundsätze und Festlegungen für Maschinenhersteller | Sécurité des machines - Réduction des risques pour la santé résultant de substances dangereuses émises par les machines - Partie 1: Principes et spécifications à l'intention des constructeurs de machines | Sicurezza del macchinario - Riduzione per la salute derivanti dalle sostanze pericolose emesse dalle macchine - Parte 1: principi e specifiche per costruttori di macchine                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 626-2 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Reduzierung des Gesundheitsrisikos durch Gefahrstoffe, die von Maschinen ausgehen - Teil 2: Methodik beim Aufstellen von Überprüfungsverfahren  | Sécurité des machines - Réduction du risque pour la santé résultant de substances dangereuses émises par les machines - Partie 2: Méthodologie menant à des procédures de vérification                      | Sicurezza del macchinario - Riduzione dei rischi per la salute derivanti da sostanze pericolose emesse dal macchinario - Parte 2: metodologia per la definizione delle procedure di verifica                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 676+A2        |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Automatische Brenner mit Gebläse für gasförmige Brennstoffe                                                                                                                | Brûleurs automatiques à air soufflé pour combustibles gazeux                                                                                                                                                | Brucciatori automatici di combustibili gassosi ad aria soffata                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 676+A2/AC     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Automatische Brenner mit Gebläse für gasförmige Brennstoffe - AC                                                                                                           | Brûleurs automatiques à air soufflé pour combustibles gazeux - AC                                                                                                                                           | Brucciatori automatici di combustibili gassosi ad aria soffata - AC                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 690           |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Stallungstreuer - Sicherheit                                                                                                                               | Matériel agricole — Épandeurs de fumier — Sécurité                                                                                                                                                          | Macchine agricole — Spandiletame — Sicurezza                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 703 + A1      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Maschinen zum Laden, Mischen und/oder Zerklleinern und Verteilen von Silage - Sicherheit                                                                   | Matériel agricole - Désileuses chargeuses, mélangieuses et/ou hacheuses et distributrices - Sécurité                                                                                                        | Macchine agricole - Macchine desilatrici, miscelatrici e/o trinciatrici e distributrici di insilati - Sicurezza                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 706 + A1      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen für Land- und Forstmaschinen - Rebbauschneidegeräte                                                                                               | Exigences de sécurité pour le matériel agricole et forestier - Rogneuses à vignes                                                                                                                           | Macchine agricole - Spollonatrici per vigneto - Sicurezza                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 707           |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Landmaschinen — Flüssigmistankwagen — Sicherheit                                                                                                                           | Matériel agricole — Épandeurs de lisier — Sécurité                                                                                                                                                          | Macchine agricole — Spandilquame — Sicurezza                                                                                                                                                                               | 02.04.2020                                                                       | EN 707+A1:2009                                                                                       | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 709 + A4      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft — Einachstraktoren mit angebauter Fräse, Motorhacken Triebhacken - Sicherheit                                                  | Matériel agricole et forestier - Motoculteurs avec fraises portées, motobineuses et fraises à roue(s) motrice(s) - Sécurité                                                                                 | Macchine agricole e forestali - Motocoltivatori provvisti di coltivatori rotativi, motozappatrici, motozappatrici con ruota (e) motrice (i) - Sicurezza                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 709 + A4/AC   |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft — Einachstraktoren mit angebauter Fräse, Motorhacken Triebhacken - Sicherheit - AC                                             | Matériel agricole et forestier - Motoculteurs avec fraises portées, motobineuses et fraises à roue(s) motrice(s) - Sécurité - AC                                                                            | Macchine agricole e forestali - Motocoltivatori provvisti di coltivatori rotativi, motozappatrici, motozappatrici con ruota (e) motrice (i) - Sicurezza - AC                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 710 + A1      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen an Gießereimaschinen und anlagen der Form- und Kernherstellung und dazugehörige Einrichtungen                                                     | Prescriptions de sécurité applicables aux machines et chantiers de moulage et de noyautage en fonderie et à leurs équipements annexes                                                                       | Requisiti di sicurezza per gli impianti e le macchine per fonderia, per gli impianti per la preparazione delle forme e delle anime e per gli impianti ad essi associati                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 710 + A1/AC   |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen an Gießereimaschinen und anlagen der Form- und Kernherstellung und dazugehörige Einrichtungen - AC                                                | Prescriptions de sécurité applicables aux machines et chantiers de moulage et de noyautage en fonderie et à leurs équipements annexes - AC                                                                  | Requisiti di sicurezza per gli impianti e le macchine per fonderia, per gli impianti per la preparazione delle forme e delle anime e per gli impianti ad essi associati - AC                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                      | Titre français                                                                                                                                                                                                                                            | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                       | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|-------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 741+A1        |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stetigförderer und Systeme — Sicherheitsanforderungen an Systeme und ihre Komponenten zur pneumatischen Förderung von Schüttgut                                                                    | Équipements et systèmes de manutention continue — Prescriptions de sécurité pour les systèmes et leurs composants pour la manutention pneumatique des produits en vrac                                                                                    | Impianti e sistemi di trasporto continuo — Requisiti di sicurezza dei sistemi e dei loro componenti per il trasporto pneumatico di materiale sfuso                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 746-1 + A1    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Industrielle Thermopressanlagen - Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen an industrielle Thermopressanlagen                                                                                   | Équipements thermiques industriels - Partie 1: Prescriptions générales de sécurité pour les équipements thermiques industriels                                                                                                                            | Apparecchiature di processo termico industriale - Parte 1: requisiti generali di sicurezza per apparecchiature di processo termico industriale                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 746-2         |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Industrielle Thermopressanlagen — Teil 2: Sicherheitsanforderungen an Feuerungen und Brennstoffführungssysteme                                                                                     | Équipements thermiques industriels — Partie 2: Prescriptions de sécurité concernant la combustion et la manutention des combustibles                                                                                                                      | Apparecchiature di processo termico industriale — Parte 2: Requisiti di sicurezza per la combustione e per la movimentazione e il trattamento dei combustibili                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 746-3 + A1    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Industrielle Thermopressanlagen - Teil 3: Sicherheitsanforderungen für die Erzeugung und Anwendung von Schutz- und Reaktionsgasen                                                                  | Équipements thermiques industriels - Partie 3: Prescriptions de sécurité pour la génération et l'utilisation des gaz d'atmosphère                                                                                                                         | Apparecchiature di processo termico industriale - Parte 3: requisiti di sicurezza per la generazione e l'utilizzo di gas di atmosfera                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 809 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Pumpen und Pumpenaggregate für Flüssigkeiten - Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen                                                                                                      | Pompes et groupes motopompes pour liquides - Prescriptions communes de sécurité                                                                                                                                                                           | Pompe e gruppi di pompaggio per liquidi - Requisiti generali di sicurezza                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 809 + A1/AC   |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Pumpen und Pumpenaggregate für Flüssigkeiten - Allgemeine sicherheitstechnische Anforderungen - AC                                                                                                 | Pompes et groupes motopompes pour liquides - Prescriptions communes de sécurité - AC                                                                                                                                                                      | Pompe e gruppi di pompaggio per liquidi - Requisiti generali di sicurezza - AC                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 818-1 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Abnahmebedingungen                                                                                                  | Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 1: Conditions générales de réception                                                                                                                                                              | Catene a maglie corte per sollevamento - Sicurezza - Condizioni generali di accettazione                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 818-2 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 2: Mitteltolerierte Rundstahlketten für Anschlagketten - Güteklasse 8                                                             | Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 2: Chaîne de tolérance moyenne pour élingues à chaînes - Classe 8                                                                                                                                 | Catene a maglie corte per sollevamento - Sicurezza - Catena di tolleranza media per brache di catena - Grado 8                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 818-3 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 3: Mitteltolerierte Rundstahlketten für Anschlagketten - Güteklasse 4                                                             | Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 3: Chaînes de tolérance moyenne pour élingues en chaînes - Classe 4                                                                                                                               | Catene a maglie corte per sollevamento - Sicurezza - Parte 3: Catena di tolleranza media per brache di catena - Grado 4                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 818-4 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 4: Anschlagketten - Güteklasse 8                                                                                                  | Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 4: Élingues à chaînes - Classe 8                                                                                                                                                                  | Catene a maglie corte per sollevamento - Sicurezza - Brache di catena - Grado 8                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 818-5 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 5: Anschlagketten - Güteklasse 4                                                                                                  | Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 5: Élingues en chaînes - Classe 4                                                                                                                                                                 | Catene a maglie corte per sollevamento - Sicurezza - Parte 5: Brache di catena - Grado 4                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 818-6 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 6: Anschlagketten - Festlegung zur Information über Gebrauch und Instandhaltung, die vom Hersteller zur Verfügung zu stellen sind | Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 6: Élingues en chaînes - Spécification pour l'information pour l'utilisation et la maintenance qui doit être fournie par le fabricant                                                             | Catene a maglie corte per sollevamento - Sicurezza - Brache di catena - Informazioni per l'uso e la manutenzione che devono essere fornite dal fabbricante                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 818-7 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit - Teil 7: Feintolerierte Hebezweckketten, Güteklasse T (Ausführung T_DAT und DT)                                                         | Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 7: Chaînes de tolérance serrée pour les palans, classe T (Types T, DAT et DT)                                                                                                                     | Catene di sollevamento a maglie corte - Sicurezza - Parte 7: Catene di tolleranza fine per sollevatori, Classe T (Tipi T, DAT, DT)                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 842 + A1      |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Optische Gefahrensignale - Allgemeine Anforderungen, Gestaltung und Prüfung                                                                                             | Sécurité des machines - Signaux visuels de danger - Exigences générales, conception et essais                                                                                                                                                             | Sicurezza del macchinario - Segnali visivi di pericolo - Requisiti generali, progettazione e prove                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 848-2 + A2    |       | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Fräsmaschinen für einseitige Bearbeitung mit drehendem Werkzeug - Teil 2: Einspindelige Oberfräsmaschinen mit Handvorschub/ mechanischem Vorschub       | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à fraiser sur une face, à outil rotatif - Partie 2: Défonçuses monobroche à avance manuelle/mécanisée                                                                                            | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Fresatrici su un solo lato con utensile rotante - Parte 2: Fresatrici superiori monobero ad avanzamento manuale e integrato                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 869 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Metall-Druckgießanlagen                                                                                                                     | Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour les chantiers de moulage des métaux sous pression                                                                                                                                                  | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per le unità di fusione dei metalli                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 894-1 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen - Teil 1: Allgemeine Leitsätze für Benutzer-Interaktion mit Anzeigen und Stellteilen          | Sécurité des machines - Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service - Partie 1: Principes généraux des interactions entre l'homme et les dispositifs de signalisation et organes de service | Sicurezza del macchinario - Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando - Parte 1: principi generali per interazioni dell'uomo con dispositivi di informazione e di comando |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 894-2 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen - Teil 2: Anzeigen                                                                            | Sécurité des machines - Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service - Partie 2: Dispositifs de signalisation                                                                                | Sicurezza del macchinario - Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando - Parte 2: dispositivi di informazione                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 894-3 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen - Teil 3: Stellteile                                                                          | Sécurité des machines - Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et des organes de service - Partie 3: Organes de service                                                                                          | Sicurezza del macchinario — Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando — Parte 3: Dispositivi di comando                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 894-4         |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Ergonomische Anforderungen an die Gestaltung von Anzeigen und Stellteilen — Teil 4: Lage und Anordnung von Anzeigen und Stellteilen                                     | Sécurité des machines — Spécifications ergonomiques pour la conception des dispositifs de signalisation et organes de service — Partie 4: Agencement et arrangement des dispositifs de signalisation et organes de service                                | Sicurezza del macchinario — Requisiti ergonomici per la progettazione di dispositivi di informazione e di comando — Parte 4: Ubicazione e sistemazione di dispositivi di informazione e di comando                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 908 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und Forstmaschinen — Beregnungsmaschinen mit Schlauchtrommel — Sicherheit                                                                                                                    | Matériel agricole et forestier — Enrouleurs d'irrigation — Sécurité                                                                                                                                                                                       | Macchine agricole e forestali — Irrigatori su carro a naspo — Sicurezza                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 909 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und forstwirtschaftliche Maschinen — Kreis- und Linearberegnungsmaschinen — Sicherheit                                                                                                       | Matériel agricole et forestier — Machines à irriguer types pivot et rampes frontales — Sécurité                                                                                                                                                           | Macchine agricole e forestali — Macchine per l'irrigazione del tipo a rampa e a pivot — Sicurezza                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 930 + A2      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder und Kunstlederwaren, Aufrauh-, Ausglas-, Polier- und Kantentbearbeitungsmaschinen - Sicherheitsanforderungen                                          | Machines pour la fabrication de chaussures et d'articles en cuir et matériaux similaires - Machines à carder, à verrier, à polir et à fraiser - Prescriptions de sécurité                                                                                 | Macchine per la produzione di calzature e di prodotti di pelletteria in pelle e similpelle — Macchine cardatrici, smerigliatrici, lucidatrici e fresatrici - Requisiti di sicurezza                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 931 + A2      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Herstellung von Schuhen - Zwickmaschinen - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                  | Machines pour la fabrication de chaussures - Machines à monter - Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                | Macchine per la produzione di calzature - Macchine per il montaggio - Requisiti di sicurezza                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 953 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Trennende Schutzeinrichtungen - Allgemeine Anforderungen an Gestaltung und Bau von feststehenden und beweglichen trennenden Schutzeinrichtungen                         | Sécurité des machines - Protecteurs - Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles                                                                                                                      | Sicurezza del macchinario - Ripari — Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                            | Titre français                                                                                                                                                                                                                                            | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                      | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 957-6 + A1    |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stationäre Trainingsgeräte — Teil 6: Laufbänder, zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren                                                                             | Appareils d'entraînement fixes — Partie 6: Tapis de course, méthodes d'essai et exigences de sécurité spécifiques supplémentaires                                                                                                                         | Attrezzatura fissa di allenamento — Parte 6: Simulatori di corsa, requisiti addizionali specifici di sicurezza e metodi di prova                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 972 + A1      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gerberel-Maschinen — Walzenmaschinen — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                          | Machine de tannerie — Machines à cylindres alternatifs — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                        | Macchine per conciaria — Macchine alternative a rulli — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 972 + A1/AC   |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gerberel-Maschinen — Walzenmaschinen — Sicherheitsanforderungen - AC                                                                                                                                     | Machine de tannerie — Machines à cylindres alternatifs — Prescriptions de sécurité - AC                                                                                                                                                                   | Macchine per conciaria — Macchine alternative a rulli — Requisiti di sicurezza - AC                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 981 + A1      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - System akustischer und optischer Gefahrensignale und Informationssignale                                                                                                      | Sécurité des machines - Système de signaux auditifs et visuels de danger et d'information                                                                                                                                                                 | Sicurezza del macchinario - Sistemi di segnali pericolo e di informazione uditivi e visivi                                                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1005-1 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Menschliche körperliche Leistung - Teil 1: Begriffe                                                                                                                           | Sécurité des machines - Performance physique humaine - Partie 1: Termes et définitions                                                                                                                                                                    | Sicurezza del macchinario-Protezione fisica umana - Parte 1: Termini e definizioni                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1005-2 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Menschliche körperliche Leistung - Teil 2: Manuelle Handhabung von Gegenständen in Verbindung mit Maschinen und Maschinenteilen                                               | Sécurité des machines - Performance physique humaine - Partie 2: Manutention manuelle de machines et d'éléments de machines                                                                                                                               | Sicurezza del macchinario - Prestazione fisica umana - Parte 2: Movimentazione manuale di macchinario e di parti componenti il macchinario                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1005-3 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Menschliche körperliche Leistung - Teil 3: Empfohlene Kraftgrenzen bei Maschinenbeteiligung                                                                                   | Sécurité des machines - Performance physique humaine - Partie 3: Limites des forces recommandées pour l'utilisation de machines                                                                                                                           | Sicurezza del macchinario — Prestazione fisica umana — Parte 3: Limiti di forza raccomandati per l'utilizzo del macchinario                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1005-4 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Menschliche körperliche Leistung - Teil 4: Bewertung von Körperhaltungen und Bewegungen bei der Arbeit an Maschinen                                                           | Sécurité des machines - Performance physique humaine - Partie 4: Evaluation des postures et mouvements lors du travail en relation avec les machines                                                                                                      | Sicurezza del macchinario — Prestazione fisica umana — Parte 4: Valutazione delle posture e dei movimenti lavorativi in relazione al macchinario                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1010-1 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen                                               | Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier — Partie 1: Prescriptions communes                                                                        | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la stampa e per la trasformazione della carta — Parte 1: Requisiti comuni                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1010-2 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen — Teil 2: Druck- und Lackermaschinen einschliesslich Maschinen der Druckvorstufe | Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier — Partie 2: Machines d'impression et de vernissage y compris les machines et les équipements de pré-press | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la stampa e per la trasformazione della carta — Parte 2: Macchine per la stampa e per la verniciatura comprese le attrezzature di prepress  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1010-3 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen - Teil 3: Schneidemaschinen                                                      | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier - Partie 3: Coupeuses et massicots                                                                        | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la costruzione delle macchine per la stampa e la lavorazione della carta - Parte 3: Tagliatine                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1010-4 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Druck- und Papierverarbeitungsmaschinen - Teil 4: Buchbinderei, Papierverarbeitungs- und Papierregelungsmaschinen        | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines d'impression et de transformation du papier - Partie 4: Machines à relier les livres, machines de transformation et de finition du papier             | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la costruzione delle macchine per la stampa e la lavorazione della carta - Parte 4: Macchine per legatoria, macchine per la trasformazione della carta e macchine per la finitura della carta |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1012-1        |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kompressoren und Vakuumpumpen — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Kompressoren                                                                                                                          | Compresseurs et pompes à vide — Prescriptions de sécurité — Partie 1: Compresseurs d'air                                                                                                                                                                  | Compressori e pompe per vuoto — Requisiti di sicurezza — Parte 1: Compressori ad aria                                                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1012-2 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kompressoren und Vakuumpumpen - Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Vakuumpumpen                                                                                                                          | Compresseurs et pompes à vide - Prescriptions de sécurité - Partie 2: Pompes à vide                                                                                                                                                                       | Compressori e pompe a vuoto - Prescrizioni di sicurezza - Parte 2: pompe a vuoto                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1012-3        |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kompressoren und Vakuumpumpen — Sicherheitsanforderungen — Teil 3: Prozesskompressoren                                                                                                                   | Compresseurs et pompes à vide — Prescriptions de sécurité — Partie 3: Compresseurs de procédé                                                                                                                                                             | Compressori e pompe per vuoto — Requisiti di sicurezza — Parte 3: Compressori di processo                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1028-1 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Feuerlöschpumpen - Feuerlöschkreislumpen mit Entlüftungseinrichtung - Teil 1: Klassifizierung; Allgemeine und Sicherheitsanforderungen                                                                   | Pompes à usage incendie - Pompes centrifuges à usage incendie avec dispositif d'amorçage - Partie 1: Classification; Prescriptions générales et de sécurité                                                                                               | Pompe antincendio - Pompe centrifuge antincendio con innesco - Parte 1: Classificazione - Requisiti generali e di sicurezza                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1028-2 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Feuerlöschpumpen - Feuerlöschkreislumpen mit Entlüftungseinrichtung - Teil 2: Feststellung der Übereinstimmung mit den allgemeinen und Sicherheitsanforderungen                                          | Pompes à usage incendie - Pompes centrifuges avec dispositif d'amorçage destinées à la lutte contre les incendies - Partie 2: Vérification des prescriptions générales et de sécurité                                                                     | Pompe antincendio - Pompe centrifuge antincendio con innesco - Parte 2: Verifica dei requisiti generali e di sicurezza                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1032 + A1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Mechanische Schwingungen — Prüfverfahren für bewegliche Maschinen zum Zwecke der Bestimmung des Schwingungsemissionswertes                                                                               | Vibrations mécaniques — Essai des machines mobiles dans le but de déterminer la valeur d'émission vibratoire                                                                                                                                              | Vibrazioni meccaniche — Esame di macchine mobili allo scopo di determinare i valori di emissione vibratoria                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-1 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen für Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen                            | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 1: Prescriptions communes                                                                            | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Requisiti comuni                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-2 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 2: Entrindungsstrommeln                                 | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 2: Tambours écorceurs                                                                                | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 2: Tamburi scortecciatori                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-3        |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 3: Umroller und Rollenschneider                         | Sécurité des machines - Exigences techniques de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 3: Visiteuses et bobineuses                                                                   | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 3: Bobinatrici e taglierine, macchine piegatrici                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-4 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 4: Stofflöser und deren Beschickungseinrichtungen       | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 4: Tritureurs et leurs dispositifs d'alimentation                                                    | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 4: Impastatrici e relativi impianti di carico                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-5 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 5: Querschneider                                        | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 5: Coupeuses                                                                                         | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 5: Tagliatine                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-6 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen für Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 6: Kalender                                            | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 6: Calandres                                                                                         | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 6: Calandre                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                       | Titre français                                                                                                                                                                                       | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                    | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 1034-7 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 7: Butten                                          | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 7: Couvers                                      | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 7: Vasche                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-8        |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 8: Mahlanlagen                                                | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 8: Ateliers de raffinage                        | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 8: Impianti di raffinazione                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-13 + A1  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 13: Maschinen zur Entdrählung von Ballen und Units | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la fabrication et de finition du papier - Partie 13: Machines à couper les fils des balles et unités                                          | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 13: Macchine per separare la palla o la serie di balle    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-14 + A1  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 14: Rollenspaltmaschinen                           | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 14: Cisailles à bobine                          | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 14: Tagliatrici per rotoli                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-16       |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 16: Papier- und Kartmaschinen                      | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 16: Machines papier et carton                   | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 16: Macchine per la produzione di carta e cartone         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-17       |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 17: Tissuemaschinen                                | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 17: Machines de fabrication du papier non tissé | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 17: Macchine per la produzione di carta velina            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-21       |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 21: Streichmaschinen                               | Sécurité de machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 21: Coucheuses                                   | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 21: Spalmatrice                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-22 + A1  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 22: Holzschleifer                                  | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 22: Défilibreurs                                | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 22: Sfilibratori per legno                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-26       |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 26: Rollenpackmaschinen                            | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 26: Machines à emballer les bobines             | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 26: Macchine per l'imballaggio delle bobine               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1034-27       |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an Konstruktion und Bau von Maschinen der Papierherstellung und Ausrüstung - Teil 27: Rollentransportsysteme                         | Sécurité de machines - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction de machines de fabrication et de finition du papier - Partie 27: Installations pour manutention de bobines    | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza per la progettazione e la costruzione di macchine per la produzione e la finitura della carta - Parte 27: Sistemi per la movimentazione delle bobine            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1088 + A2     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Verriegelungseinrichtungen in Verbindung mit trennenden Schutzeinrichtungen - Leitsätze für Gestaltung und Auswahl                                                       | Sécurité des machines - Dispositifs de verrouillage associés à des protecteurs - Principes de conception et de choix                                                                                 | Sicurezza del macchinario - Dispositivi di interblocco associati ai ripari - Principi di progettazione e selezione                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-1        |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 1: Auswahl der Prüfverfahren                                                                              | Sécurité des machines - Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air - Partie 1: Choix des méthodes d'essai                                                               | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 1: Scelta dei metodi di prova                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-2 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 2: Tracergasverfahren zur Messung der Emissionsrate eines bestimmten luftverunreinigenden Stoffes         | Sécurité des machines - Évaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air - Partie 2: Méthode par traçage pour l'évaluation du débit d'émission d'un polluant donné            | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 2: Metodo del gas tracciante per la misurazione della portata di emissione di uno specifico inquinante |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-3 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 3: Prüfstandverfahren zur Messung der Emissionsrate eines bestimmten luftverunreinigenden Stoffes         | Sécurité des machines - Évaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air - Partie 3: Méthode sur banc d'essai pour le mesurage du débit d'émission d'un polluant donné        | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 3: Metodo di prova al banco per la misurazione della portata di emissione di uno specifico inquinante  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-4 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 4: Erfassungsgrad eines Absaugsystems - Tracerverfahren                                                   | Sécurité des machines - Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air - Partie 4: Efficacité de captage d'un système d'aspiration - Méthode par traçage                    | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 4: rendimento della captazione di un impianto di aspirazione - Metodo mediante l'uso di traccianti     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-6 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 6: Masseabschidegrad, diffuser Auslass                                                                    | Sécurité des machines - Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air - Partie 6: Efficacité massique de séparation, sortie libre                                          | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 6: Rendimento di separazione massico, scarico libero                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-7 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 7: Masseabschidegrad, definierter Auslass                                                                 | Sécurité des machines - Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air - Partie 7: Efficacité massique de séparation, sortie raccordée                                      | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 7: Rendimento di separazione massico, scarico intubato                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-8 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 8: Konzentrationsparameter des luftverunreinigenden Stoffes, Prüfstandverfahren                           | Sécurité des machines - Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air - Partie 8: Paramètre de concentration en polluant; méthode sur banc d'essai                         | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 8: Parametro di concentrazione dell'inquinante, metodo di prova al banco                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-9 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 9: Konzentrationsparameter des luftverunreinigenden Stoffes, Prüfraumverfahren                            | Sécurité des machines - Evaluation de l'émission de substances dangereuses véhiculées par l'air - Partie 9: Paramètre de concentration en polluant; méthode en salle d'essai                         | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 9: Parametro di concentrazione dell'inquinante, metodo in sala di prova                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1093-11 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung der Emission von luftgetragenen Gefahrstoffen - Teil 11: Reinigungsindex                                                                                       | Sécurité des machines - Evaluation de l'émission de substances dangereuses par l'air - Partie 11: Indice d'assainissement                                                                            | Sicurezza del macchinario - Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria - Parte 11: Indice di decontaminazione                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1114-1        |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen - Extruder und Extrusionsanlagen - Teil 1: Sicherheitsanforderungen für Extruder                                                                                     | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc: Extrudeuses et lignes d'extrusion - Partie 1: Prescriptions de sécurité pour les extrudeuses                                                 | Macchine per materie plastiche e gomma - Estrusori e linee di estrusione - Parte 1: Requisiti di sicurezza per estrusori                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1114-3        |        | 2019                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Kunststoff- und Gummimaschinen - Extruder und Extrusionsanlagen - Teil 3: Sicherheitsanforderungen für Abzüge                                                                                       | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc: Extrudeuses et lignes d'extrusion - Partie 3: prescriptions de sécurité pour les extracteurs                                                 | Macchine per materie plastiche e gomma - Estrusori e linee di estrusione - parte 3: Requisiti di sicurezza per trainti                                                                                             | 02.04.2020                                                                       | EN 1114-3+A1:2008                                                                                    | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione                     | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                  | Titre français                                                                                                                                                                                 | Titolo italiano                                                                                                                                                                | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 1127-1        | 2019   | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                       |                                                                            | Explosionsfähige Atmosphären — Explosionsschutz — Teil 1: Grundlagen und Methodik                                                                                                              | Atmosphères explosives — Prévention de l'explosion et protection contre l'explosion — Partie 1: notions fondamentales et méthodologie                                                          | Atmosfera esplosive - Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione - parte 1: Concetti fondamentali e metodologia                                              | 02.04.2020                                                                       | EN 1127-1:2011                                                                                       | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1127-2        | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Explosionsfähige Atmosphären — Explosionsschutz — Teil 2: Grundlagen und Methodik in Bergwerken                                                                                                | Atmosphères explosives — Prévention de l'explosion et protection contre l'explosion — Partie 2: Notions fondamentales et méthodologie dans l'exploitation des mines                            | Atmosfera esplosive — Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione — Parte 2: Concetti fondamentali e metodologia per attività in miniera                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1175-1 + A1   | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Sicherheit von Flurförderzeugen — Elektrische Anforderungen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen für Flurförderzeuge mit batterieelektrischem Antrieb                                            | Sécurité des chariots de manutention — Prescriptions électriques — Partie 1: Prescriptions générales des chariots alimentés par batterie                                                       | Sicurezza dei carrelli industriali — Requisiti elettrici — Requisiti generali per carrelli alimentati a batteria                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1175-2 + A1   | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Sicherheit von Flurförderzeugen — Elektrische Anforderungen — Teil 2: Allgemeine Anforderungen für Flurförderzeuge mit Verbrennungsmotoren                                                     | Sécurité des chariots de manutention — Prescriptions électriques — Partie 2: Prescriptions générales des chariots équipés d'un moteur thermique                                                | Sicurezza dei carrelli industriali — Requisiti elettrici — Requisiti generali per carrelli equipaggiati con motore a combustione interna                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1175-3 + A1   | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Sicherheit von Flurförderzeugen — Elektrische Anforderungen — Teil 3: Besondere Anforderungen für elektrische Kraftübertragungssysteme von Flurförderzeugen mit Verbrennungsmotoren            | Sécurité des chariots de manutention — Prescriptions électriques — Partie 3: Prescriptions particulières des systèmes à transmission électrique des chariots équipés d'un moteur thermique     | Sicurezza dei carrelli industriali — Requisiti elettrici — Requisiti specifici per sistemi a trasmissione elettrica dei carrelli equipaggiati con motore a combustione interna |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1175          | 2020   | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                     |                                                                            | Sicherheit von Flurförderzeugen — Elektrische/elektronische Anforderungen                                                                                                                      | Sécurité des chariots de manutention — Prescriptions électriques/électroniques                                                                                                                 | Sicurezza dei carrelli industriali — Requisiti elettrici/elettronici                                                                                                           | 15.10.2021                                                                       | EN 1175-1+A1:2010<br>EN 1175-2+A1:2010<br>EN 1175-3+A1:2010                                          | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1218-1 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Zapfenschneld- und Schlitzzmaschinen - Teil 1: Einseitige Zapfenschneld- und Schlitzzmaschinen mit Schiebetsch                                      | Sécurité des machines pour le travail du bois - Tenonneuses - Partie 1: Tenonneuses simples à table roulante                                                                                   | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Tenonatrici - Tenonatrici monolato con tavola mobile                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1218-2 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Zapfenschneld- und Schlitzzmaschinen - Teil 2: Doppelseitige Zapfenschneld- und Schlitzzmaschinen und/oder Doppelendprofiler mit Kettenbandvorschub | Sécurité des machines pour le travail du bois - Tenonneuses - Partie 2: Machines à tenonner et/ou à profiler à chaîne ou chaînes                                                               | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Tenonatrici - Parte 2: Tenonatrici e/o profilatrici doppie con avanzamento a catena o catena                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1218-3 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Zapfenschneld- und Schlitzzmaschinen - Teil 3: Abbundmaschinen mit von Hand bewegtem Schiebetsch                                                    | Sécurité des machines à bois - Tenonneuses - Partie 3: Machines à avance manuelle et à table roulante pour la coupe des éléments de charpente de toit en bois                                  | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Tenonatrici - Parte 3: Tenonatrici ad avanzamento manuale con carro per il taglio di elementi strutturali              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1218-5 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Zapfenschneld- und Schlitzzmaschinen - Teil 5: Einseitige Profiliermaschinen mit festem Tisch und Vorschubrollen oder mit Kettenbandvorschub        | Sécurité des machines à bois - Tenonneuses - Partie 5: Machines à profiler sur une face à table fixe et avance par rouleaux ou par chaîne                                                      | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Tenonatrici - Parte 5: Profilatrici su un lato con tavola fissa e rulli d'avanzamento o con avanzamento a catena       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1247 + A1     | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Giessereimaschinen — Sicherheitsanforderungen für Pfannen, Giessereinrichtungen, Schleudergiessereinrichtungen, kontinuierliche und halbkontinuierliche Strangglessmaschinen                   | Machines de fonderie — Prescriptions de sécurité concernant les poches, les matériels de coulée, les machines à couler par centrifugation, les machines à couler en continu ou en semi-continu | Macchine per fonderia — Requisiti di sicurezza per sivere, materiali di colata, macchine per colata centrifuga, macchine per colata continua o semicontinua                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1248 + A1     | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Giessereimaschinen - Sicherheitsanforderungen für Strahlanlagen                                                                                                                                | Machines de fonderie - Prescriptions de sécurité pour équipement de grenallage                                                                                                                 | Macchine per fonderia-Requisiti di sicurezza per macchine per soffitura abrasiva                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1265 + A1     | 2008   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Sicherheit von Maschinen — Geräuschmessverfahren für Giessereimaschinen und -anlagen                                                                                                           | Sécurité des machines — Code d'essai acoustique pour machines et équipements de fonderie                                                                                                       | Sicurezza del macchinario — Procedura di prova del rumore per le macchine e gli equipaggiamenti di fonderia                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1299 + A1     | 2008   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Mechanische Schwingungen und Stöße - Schwingungsisolierung von Maschinen - Angaben für den Einsatz von Quellsolierungen                                                                        | Vibrations et chocs mécaniques - Isolation vibratoire des machines - Informations pour la mise en œuvre de l'isolation des sources                                                             | Vibrazioni meccaniche ed urti - Isolamento delle macchine dalle vibrazioni - Informazioni per l'applicazione dell'isolamento dalle sorgenti                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1374 + A1     | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Landmaschinen — Stationäre Entnahmegeräte für Rundsilos — Sicherheit                                                                                                                           | Matériel agricole — Désileuses stationnaires pour silos cylindriques — Sécurité                                                                                                                | Macchine agricole — Scaricatori fissi di insilato per silli circolari — Sicurezza                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1398          | 2009   | 2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Ladebrücken - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                         | Rampes ajustables - Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                  | Rampe di carico regolabili — Requisiti di sicurezza                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1417          | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Kunststoff- und Gummimaschinen — Walzwerke — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                          | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Mélangeurs à cylindres — Prescriptions de sécurité                                                                                    | Macchine per materie plastiche e gomma — Mescolatori a cilindri — Requisiti di sicurezza                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1459-1        | 2017   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Geländegängige Stapler — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 1: Stapler mit veränderlicher Reichweite                                                                 | Chariots tout-terrain — Prescriptions de sécurité et vérification — Partie 1: Chariots à portée variable                                                                                       | Carrelli elevatori fuoristrada — Requisiti di sicurezza e verifiche — Parte 1: Carrelli a braccio telescopico                                                                  | 09.03.2018                                                                       | EN 1459-1998+A3:2012<br>Anmerkung 2.1<br>Nota 2.1                                                    | 30.09.2018                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1459-2+A1     | 2018   | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                       |                                                                            | Geländegängige Stapler — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 2: Schwenkstapler mit veränderlicher Reichweite                                                          | Chariots tout-terrain — Prescriptions de sécurité et vérification — Partie 2: Chariots à portée variable rotatifs                                                                              | Carrelli fuoristrada — Requisiti di sicurezza e verifica — Parte 2: Carrelli a braccio telescopico rotante                                                                     | 02.04.2020                                                                       | EN 1459-2:2015                                                                                       | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1459-5        | 2020   | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                     |                                                                            | Geländegängige Stapler — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 5: Zugehörige Schnittstellen                                                                             | Chariots tout-terrain — Prescriptions de sécurité et vérification — Partie 5: Interface de l'accessoire                                                                                        | Carrelli elevatori fuoristrada — Requisiti di sicurezza e verifiche — Parte 5: Interfaccia per l'attrezzatura                                                                  | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1492-1 + A1   | 2008   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Textile Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 1: Flachgewebte Hebebänder aus Chemiefasern für allgemeine Verwendungszwecke                                                                        | Elingues textiles — Sécurité — Partie 1: Elingues plates en sangles tissées en textiles chimiques d'usage courant                                                                              | Brache di tessuto — Sicurezza — Parte 1: Brache di nastro tessuto piatto di fibra chimica, per uso generale                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1492-2 + A1   | 2008   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Textile Anschlagmittel — Sicherheit — Teil 2: Rundschlingen aus Chemiefasern für allgemeine Verwendungszwecke                                                                                  | Elingues textiles — Sécurité — Partie 2: Elingues rondes en textiles chimiques d'usage courant                                                                                                 | Brache di tessuto — Sicurezza — Parte 2: Brache ad anello continuo di tessuto di fibra chimica, per uso generale                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1492-4 + A1   | 2008   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Textile Anschlagmittel - Sicherheit - Teil 4: Anschlag-Fasereile für allgemeine Verwendung aus Natur- und Chemiefasereilen                                                                     | Elingues textiles - Sécurité - Partie 4: Elingues de levage en cordage en fibres naturelles et chimiques pour service général                                                                  | Brache di tessuto - Sicurezza - Parte 4: Brache per il sollevamento per servizi generali realizzate con funi di fibra naturale e chimica                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1493          | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Fahrzeug-Hebebühnen                                                                                                                                                                            | Élévateurs de véhicules                                                                                                                                                                        | Sollevatori per veicoli                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1494 + A1     | 2008   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Fahrbare oder ortsveränderliche Hubgeräte und verwandte Einrichtungen                                                                                                                          | Cric mobiles ou déplaçables et équipements de levage associés                                                                                                                                  | Martineti spostabili o mobili e apparecchi di sollevamento associati                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1495 + A2     | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Hebebühnen - Mastgeführte Kletterbühnen                                                                                                                                                        | Matériels de mise à niveau - Plates formes de travail se déplaçant de long de mât(s)                                                                                                           | Piattaforme elevabili - Piattaforme di lavoro autosollevanti su montanti                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                         | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                               | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                    | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                  |        |                                | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hinweis: Diese Veröffentlichung bezieht sich nicht auf den Abschnitt 5.3.2.4 und den Abschnitt 7.1.2, 12. letzter Absatz sowie die Tabelle 8 und das Bild 9 der Norm EN 1495:1997, die keine Konformitätsvermutung in Bezug auf die Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG begründen. | Avertissement: La présente publication ne concerne pas le point 5.3.2.4, le point 7.1.2, 12, dernier alinéa, le tableau 8 et la figure 9 de la norme EN 1495:1997, pour lesquels elle ne donne aucune présomption de conformité aux dispositions de la directive 2006/42/CE. | Avvertimento: la presente pubblicazione non riguarda i paragrafi 5.3.2.4, 7.1.2, 12 ultimo capoverso, la tabella 8 e la figura 9 della norma EN 1495:1997, per i quali non fornisce alcuna presunzione di conformità alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE. |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |                                 |
| EN 1495 + A2/AC  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hebebühnen - Mastgeführte Kletterbühnen - AC                                                                                                                                                                                                                                          | Matériels de mise à niveau - Plates formes de travail se déplaçant de long de mât(s) - AC                                                                                                                                                                                    | Piattaforme elevabili - Piattaforme di lavoro autosollevanti su montanti - AC                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1501-1 + A1   |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abfallsammelfahrzeuge — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Hecklader                                                                                                                                                                                     | Bennes de collecte des déchets — Exigences générales et exigences de sécurité — Partie 1: Bennes à chargement arrière                                                                                                                                                        | Veicoli raccolta rifiuti — Requisiti generali e requisiti di sicurezza — Parte 1: Veicoli raccolta rifiuti a carico posteriore                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1501-1 + A1   |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Abfallsammelfahrzeuge — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Hecklader                                                                                                                                                                                     | Véhicules de collecte de déchets - Exigences générales et exigences de sécurité - partie 1: véhicules de collecte de déchets à chargement arrière                                                                                                                            | Veicoli raccolta rifiuti - Requisiti generali e di sicurezza - parte 1: Veicoli raccolta rifiuti a carico posteriore                                                                                                                                               | 13.04.2022                                                                       | EN 1501-1+A1:2015                                                                                    | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1501-2 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abfallsammelfahrzeuge und die dazugehörigen Schüttungen — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Seitenlader                                                                                                                                                 | Bennes de collecte des déchets et leurs léve-conteneurs associés — Exigences générales et exigences de sécurité — Partie 2: Bennes à chargement latéral                                                                                                                      | Veicoli raccolta rifiuti e relativi dispositivi di sollevamento — Requisiti generali e di sicurezza — Parte 2: Veicoli raccolta rifiuti a carico laterale                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1501-2 + A1   |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Abfallsammelfahrzeuge — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 2: Seitenlader                                                                                                                                                                                   | Véhicules de collecte de déchets - Exigences générales et exigences de sécurité - partie 2: véhicules de collecte de déchets à chargement latéral                                                                                                                            | Veicoli raccolta rifiuti - Requisiti generali e di sicurezza - parte 2: Veicoli raccolta rifiuti a carico laterale                                                                                                                                                 | 13.04.2022                                                                       | EN 1501-2+A1:2009                                                                                    | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1501-3        |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abfallsammelfahrzeuge und die dazugehörigen Schüttungen — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 3: Frontlader                                                                                                                                                  | Bennes de collecte des déchets et leurs léve-conteneurs associés — Exigences générales et exigences de sécurité — Partie 3: Bennes à chargement frontal                                                                                                                      | Veicoli raccolta rifiuti e relativi dispositivi di sollevamento — Requisiti generali e di sicurezza — Parte 3: Veicoli raccolta rifiuti a carico frontale                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1501-3        |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Abfallsammelfahrzeuge — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 3: Frontlader                                                                                                                                                                                    | Véhicules de collecte de déchets - Exigences générales et exigences de sécurité - partie 3: véhicules de collecte des déchets à chargement frontal                                                                                                                           | Veicoli raccolta rifiuti - Requisiti generali e di sicurezza - parte 3: Veicoli raccolta rifiuti a carico frontale                                                                                                                                                 | 13.04.2022                                                                       | EN 1501-3:2008                                                                                       | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1501-4        |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abfallsammelfahrzeuge und die dazugehörigen Schüttungen — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 4: Geräuschprüfverfahren für Abfallsammelfahrzeuge                                                                                                             | Bennes de collecte des déchets - Exigences générales et exigences de sécurité - Partie 4: Code d'essai acoustique des bennes de collecte des déchets                                                                                                                         | Veicoli raccolta rifiuti e relativi dispositivi di sollevamento — Requisiti generali e di sicurezza — Parte 4: Codice di prova dell'emissione acustica per veicoli raccolta rifiuti                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1501-5        |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abfallsammelfahrzeuge - Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 5: Schüttungen für Abfallsammelfahrzeuge                                                                                                                                                         | Bennes de collecte des déchets - Exigences générales et exigences de sécurité - Partie 5: Léve-conteneurs pour bennes de collecte des déchets                                                                                                                                | Veicoli raccolta rifiuti - Requisiti generali e di sicurezza - Parte 5: Dispositivi di sollevamento per veicoli raccolta rifiuti                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1501-5        |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Abfallsammelfahrzeuge — Allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen — Teil 5: Schüttungen für Abfallsammelfahrzeuge                                                                                                                                                         | Véhicules de collecte de déchets - Exigences générales et exigences de sécurité - partie 5: léveconteneurs pour véhicules de collecte de déchets                                                                                                                             | Veicoli raccolta rifiuti - Requisiti generali e di sicurezza - parte 5: Dispositivi di sollevamento per veicoli raccolta rifiuti                                                                                                                                   | 13.04.2022                                                                       | EN 1501-5:2011                                                                                       | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1526 + A1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen - Zusätzliche Anforderungen für automatische Funktionen von Flurförderzeugen                                                                                                                                                                          | Sécurité des chariots de manutention - Prescriptions complémentaires pour les fonctions automatiques des chariots                                                                                                                                                            | Sicurezza dei carrelli industriali - Requisiti aggiuntivi per funzioni automatiche sui carrelli                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1539          |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Trockner und Öfen, in denen brennbare Stoffe freigesetzt werden — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                            | Séchoirs et fours dans lesquels se dégagent des substances inflammables — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                          | Essiccatoi e forni nei quali si sviluppano sostanze infiammabili — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1547 + A1     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Industrielle Thermoprosessanlagen - Geräuschmessverfahren für industrielle Thermoprosessanlagen einschließlich ihrer Be- und Entladeeinrichtungen                                                                                                                                     | Équipements thermiques industriels - Code d'essai acoustique pour équipements thermiques industriels, y compris les équipements de manutention auxiliaires                                                                                                                   | Apparecchiature di processo termico industriale - Codice di prova di rumore per apparecchiature di processo termico industriale, incluse le attrezzature di manipolazione ausiliarie                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1550 + A1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen - Sicherheitsanforderungen für die Gestaltung und Konstruktion von Spannfüßen für die Werkstückaufnahme                                                                                                                                              | Sécurité des machines outils - Prescriptions de sécurité pour la conception et la construction des machines porte-pièces                                                                                                                                                     | Macchine utensili - Sicurezza - Prescrizioni di sicurezza per la progettazione e costruzione di piattaforme portapezzi                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1554          |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Fördergurte - Prüfung der Trommelreibung                                                                                                                                                                                                                                              | Courroies transporteuses - Essais de frottement au tambour                                                                                                                                                                                                                   | Nastri trasportatori - Prove di attrito con tamburo cilindrico                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1570-1 + A1   |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen an Hubtische — Teil 1: Hubtische, die bis zu zwei feste Haltestellen anfahren                                                                                                                                                                                | Prescriptions de sécurité des tables élévatrices — Partie 1: Tables élévatrices desservant jusqu'à deux niveaux définis                                                                                                                                                      | Requisiti di sicurezza per piattaforme elevabili — Parte 1: Piattaforme elevabili fino a due livelli fissi di sbarco.                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1570-2        |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen an Hubtische — Teil 2: Hubtische zum Heben von Gütern, die mehr als 2 Haltestellen eines Gebäudes anfahren und deren Hubgeschwindigkeit 0,15 m/s nicht überschreitet                                                                                         | Prescriptions de sécurité des tables élévatrices — Partie 2: Tables élévatrices desservant plus de deux paliers fixes d'un bâtiment utilisées pour transporter des marchandises et dont la vitesse ne dépasse pas 0,15 m/s                                                   | Requisiti di sicurezza per piattaforme elevabili — Parte 2: Piattaforme elevabili a servizio di un numero di piani fissi di sbarco di un edificio maggiore di due, per il trasporto di cose, con velocità verticale non maggiore di 0,15 m/s                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1612          |        | 2019                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Kunststoff- und Gummimaschinen — Reaktionsgießmaschinen und -anlagen — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                       | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Machines et installations de moulage par réaction — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                       | Macchine per materie plastiche e gomma - Macchine e impianti per stampaggio a reazione - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                    | 03.03.2021                                                                       | EN 1612-1+A1:2008                                                                                    | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1672-2 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmachines - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Teil 2: Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                                              | Machines pour les produits alimentaires — Notions fondamentales - Partie 2: Prescriptions relatives à l'hygiène                                                                                                                                                              | Macchine per l'industria alimentare - Concetti di base - Parte 2: requisiti igienici                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1673 + A1     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmachines - Stücken-Backöfen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                                                     | Machines pour les produits alimentaires - Fours à chariot rotatif - Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène                                                                                                                                                       | Macchine per l'industria alimentare - Forni a carrello rotativo - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1674          |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmachines — Teigaussolmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                                                  | Machines pour les produits alimentaires — Laminoirs à pâte — Prescriptions relative à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                                                             | Macchine per l'industria alimentare — Sfogliatrici — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1677-1 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Einzelteile für Anschlagmittel - Sicherheit - Teil 1: Geschmiedete Einzelteile, Güteklasse 8                                                                                                                                                                                          | Accessoires pour élingues - Sécurité - Partie 1: Accessoires en acier forgé, classe 8                                                                                                                                                                                        | Componenti per brache - Sicurezza-Parte 1: Componenti forgiati di acciaio, grado 8                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1677-2 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Einzelteile für Anschlagmittel - Sicherheit - Teil 2: Geschmiedete Haken mit Sicherungsklappe, Güteklasse 8                                                                                                                                                                           | Accessoires pour élingues - Sécurité - Partie 2: Crochets de levage en acier forgé à linguet, classe 8                                                                                                                                                                       | Componenti per brache - Sicurezza-Parte 2: Ganci di sollevamento di acciaio fucinato con dispositivo di chiusura autobloccante dell'imbocco-Grado 8                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1677-3 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Einzelteile für Anschlagmittel - Sicherheit - Teil 3: Geschmiedete, selbstverriegelnde Haken; Güteklasse 8                                                                                                                                                                            | Accessoires pour élingues - Sécurité - Partie 3: Crochets autobloquants en acier forgé, Classe 8                                                                                                                                                                             | Componenti per brache - Sicurezza - Parte 3: Ganci di sollevamento di acciaio fucinato con dispositivo di chiusura autobloccante dell'imbocco -Grado 8                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1677-4 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Einzelteile für Anschlagmittel - Sicherheit - Teil 4: Einzelglieder, Güteklasse 8                                                                                                                                                                                                     | Accessoires pour élingues - Sécurité - Partie 4: Mailles, Classe 8                                                                                                                                                                                                           | Componenti per brache - Sicurezza - Parte 4: Maglie, grado 8                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |



| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                              | Titre français                                                                                                                                                                                                 | Titolo italiano                                                                                                                                                               | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 1677-5 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Einzelteile für Anschlagmittel - Sicherheit- Teil 5: Geschmiedete Haken mit Sicherungsklappe - Güteklasse 4                                                | Accessoires pour élingues - Sécurité - Partie 5: Crochets de levage en acier forgé à linguet, Classe 4                                                                                                         | Componenti per brache - Sicurezza - Parte 4: Ganci di sollevamento di acciaio forgiato con dispositivo di chiusura dell'imbocco, grado 4                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1677-6 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Einzelteile für Anschlagmittel - Sicherheit- Teil 6: Einzelglieder - Güteklasse 4                                                                          | Accessoires pour élingues - Sécurité - Partie 6: Mailles, Classe 4                                                                                                                                             | Componenti per brache - Sicurezza - Parte 4: Maglie, grado 4                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1678 + A1     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Gemüseschneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                  | Machines pour les produits alimentaires — Coupe-légumes — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                 | Macchine per l'industria alimentare — Macchine tagliaverdure — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1679-1 + A1   |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hubkolben-Verbrennungsmotoren - Sicherheit- Teil 1: Dieselmotoren                                                                                          | Moteurs alternatifs à combustion interne - Sécurité - Partie 1: Moteurs à allumage par compression                                                                                                             | Motori alternativi a combustione interna - Sicurezza - Motori diesel                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1755 + A2     |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen - Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen - Verwendung in Bereichen mit brennbaren Gasen, Dämpfen, Nebeln oder Stäuben  | Sécurité des chariots de manutention - Fonctionnement en atmosphères explosibles - Utilisation dans des atmosphères inflammables dues à la présence de gaz, de vapeurs, brouillards ou poussières inflammables | Sicurezza dei carrelli industriali - Impiego in atmosfere potenzialmente esplosive - Utilizzo in presenza di gas, vapori, nebbie e polveri infiammabili                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1756-1 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hubladebühnen - Plattformen für die Anbringung an Radfahrzeugen; Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Hubladebühnen für Güter                                | Hayons élévateurs - Plates-formes élévatrices à monter sur véhicules roulants; Exigences de sécurité - Partie 1: Hayons élévateurs pour marchandises                                                           | Sponde caricatori-Plattformen elevatrici per l'installazione su veicoli dotati di ruote-Requisiti di sicurezza-Parte 1: Sponde caricatori per merci                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1756-1        |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Hubladebühnen — Plattformen für die Anbringung an Radfahrzeugen — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Hubladebühnen für Güter                               | Hayons élévateurs - Plates-formes élévatrices à monter sur véhicules roulants - Exigences de sécurité - partie 1: hayons élévateurs pour marchandises                                                          | Sponde caricatori - Piattaforme elevatrici per l'installazione su veicoli dotati di ruote - Requisiti di sicurezza - parte 1: Sponde caricatori per merci                     | 13.04.2022                                                                       | EN 1756-1+A1:2008                                                                                    | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1756-2 + A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hubladebühnen - Plattformen für die Anbringung an Radfahrzeugen; Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Hubladebühnen für Passagiere                           | Hayons élévateurs - Plates-formes élévatrices à monter sur véhicules roulants; Exigences de sécurité - Partie 2: Hayons élévateurs pour passagers                                                              | Sponde caricatori-Plattformen elevatrici per l'installazione su veicoli dotati di ruote-Requisiti di sicurezza-Parte 2: Sponde caricatori per passeggeri                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1777          |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hubrettungsfahrzeuge für Feuerwehren und Rettungsdienste, Hubarbeitsbühnen (HABn) - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung                        | Bras Elevateur Aérien (BEA) des services d'incendie et de secours - Prescriptions de sécurité et essais                                                                                                        | Plattformen hydraulische für servizi di lotta contro l'incendio e di soccorso - Requisiti di sicurezza e prove                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1804-1 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für den Bergbau unter Tage - Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau - Teil 1: Ausbaugestelle und allgemeine Anforderungen      | Machines pour mines souterraines - Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles - Partie 1: Unités de soutènement et exigences générales                                   | Macchine per unità estrattive in sotterraneo - Requisiti di sicurezza per armature marcianti ad azionamento idrodinamico - Parte 1: Elementi di sostegno e requisiti generali |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1804-1        |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Maschinen für den Bergbau unter Tage — Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau — Teil 1: Ausbaugestelle und allgemeine Anforderungen      | Machines pour mines souterraines — Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles — Partie 1: Unités de soutènement et exigences générales                                   | Macchine per miniere sotterranee — Requisiti di sicurezza per armature di supporto ad azionamento idraulico — Parte 1: Unità di supporto e requisiti generali                 | 15.10.2021                                                                       | EN 1804-1+A1:2010                                                                                    | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1804-2 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für den Bergbau unter Tage - Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau - Teil 2: Stempel und Zylinder                             | Machines pour mines souterraines - Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles - Partie 2: Etaçons et vérins à pose mécanisée                                             | Macchine per unità estrattive in sotterraneo - Requisiti di sicurezza per armature marcianti ad azionamento idrodinamico - Gambe e puntelli meccanizzati                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1804-2        |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Maschinen für den Bergbau unter Tage — Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau — Teil 2: Stempel und Zylinder                             | Machines pour mines souterraines — Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles — Partie 2: Etaçons et vérins à pose mécanisée                                             | Macchine per miniere sotterranee — Requisiti di sicurezza per armature di supporto ad azionamento idraulico — Parte 2: Gambe e puntelli meccanizzati                          | 15.10.2021                                                                       | EN 1804-2+A1:2010                                                                                    | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1804-3 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für den Bergbau unter Tage - Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau - Teil 3: Hydraulische Steuerungen                         | Machines pour mines souterraines - Exigences de sécurité concernant les soutènements marchants applicables aux piles - Partie 3: Systèmes de commande hydrauliques                                             | Macchine per unità estrattive in sotterraneo - Requisiti di sicurezza per armature di supporto ad azionamento idraulico - Sistemi di comando idraulici                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1804-3        |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Maschinen für den Bergbau unter Tage — Sicherheitsanforderungen für hydraulischen Schreitausbau — Teil 3: Hydraulische und elektrohydraulische Steuerungen | Machines pour mines souterraines — Exigences de sécurité relatives aux soutènements marchants applicables aux piles — Partie 3: Systèmes de commande hydrauliques et électro-hydrauliques                      | Macchine per miniere sotterranee — Requisiti di sicurezza per armature di supporto ad azionamento idraulico ed elettroidraulico                                               | 15.10.2021                                                                       | EN 1804-3+A1:2010                                                                                    | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1807-1        |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Bandsägemaschinen - Teil 1: Tischbandsägemaschinen und Trennbandsägemaschinen                                   | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scier à ruban - Partie 1: Scies à table et scies à refendre                                                                                         | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe a nastro - Parte 1: Seghe a nastro da falegnameria e refendini                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1807-2        |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Bandsägemaschinen - Teil 2: Blockbandsägemaschinen                                                              | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scier à ruban - Partie 2: Scies à grumes                                                                                                            | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe a nastro - Parte 2: Segatronchi                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1808          |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen an hängende Personenaufnahmemittel — Berechnung, Standsicherheit, Bau — Prüfungen                                                 | Exigences de sécurité des plates-formes suspendues à niveau variable — Calculs, stabilité, construction — Examen et essais                                                                                     | Requisiti di sicurezza per le piattaforme sospese a livelli variabili — Progettazione strutturale, criteri di stabilità, costruzione — Esami e prove                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1829-1        |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hochdruck-Wasserstrahlmaschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Maschinen                                                                             | Machines à jet d'eau à haute pression - Prescriptions de sécurité - Partie 1: Machines                                                                                                                         | Macchine a getto d'acqua ad alta pressione - Requisiti di sicurezza - Parte 1: Macchine                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1829-1        |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Hochdruck-Wasserstrahlmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Maschinen                                                                             | Machines à jet d'eau à haute pression - Exigences de sécurité - partie 1: machines                                                                                                                             | Macchine a getto d'acqua ad alta pressione - Requisiti di sicurezza - parte 1: macchine                                                                                       | 13.04.2022                                                                       | EN 1829-1:2010                                                                                       | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1829-2        |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hochdruckwasserstrahlmaschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen — Teil 2: Schläuche, Schlauchleitungen und Verbindungselemente                        | Machines à jet d'eau à haute pression — Prescriptions de sécurité — Partie 2: Tuyaux flexibles, lignes de tuyauteries flexibles et éléments de raccordement                                                    | Macchine a getto d'acqua ad alta pressione — Requisiti di sicurezza — Parte 2: Tubazioni flessibili ed elementi di raccordo                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1829-2/AC     |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hochdruckwasserstrahlmaschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen — Teil 2: Schläuche, Schlauchleitungen und Verbindungselemente - AC                   | Machines à jet d'eau à haute pression — Prescriptions de sécurité — Partie 2: Tuyaux flexibles, lignes de tuyauteries flexibles et éléments de raccordement - AC                                               | Macchine a getto d'acqua ad alta pressione — Requisiti di sicurezza — Parte 2: Tubazioni flessibili ed elementi di raccordo - AC                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1837 + A1     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Maschinenintegrierte Beleuchtung                                                                                                | Sécurité des machines — Eclairage intégré aux machines                                                                                                                                                         | Sicurezza del macchinario — Illuminazione integrata alle macchine                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1837 + A1     |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Sicherheit von Maschinen — Maschinenintegrierte Beleuchtung                                                                                                | Sécurité des machines — Eclairage intégré aux machines                                                                                                                                                         | Sicurezza del macchinario — Illuminazione integrata alle macchine                                                                                                             | 15.10.2021                                                                       | EN 1837+A1:2009                                                                                      | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 1845          |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Herstellung von Schuhwerk — Schuhformmaschinen — Sicherheitsanforderungen                                                                    | Machines pour la fabrication des chaussures — Machines de moulage pour chaussures — Prescriptions de sécurité                                                                                                  | Macchine per la fabbricazione di calzature — Macchine ad iniezione per calzature — Requisiti di sicurezza                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1846-2 + A1   |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Feuerwehrfahrzeuge - Teil 2: Allgemeine Anforderungen - Sicherheit und Leistung                                                                            | Véhicules des services de secours et de lutte contre l'incendie - Partie 2: Prescriptions communes - Sécurité et performances                                                                                  | Veicoli di servizio di soccorso e di lotta contro l'incendio - Parte 2: Requisiti comuni - Sicurezza e prestazioni                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione                     | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                        | Titre français                                                                                                                                                                                                             | Titolo italiano                                                                                                                                                                           | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 1846-3        | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Feuerwehrfahrzeuge - Teil 3: Fest eingebaute Ausrüstung - Sicherheits- und Leistungsanforderungen                                                                                                    | Véhicules des services de secours et de lutte contre l'incendie - Partie 3: Equipements installés à demeure - Sécurité et performances                                                                                     | Veicoli di servizio di soccorso e di lotta contro l'incendio<br>Parte 3: Attrezzature installate permanentemente - Sicurezza e prestazioni                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1853          | 2017   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Landmaschinen — Anhänger — Sicherheit                                                                                                                                                                | Matériel agricole — Remorques — Sécurité                                                                                                                                                                                   | Macchine agricole - Rimorchi - Sicurezza                                                                                                                                                  | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-3 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 3: Von oben schneidende Kappsägemaschinen und kombinierte Kapp- und Tischkreissägemaschinen                                     | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scier circulaires - Partie 3: Tronçonneuses à coupe descendante et tronçonneuses mixtes à coupe descendante et à scie à table                                   | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 3: Troncatrici e troncatrici con pianetto                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-5 + A2   | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 5: Kombinierte Tischkreissägemaschinen/ von unten schneidende Kappsägemaschinen                                                 | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scie circulaires - Partie 5: Scies circulaires combinées à table et à coupe transversale ascendante                                                             | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 5: Seghe circolari da banco/troncatrici con taglio dal basso                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-6        | 2017   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 6: Brennholzkreissägemaschinen                                                                                                  | Sécurité des machines à bois — Machines à scies circulaires — Partie 6: scies circulaires à bois de chauffage                                                                                                              | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - parte 6: Seghe circolari per legna da ardere                                                                    | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-7        | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 7: Einblatt-Stammkreissägemaschinen mit mechanischem Tischvorschub und Handbeschickung und/oder Handentnahme                    | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scie circulaire - Partie 7: Scies circulaires mono-lame à grumes à avance intégrée à table et à chargement et/ou déchargement manuel                            | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 7: Seghe per tronchi monolama con tavola di avanzamento integrata e carico e/o scarico manuale            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-8        | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 8: Einblattbesäum- und Leistenkreissägemaschinen mit kraftbetätigtem Sägeaggregat und Handbeschickung und/oder Handentnahme     | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 8: Déligneuses mono-lames à déplacement mécanisé du groupe de sciage et à chargement et/ou déchargement manuel                       | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 8: Rifilatrici monolama con avanzamento motorizzato dell'unità lama e carico e/o scarico manuale          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-9        | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 9: Doppelgehrungskreissägemaschinen mit mechanischem Vorschub und Handbeschickung und/oder Handentnahme                         | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 9: Machines à scier à deux lames de scie circulaires pour tronçonnage, à avance mécanisée et à chargement et/ou déchargement manuels | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 9: Troncatrici a doppia lama con avanzamento integrato e con carico e/o scarico manuale                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-10       | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 10: Von unten schneidende automatische und halbautomatische Kappsägemaschinen mit einem Sägeblatt (Untertischkappsägemaschinen) | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 10: Tronçonneuses monolames automatiques et semi-automatiques à coupe ascendante                                                     | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 10: Troncatrici automatiche e semiautomatiche monolama con taglio dal basso                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-11       | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 11: Halbautomatische waagrecht schneidende Auslegerkreissägemaschinen mit einem Sägeaggregat (Radialsägen)                      | Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scies circulaires — Partie 11: Tronçonneuses semi-automatiques à coupe horizontale avec une unité de sciage (scies circulaires radiales)                        | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Seghe circolari — Parte 11: Troncatrici orizzontali semiautomatiche con una sola unità di taglio (seghe radiali)                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-12       | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 12: Pendelkreissägemaschinen                                                                                                    | Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scies circulaires — Partie 12: Tronçonneuses pendulaires                                                                                                        | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Seghe circolari — Parte 12: Troncatrici a pendolo                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-13 + A2  | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 13: Horizontale Plattenkreissägemaschinen mit Druckbalken                                                                       | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scie circulaire - Partie 13: Scies à panneaux horizontales à presseur                                                                                           | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 13: Sezionatrici orizzontali per pannelli                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-15       | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 15: Mehrfachabängigkreissägemaschinen mit mechanischem Vorschub für das Werkstück und Handbeschickung und/oder Handentnahme     | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 15: Machines à scier multi-lames pour tronçonnage à avance mécanisée de la pièce et chargement et/ou déchargement manuels            | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 15: Troncatrici multilama con avanzamento integrato del pezzo in lavorazione e carico e/o scarico manuale |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-16       | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 16: Klinkschnittkreissägemaschinen                                                                                              | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scies circulaires - Partie 16: Tronçonneuses doubles à coupe en V                                                                                               | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Seghe circolari - Parte 16: Troncatrici doppie per taglio a V                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1870-17 + A1  | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kreissägemaschinen — Teil 17: Handbetätigte waagrecht schneidende Auslegerkreissägemaschinen mit einem Sägeaggregat (handbetätigte Radialsägen)           | Sécurité des machines pour le travail du bois — Machines à scies circulaires — Partie 17: Tronçonneuses manuelles à coupe horizontale avec une unité de sciage (scies circulaires radiales manuelles)                      | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Seghe circolari — Parte 17: Troncatrici manuali a taglio orizzontale con una sola unità di taglio (seghe radiali manuali)         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1889-2 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für den Bergbau unter Tage - Bewegliche Maschinen für die Verwendung unter Tage - Sicherheit - Teil 2: Lokomotiven                                                                         | Machines pour l'exploitation de mines souterraines - Machines mobiles souterraines; Sécurité - Partie 2: Locomotives sur rails                                                                                             | Macchine per unità estrattive in sotterraneo - Macchine mobili sotterranee - Sicurezza - Parte 2: Locomotive su rotaie                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1915-1        | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Allgemeine Anforderungen - Teil 1: Grundlegende Sicherheitsanforderungen                                                                                                     | Matériels au sol pour aéronefs - Exigences générales - Partie 1: Exigences fondamentales de sécurité                                                                                                                       | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti generali - Parte 1: Requisiti generali di sicurezza                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1915-2 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Allgemeine Anforderungen - Teil 2: Standsicherheits- und Festigkeitsanforderungen, Berechnungen und Prüfverfahren                                                            | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences générales - Partie 2: Prescriptions de stabilité et de résistance mécanique, calculs et méthodes d'essai                                                                         | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa-Requisiti generali - Parte 2: Requisiti di stabilità e resistenza, calcolo e metodi di prova                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1915-3 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Allgemeine Anforderungen - Teil 3: Schwingungsmessverfahren und -minderung                                                                                                   | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences générales - Partie 3: Vibrations, réduction et méthodes de mesure                                                                                                                | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa-Requisiti generali - Parte 3: Metodi per la misurazione e la riduzione delle vibrazioni                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1915-4 + A1   | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Allgemeine Anforderungen - Teil 4: Lärmessverfahren und -minderung                                                                                                           | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences générales - Partie 4: Bruit, réduction et méthodes de mesure                                                                                                                     | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa-Requisiti generali - Parte 4: Rumore, riduzione e metodi di misurazione                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1953          | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Spritz- und Sprühgeräte für Beschichtungstoffe - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                            | Equipements d'atomisation et de pulvérisation pour produits de revêtement - Exigences de sécurité                                                                                                                          | Apparecchiature di polverizzazione e spruzzatura per prodotti di rivestimento e finitura - Requisiti di sicurezza                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1974 + A1     | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Aufschnittschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                        | Machines pour les produits alimentaires - Trancheurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                | Macchine per l'industria alimentare - Macchine affettatrici - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 1974          | 2020   | 2021 2727                                          |                                                    | 2021/L 366/109                                                             | Nahrungsmittelmaschinen — Aufschnittschneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                        | Machines pour les produits alimentaires — Trancheurs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                | Macchine per l'industria alimentare — Macchine affettatrici — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                          | 15.10.2021                                                                       | EN 1974+A1:2009                                                                                      | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 2151      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kompressoren und Vakuumpumpen - Bestimmung der Geräuschemission - Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 (ISO 2151:2004)                                                                                                                                                                              | Acoustique - Code d'essai acoustique pour les compresseurs et les pompes à vide - Méthode d'expertise (classe de précision 2) (ISO 2151:2004)                                                                                                                                                                                | Acustica - Procedura per prove di rumorosità di compressori e pompe per vuoto - Metodo tecnico progettuale (grado 2) (ISO 2151:2004)                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 2860      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen — Öffnungen — Mindestmasse (ISO 2860:1992)                                                                                                                                                                                                                                        | Engins de terrassement — Dimensions minimales des passages (ISO 2860:1992)                                                                                                                                                                                                                                                   | Macchine movimento terra — Dimensioni minime di accesso (ISO 2860:1992)                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 2867      |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Zugänge (ISO 2867:2011)                                                                                                                                                                                                                                                         | Engins de terrassement - Moyens d'accès (ISO 2867:2011)                                                                                                                                                                                                                                                                      | Macchine movimento terra - Mezzi d'accesso (ISO 2867:2011)                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3164      |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Prüfung von Schutzaufbauten - Verformungsgrenzbereich (ISO 3164:2013)                                                                                                                                                                                                           | Engins de terrassement - Étude en laboratoire des structures de protection - Spécifications pour le volume limite de déformation (ISO 3164:2013)                                                                                                                                                                             | Macchine movimento terra - Valutazioni di laboratorio delle strutture di protezione - Specifiche per il volume limite di deformazione (ISO 3164:2013)                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3266      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Geschmiedete Ringschrauben aus Stahl, Güteklasse 4, für allgemeine Hebezwecke (ISO 3266:2010)                                                                                                                                                                                                     | Anneaux à tige de classe 4 en acier forgé pour applications générales de levage (ISO 3266:2010)                                                                                                                                                                                                                              | Gofari di acciaio fucinati di grado 4 per impiego generale di sollevamento (ISO 3266:2010)                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3266/A1   |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Geschmiedete Ringschrauben aus Stahl, Güteklasse 4, für allgemeine Hebezwecke (ISO 3266:2010) - Änderung A1                                                                                                                                                                                       | Anneaux à tige de classe 4 en acier forgé pour applications générales de levage (ISO 3266:2010) - Amendement A1                                                                                                                                                                                                              | Gofari di acciaio fucinati di grado 4 per impiego generale di sollevamento (ISO 3266:2010) - Modifica A1                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3411      |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen — Körpermasse von Maschinenführer und Mindestfreiraum (ISO 3411:2007)                                                                                                                                                                                                             | Engins de terrassement — Dimensions des opérateurs et espace enveloppe minimal pour les opérateurs (ISO 3411:2007)                                                                                                                                                                                                           | Macchine movimento terra — Dimensioni ergonomiche degli operatori e spazio minimo di ingombro dell'operatore (ISO 3411:2007)                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3449      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen- Schutzaufbauten gegen herabfallende Gegenstände - Prüfungen und Anforderungen (ISO 3449:2005)                                                                                                                                                                                    | Engins de terrassement - Structures de protection contre les chutes d'objets - Essais de laboratoire et critères de performance (ISO 3449:2005)                                                                                                                                                                              | Macchine movimento terra - Strutture di protezione contro la caduta di oggetti - Prove di laboratorio e requisiti di prestazione (ISO 3449:2005)                                                                                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3450      |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Maschinen auf Rädern oder schneelaufende gummlistenbereifte Maschinen - Anforderungen und Prüfungen für Bremssysteme (ISO 3450:2011)                                                                                                                                            | Engins de terrassement - Engins sur pneumatiques ou sur chenilles caoutchouc à grande vitesse - Exigences de performance et modes opératoires d'essai des systèmes de freinage (ISO 3450:2011)                                                                                                                               | Macchine movimento terra - Sistemi di frenatura delle macchine su ruote gommate - Requisiti prestazionali e metodi di prova (ISO 3450:2011)                                                                                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3457      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Schutzrichtungen - Begriffe und Anforderungen (ISO 3457:2003)                                                                                                                                                                                                                   | Engins de terrassement - Protecteurs - Définitions et exigences (ISO 3457:2003)                                                                                                                                                                                                                                              | Macchine movimento terra - Ripari e schermi - Definizioni e prescrizioni (ISO 3457:2003)                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3471      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen — Überrollschutzaufbauten — Laborprüfungen und Leistungsanforderungen (ISO 3471:2008)                                                                                                                                                                                             | Engins de terrassement — Structures de protection au retournement — Essais de laboratoire et exigences de performance (ISO 3471:2008)                                                                                                                                                                                        | Macchine movimento terra — Strutture di protezione contro il ribaltamento — Prove di laboratorio e requisiti di prestazione (ISO 3471:2008)                                                                                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3691-1    |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen — Sicherheitsanforderungen und Verifizierung — Teil 1: Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lastentransportfahrzeugen (ISO 3691-1:2011, einschließlich Cor 1:2013)      | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 1: Chariots de manutention automoteurs, autres que les chariots sans conducteurs, les chariots à portée variable et les chariots transporteurs de charges (ISO 3691-1:2011, y compris Cor 1:2013)                                                   | Carrelli industriali — Requisiti di sicurezza e verifica — Parte 1: Carrelli industriali motorizzati, esclusi quelli senza conducente, i telescopici e i trasportatori per carichi (ISO 3691-1:2011)                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3691-1/AC |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen — Sicherheitsanforderungen und Verifizierung — Teil 1: Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lastentransportfahrzeugen (ISO 3691-1:2011, einschließlich Cor 1:2013) - AC | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 1: Chariots de manutention automoteurs, autres que les chariots sans conducteurs, les chariots à portée variable et les chariots transporteurs de charges (ISO 3691-1:2011, y compris Cor 1:2013) - AC                                              | Carrelli industriali — Requisiti di sicurezza e verifica — Parte 1: Carrelli industriali motorizzati, esclusi quelli senza conducente, i telescopici e i trasportatori per carichi (ISO 3691-1:2011) - AC                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3691-1/A1 |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Flurförderzeuge — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 1: Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lastentransportfahrzeugen (ISO 3691-1:2011, einschließlich Cor 1:2013)           | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 1: Chariots de manutention automoteurs, autres que les chariots sans conducteurs, les chariots à portée variable et les chariots transporteurs de charges (ISO 3691-1:2011, y compris Cor 1:2013)                                                   | Carrelli industriali - Requisiti di sicurezza e verifiche - Parte 1: Carrelli industriali motorizzati, esclusi quelli senza conducente, i telescopici e i trasportatori per carichi (ISO 3691-1:2011, compresa Cor 1:2013)                                                                                                                 | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3691-5    |        | 2015                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Flurförderzeuge — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 5: Mitgängerbetriebene Flurförderzeuge (ISO 3691-5:2014)                                                                                                                                                           | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 5: chariots à conducteur à propulsion manuelle (ISO 3691-5:2014)                                                                                                                                                                                    | Carrelli industriali - Requisiti di sicurezza e verifiche - parte 5: Carrello elevatore con operatore a piedi (ISO 3691-5:2014)                                                                                                                                                                                                            | 02.04.2020                                                                       | EN ISO 3691-5:2014<br>EN ISO 3691-5/AC:2014                                                          | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 3691-5/A1 |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Flurförderzeuge — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 5: Mitgängerbetriebene Flurförderzeuge (ISO 3691-5:2014)                                                                                                                                                           | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 5: chariots à conducteur à propulsion manuelle (ISO 3691-5:2014)                                                                                                                                                                                    | Carrelli industriali - Requisiti di sicurezza e verifiche - Parte 5: Carrello elevatore con operatore a piedi (ISO 3691-5:2014)                                                                                                                                                                                                            | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3691-6    |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Flurförderzeuge — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 6: Lasten- und Personentransportfahrzeuge (ISO 3691-6:2013)                                                                                                                                                        | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 6: Transporteurs de charges et de personnel (ISO 3691-6:2013)                                                                                                                                                                                       | Carrelli industriali — Requisiti di sicurezza e verifiche — Parte 6: Carrelli trasportatori per carichi e persone (ISO 3691-6:2013)                                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3691-6/AC |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Flurförderzeuge — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 6: Lasten- und Personentransportfahrzeuge (ISO 3691-6:2013) - AC                                                                                                                                                   | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 6: Transporteurs de charges et de personnel (ISO 3691-6:2013) - AC                                                                                                                                                                                  | Carrelli industriali — Requisiti di sicurezza e verifiche — Parte 6: Carrelli trasportatori per carichi e persone (ISO 3691-6:2013) - AC                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3741      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Bestimmung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Hallraumverfahren der Genauigkeitsklasse 1 (ISO 3741:2010)                                                                                                                         | Acoustique — Détermination des niveaux de puissance et des niveaux d'énergie acoustiques émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthodes de laboratoire en salles d'essais réverbérantes (ISO 3741:2010)                                                                                         | Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora e dei livelli di energia sonora delle sorgenti di rumore mediante misurazione della pressione sonora — Metodi di laboratorio in camere riverberanti (ISO 3741:2010)                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3743-1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Bestimmung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 für kleine, transportable Quellen in Hallfeldern — Teil 1: Vergleichsverfahren in einem Prüfraum mit schallharten Wänden (ISO 3743-1:2010)      | Acoustique — Détermination des niveaux de puissance et d'énergie acoustiques émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthodes d'expertise en champ réverbéré applicables aux petites sources transportables — Partie 1: Méthode par comparaison en salle d'essai à parois dures (ISO 3743-1:2010) | Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora e dei livelli di energia sonora delle sorgenti di rumore mediante misurazione della pressione sonora — Metodi tecnici progettuali in campo riverberante per piccole sorgenti trasportabili — Parte 1: Metodo di comparazione per camere di prova a pareti rigide (ISO 3743-1:2010) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                           | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                            | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 3743-2     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen - Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 für kleine, transportable Quellen in Hallfeldern - Teil 2: Verfahren Sonder-Hallräume (ISO 3743-2:1994)                  | Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique - Méthodes d'expertise en champ réverbéré applicables aux petites sources transportables - Partie 2: Méthodes en salle d'essai réverbérante spéciale (ISO 3743-2:1994) | Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore mediante pressione sonora - Metodo tecnico progettuale in campo riverberante per piccole sorgenti trasportabili - Parte 2: metodi in camere riverberanti speciali (ISO 3743-2)            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3743-2     |        | 2019                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Akustik — Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 für kleine, transportable Quellen in Hallfeldern — Teil 2: Verfahren für Sonder-Hallräume (ISO 3743-2:2018)              | Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthodes d'expertise pour des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant (ISO 3743-2:2018)                                                   | Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore utilizzando la pressione sonora - Metodi tecnici progettuali in campo riverberante per piccole sorgenti trasportabili - Parte 2: Metodi in camere riverberanti speciali (ISO 3743-2:2018) | 03.03.2021                                                                       | EN ISO 3743-2:2009                                                                                   | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 3744       |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Bestimmung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Hülfflächenverfahren der Genauigkeitsklasse 2 für ein im Wesentlichen freies Schallfeld über einer reflektierenden Ebene (ISO 3744:2010) | Acoustique — Détermination des niveaux de puissance et d'énergie acoustiques émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthodes d'expertise pour des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant (ISO 3744:2010)                                       | Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora e dei livelli di energia sonora delle sorgenti di rumore mediante misurazione della pressione sonora — Metodo tecnico progettuale in un campo essenzialmente libero su un piano riflettente (ISO 3744:2010)        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3745       |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen - Verfahren der Genauigkeitsklasse 1 für reflexionsarme Räume und Halbräume (ISO 3745:2012)                                                | Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique - Méthodes de laboratoire pour les salles anéchoïques et les salles semi-anéchoïques (ISO 3745:2012)                               | Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora e dei livelli di energia sonora delle sorgenti di rumore mediante misurazione della pressione sonora - Metodi di laboratorio in camere anecoica e semi-anecoica (ISO 3745:2012)                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3745/A1    |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen - Verfahren der Genauigkeitsklasse 1 für reflexionsarme Räume und Halbräume (ISO 3745:2012) - Änderung A1                                  | Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique - Méthodes de laboratoire pour les salles anéchoïques et les salles semi-anéchoïques (ISO 3745:2012) - Amendement A1               | Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora e dei livelli di energia sonora delle sorgenti di rumore mediante misurazione della pressione sonora - Metodi di laboratorio in camere anecoica e semi-anecoica (ISO 3745:2012) - Modifica A1                      | 09.03.2018                                                                       | Anmerkung 3<br>Note 3<br>Nota 3                                                                      | 30.06.2018                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 3746       |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Ermittlung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Hülfflächenverfahren der Genauigkeitsklasse 3 über einer reflektierenden Ebene (ISO 3746:2010)                                           | Acoustique — Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique — Méthode de contrôle employant une surface de mesure enveloppante au-dessus d'un plan réfléchissant (ISO 3746:2010)               | Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora e dei livelli di energia sonora delle sorgenti di rumore mediante misurazione della pressione sonora — Metodo di controllo con una superficie avvolgente su un piano riflettente (ISO 3746:2010)                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 3747       |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Bestimmung der Schalleistungs- und Schallenergiepegel von Geräuschquellen aus Schalldruckmessungen — Verfahren der Genauigkeitsklassen 2 und 3 zur Anwendung in situ in einer halligen Umgebung (ISO 3747:2010)                               | Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique - Méthode d'expertise et de contrôle pour une utilisation in situ (ISO 3747:2010)                                                  | Acustica — Determinazione dei livelli di potenza sonora e dei livelli di energia sonora delle sorgenti di rumore mediante misurazione della pressione sonora — Metodi tecnico progettuale/controllo per applicazioni in opera in un ambiente riverberante                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-1     |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen — Sicherheit — Teil 1: Generelle Anforderungen (ISO 4254-1:2013)                                                                                                                                                                          | Matériel agricole — Sécurité — Partie 1: Exigences générales (ISO 4254-1:2013)                                                                                                                                                                                                                         | Macchine agricole — Sicurezza — Parte 1: Requisiti generali (ISO 4254-1:2013)                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-5     |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Landmaschinen — Sicherheit — Teil 5: Kraftbetriebene Bodenbearbeitungsgeräte (ISO 4254-5:2018)                                                                                                                                                          | Matériel agricole — Sécurité — Partie 5: Machines de travail du sol à outils animés (ISO 4254-5:2018)                                                                                                                                                                                                  | Macchine agricole - Sicurezza - parte 5: Macchine per la lavorazione del terreno con utensili azionati (ISO 4254-5:2018)                                                                                                                                                   | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-6     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Sicherheit - Teil 6: Pflanzenschutzgeräte (ISO 4254-6:2009)                                                                                                                                                                             | Matériel agricole - Sécurité - Partie 6: Pulvérisateurs et distributeurs d'engrais liquides (ISO 4254-6:2009)                                                                                                                                                                                          | Macchine agricole - Sicurezza - Parte 6: Irrigatorici e distributori di concimi liquidi (ISO 4254-6:2009)                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-6/AC  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Sicherheit - Teil 6: Pflanzenschutzgeräte (ISO 4254-6:2009) - AC                                                                                                                                                                        | Matériel agricole - Sécurité - Partie 6: Pulvérisateurs et distributeurs d'engrais liquides (ISO 4254-6:2009) - AC                                                                                                                                                                                     | Macchine agricole - Sicurezza - Parte 6: Irrigatorici e distributori di concimi liquidi (ISO 4254-6:2009) - AC                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-7     |        | 2017                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Landmaschinen — Sicherheit — Teil 7: Mähdrrescher, Feldhäcksler, Baumwollentemmaschinen und Zuckerrohrerntemaschinen (ISO 4254-7:2017)                                                                                                                  | Matériel agricole — Sécurité — Partie 7: moissonneuses-batteuses, récolteuses-hacheuses chargées de fourrage, récolteuses de coton et récolteuses de cannes à sucre (ISO 4254-7:2017)                                                                                                                  | Macchine agricole - Sicurezza - parte 7: Miettrabbiatrici, falcia-trincia-caricatori di foraggio e raccogliatrici di cotone (ISO 4254-7:2017)                                                                                                                              | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-8     |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Landmaschinen — Sicherheit — Teil 8: Mineraldüngestreuer (ISO 4254-8:2018)                                                                                                                                                                              | Matériel agricole — Sécurité — Partie 8: Distributeurs d'engrais solides (ISO 4254-8:2018)                                                                                                                                                                                                             | Macchine agricole - Sicurezza - parte 8: Spandiconcime per concimi solidi (ISO 4254-8:2018)                                                                                                                                                                                | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-9     |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Landmaschinen — Sicherheit — Teil 9: Sägräte (ISO 4254-9:2018)                                                                                                                                                                                          | Matériel agricole — Sécurité — Partie 9: semoirs (ISO 4254-9:2018)                                                                                                                                                                                                                                     | Macchine agricole - Sicurezza - parte 9: Seminatrici (ISO 4254-9:2018)                                                                                                                                                                                                     | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-10    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Sicherheit - Teil 10: Kreiselzetter und Schwader (ISO 4254-10:2009)                                                                                                                                                                     | Matériel agricole - Sécurité - Partie 10: Faneuses et andaineuses rotatives (ISO 4254-10:2009)                                                                                                                                                                                                         | Macchine agricole - Sicurezza - Parte 10: Ranghinatori e spandivolfieno rotativi (ISO 4254-10:2009)                                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-10/AC |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Sicherheit - Teil 10: Kreiselzetter und Schwader (ISO 4254-10:2009) - AC                                                                                                                                                                | Matériel agricole - Sécurité - Partie 10: Faneuses et andaineuses rotatives (ISO 4254-10:2009) - AC                                                                                                                                                                                                    | Macchine agricole - Sicurezza - Parte 10: Ranghinatori e spandivolfieno rotativi (ISO 4254-10:2009) - AC                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-11    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen — Sicherheit — Teil 11: Sammelpressen (ISO 4254-11:2010)                                                                                                                                                                                  | Matériel agricole — Sécurité — Partie 11: Ramasseuses-presses (ISO 4254-11:2010)                                                                                                                                                                                                                       | Macchine agricole — Sicurezza — Parte 11: Raccogliamballatrici (ISO 4254-11:2010)                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-11/A1 |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Landmaschinen — Sicherheit — Teil 11: Sammelpressen (ISO 4254-11:2010)                                                                                                                                                                                  | Matériel agricole — Sécurité — Partie 11: Ramasseuses-presses (ISO 4254-11:2010)                                                                                                                                                                                                                       | Macchine agricole - Sicurezza - Parte 11: Raccogliamballatrici (ISO 4254-11:2010)                                                                                                                                                                                          | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-12    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Sicherheit - Teil 12: Kreiselmäherwerke und Schlegelmäher (ISO 4254-12:2012)                                                                                                                                                            | Matériel agricole - Sécurité - Partie 12: Faucheuses rotatives à disques, faucheuses rotatives à tambours et faucheuses-broyeuses (ISO 4254-12:2012)                                                                                                                                                   | Macchine agricole - Sicurezza - Parte 12: Falciatrici rotative a disco e a tamburo e trinciatrici (ISO 4254-12:2012)                                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4254-12/A1 |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Sicherheit - Teil 12: Kreiselmäherwerke und Schlegelmäher (ISO 4254-12:2012) - Änderung A1                                                                                                                                              | Matériel agricole - Sécurité - Partie 12: Faucheuses rotatives à disques, faucheuses rotatives à tambours et faucheuses-broyeuses (ISO 4254-12:2012) - Amendement A1                                                                                                                                   | Macchine agricole - Sicurezza - Parte 12: Falciatrici rotative a disco e a tamburo e trinciatrici (ISO 4254-12:2012) - Modifica A1                                                                                                                                         | 9.3.2018                                                                         | Anmerkung 3<br>Note 3<br>Nota 3                                                                      | 30.6.2018                                                                                                                                                                                                      | SNV                             |
| EN ISO 4254-14    |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen — Sicherheit — Teil 14: Ballenwickler (ISO 4254-14:2016)                                                                                                                                                                                  | Matériel agricole — Sécurité — Partie 14: Enrubanneuses (ISO 4254-14:2016)                                                                                                                                                                                                                             | Macchine agricole — Sicurezza — Parte 14: Fasciatrici per balle di foraggio (ISO 4254-14:2016)                                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4413       |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Fluidechnik — Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Hydraulikanlagen und deren Bauteile (ISO 4413:2010)                                                                                                                          | Transmissions hydrauliques — Règles générales et exigences de sécurité relatives aux systèmes et leurs composants (ISO 4413:2010)                                                                                                                                                                      | Oleoidraulica — Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti. (ISO 4413:2010)                                                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                            | Titre français                                                                                                                                                                                                                       | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                      | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 4414      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Fluidechnik — Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Pneumatikanlagen und deren Bauteile (ISO 4414:2010)                                                                           | Transmissions pneumatiques — Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants (ISO 4414:2010)                                                                                                         | Pneumatica — Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti. (ISO 4414:2010)                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 4871      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Angabe und Nachprüfung von Geräuschemissionswerten von Maschinen und Geräten (ISO 4871:1996)                                                                                                   | Acoustique - Déclaration et vérification des valeurs d'émission sonore des machines et équipements (ISO 4871:1996)                                                                                                                   | Acustica - Dichiarazione e verifica dei valori di emissione sonora di macchine ed apparecchiature (ISO 4871:1996)                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5010      |        | 2019                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Erdbaumaschinen — Maschinen auf Rädern — Lenkanlagen (ISO 5010:2019)                                                                                                                                     | Engins de terrassement — Engins équipés de pneumatiques — Systèmes de direction (ISO 5010:2019)                                                                                                                                      | Macchine movimento terra - Macchine a ruote gommate - Requisiti per la sterzata (ISO 5010:2019)                                                                                                                                      | 03.03.2021                                                                       | EN 12643:2014                                                                                        | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 5136      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der von Ventilatoren und anderen Strömungsmaschinen in Kanäle abgestrahlten Schalleistung - Kanalverfahren (ISO 5136:2003)                                                          | Acoustique - Détermination de la puissance acoustique rayonnée dans un conduit par des ventilateurs et d'autres systèmes de ventilation - Méthode en conduit (ISO 5136:2003)                                                         | Acustica - Determinazione della potenza sonora immessa in un condotto da ventilatori ed altri sistemi di movimentazione dell'aria - Metodo con sorgente inserita in un condotto (ISO 5136:2003)                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5395-1    |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte - Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher - Teil 1: Begriffe und allgemeine Prüfverfahren (ISO 5395-1:2013)                                              | Matériel de jardinage - Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne - Partie 1: Terminologie et essais communs (ISO 5395-1:2013)                                                                  | Macchine da giardinaggio - Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna - Parte 1: Terminologia e prove comuni (ISO 5395-1:2013)                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5395-1/A1 |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Gartengeräte - Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher - Teil 1: Begriffe und allgemeine Prüfverfahren (ISO 5395-1:2013) - Änderung A1                                | Matériel de jardinage - Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne - Partie 1: Terminologie et essais communs (ISO 5395-1:2013) - Amendement A1                                                  | Macchine da giardinaggio - Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna - Parte 1: Terminologia e prove comuni (ISO 5395-1:2013) - Modifica A1                                                             | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5395-2    |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte - Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher - Teil 2: Handgeführte Rasenmäher (ISO 5395-2:2013)                                                            | Matériel de jardinage - Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne - Partie 2: Tondeuses à gazon à conducteur à pied (ISO 5395-2:2013)                                                           | Macchine da giardinaggio - Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna - Parte 2: Tosaerba con conducente a piedi (ISO 5395-2:2013)                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5395-2/A1 |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte - Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher - Teil 2: Handgeführte Rasenmäher (ISO 5395-2:2013) - Änderung A1                                              | Matériel de jardinage - Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne - Partie 2: Tondeuses à gazon à conducteur à pied (ISO 5395-2:2013) - Amendement A1                                           | Macchine da giardinaggio - Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna - Parte 2: Tosaerba con conducente a piedi (ISO 5395-2:2013) - Modifica A1                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5395-2/A2 |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte - Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher - Teil 2: Handgeführte Rasenmäher (ISO 5395-2:2013) - Änderung A2                                              | Matériel de jardinage - Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne - Partie 2: Tondeuses à gazon à conducteur à pied (ISO 5395-2:2013) - Amendement A2                                           | Macchine da giardinaggio - Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna - Parte 2: Tosaerba con conducente a piedi (ISO 5395-2:2013) - Modifica A2                                                         | 09.03.2018                                                                       | Anmerkung 3<br>Nota 3                                                                                | 30.06.2018                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 5395-3    |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte - Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher - Teil 3: Rasenmäher mit Fahrersitz mit sitzendem Benutzer (ISO 5395-3:2013)                                   | Matériel de jardinage - Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne - Partie 3: Tondeuses à gazon à conducteur assis (ISO 5395-3:2013)                                                            | Macchine da giardinaggio - Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna - Parte 3: Tosaerba con conducente a bordo seduto (ISO 5395-3:2013)                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5395-3/A1 |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte - Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher - Teil 3: Rasenmäher mit Fahrersitz mit sitzendem Benutzer (ISO 5395-3:2013) - Änderung A1                     | Matériel de jardinage - Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne - Partie 3: Tondeuses à gazon à conducteur assis (ISO 5395-3:2013) - Amendement A1                                            | Macchine da giardinaggio - Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna - Parte 3: Tosaerba con conducente a bordo seduto (ISO 5395-3:2013) - Modifica A1                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5395-3/A2 |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Gartengeräte - Sicherheitsanforderungen für verbrennungsmotorisch angetriebene Rasenmäher - Teil 3: Rasenmäher mit Fahrersitz mit sitzendem Benutzer (ISO 5395-3:2013) - Änderung A2                     | Matériel de jardinage - Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon à moteur à combustion interne - Partie 3: Tondeuses à gazon à conducteur assis (ISO 5395-3:2013) - Amendement A2                                            | Macchine da giardinaggio - Requisiti di sicurezza per i tosaerba con motore a combustione interna - Parte 3: Tosaerba con conducente a bordo seduto (ISO 5395-3:2013) - Modifica A2                                                  | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 5674      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Traktoren und land- und forstwirtschaftliche Maschinen — Schutzanrichtungen für Gelenkwellen — Festgelenks- und Verschleißprüfungen und Annahmekriterien (ISO 5674:2004, korrigierte Fassung 2005-07-01) | Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Protecteurs d'arbres de transmission à cardans de prise de force — Essais de résistance mécanique et d'usure et critères d'acceptation (ISO 5674:2004, version corrigée 2005-07-01) | Trattrici e macchine agricole e forestali — Protezioni per alberi cardanici di trasmissione dalla presa di potenza (p.d.p.) — Prove di resistenza e di usura e criteri di accettazione (ISO 5674:2004, versione corretta 2005-07-01) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 6682      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Stellteile - Bequemlichkeitsbereiche und Reichweitenbereich (ISO 6682:1986, einschliesslich Änderung 1:1989)                                                                           | Engins de terrassement - Zones de confort et d'accessibilité des commandes (ISO 6682:1986, Amendement 1:1989 inclus)                                                                                                                 | Macchine movimento terra - Zone di conforto e raggiungibilità dei comandi (ISO 6682:1986 foglio di aggiornamento 1:1989 incluso)                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 6683      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen — Sitzgurte und Sitzgurterankerungen (ISO 6683:2005)                                                                                                                                     | Engins de terrassement — Ceintures de sécurité et ancrages pour ceintures de sécurité (ISO 6683:2005)                                                                                                                                | Macchine movimento terra — Cintura di sicurezza ed ancoraggi per cinture di sicurezza (ISO 6683:2005)                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 7096      |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Erdbaumaschinen — Laborverfahren zur Bewertung der Schwingungen des Maschinenführersitzes (ISO 7096:2020)                                                                                                | Engins de terrassement — Evaluation en laboratoire des vibrations transmises à l'opérateur par le siège (ISO 7096:2020)                                                                                                              | Macchine movimento terra - Valutazioni di laboratorio delle vibrazioni trasmesse al sedile dell'operatore (ISO 7096:2020)                                                                                                            | 03.03.2021                                                                       | EN ISO 7096:2008<br>EN ISO 7096/AC:2009                                                              | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 7235      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Labormessungen an Schalldämpfern in Kanälen - Einfügungsdämpfung, Strömungsgeräusch und Gesamtdruckverlust (ISO 7235:2003)                                                                     | Acoustique - Modes opératoires de mesure en laboratoire pour silencieux en conduit et unités terminales - Perte d'insertion, bruit d'écoulement et perte de pression totale (ISO 7235:2003)                                          | Acustica - Metodi di misura per silenziatori inseriti nei canali - Attenazione sonora, rumore endogeno e perdite di carico (ISO 7235:1991)                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 7731      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Ergonomie - Gefahrensignale für öffentliche Bereiche und Arbeitsstätten - Akustische Gefahrensignale (ISO 7731:2003)                                                                                     | Ergonomie - Signaux de danger pour lieux publics et de lieux de travail - Signaux de danger auditifs (ISO 7731:2003)                                                                                                                 | Ergonomia - Segnali di pericolo per luoghi pubblici e di lavoro - Segnali acustici di pericolo (ISO 7731:2003)                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 8230-1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen an Textilreinigungsanlagen — Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen (ISO 8230-1:2008)                                                                                      | Exigences de sécurité pour les machines de nettoyage à sec — Partie 1: Exigences générales de sécurité (ISO 8230-1:2008)                                                                                                             | Requisiti di sicurezza per macchine per lavaggio a secco — Parte 1: Requisiti generali di sicurezza (ISO 8230-1:2008)                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 8230-2    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen an Textilreinigungsanlagen — Teil 2: Maschinen, bei denen Perchloroethylen verwendet wird (ISO 8230-2:2008)                                                                     | Exigences de sécurité pour les machines de nettoyage à sec — Partie 2: Machines utilisant du perchloroéthylène (ISO 8230-2:2008)                                                                                                     | Requisiti di sicurezza per macchine per lavaggio a secco — Parte 2: Macchine che utilizzano percloroetilene (ISO 8230-2:2008)                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 8230-3    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen an Textilreinigungsanlagen — Teil 3: Maschinen, bei denen entflammare Lösemittel verwendet werden (ISO 8230-3:2008)                                                             | Exigences de sécurité pour les machines de nettoyage à sec — Partie 3: Machines utilisant des solvants combustibles (ISO 8230-3:2008)                                                                                                | Requisiti di sicurezza per macchine per lavaggio a secco — Parte 3: Macchine che utilizzano solventi infiammabili (ISO 8230-3:2008)                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 8528-13   |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stromerzeugungsaggregate mit Hubkolben-Verbrennungsmotor — Teil 13: Sicherheit (ISO 8528-13:2016)                                                                                                        | Groupes électrogènes à courant alternatif entraînés par moteurs alternatifs à combustion interne — Partie 13: Sécurité (ISO 8528-13:2016)                                                                                            | Motore alternativo a combustione interna che aziona gruppi elettrogeni a corrente alternata — Parte 13: Sicurezza (ISO 8528-13:2016)                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                             | Titre français                                                                                                                                                                                            | Titolo italiano                                                                                                                                                                               | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 9614-1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der Schalleistungspegel von Schallquellen aus Schallintensitätsmessungen - Teil 1: Messungen an diskreten Punkten (ISO 9614-1:1993)                  | Acoustique - Détermination par intensimétrie des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit - Partie 1: Mesurages par points (ISO 9614-1:1993)                                         | Acustica - Determinazione del livello di potenza sonora di sorgenti di rumore utilizzando il metodo intensimetrico - Parte 1: misurazione per punti discreti (ISO 9614-1:1993)                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9614-3    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der Schalleistungspegel von Geräuschquellen durch Schallintensitätsmessungen - Teil 3: Scanning-Verfahren der Genauigkeitsklasse 1 (ISO 9614-3:2002) | Acoustique - Détermination par intensimétrie des niveaux de puissance acoustique émis par les sources de bruit - Partie 3: Méthode de précision pour mesurage par balayage (ISO 9614-3:2002)              | Acustica - Determinazione dei livelli di potenza sonora delle sorgenti di rumore mediante il metodo intensimetrico - Metodo di laboratorio per la misurazione per scansione (ISO 9614-3:2002) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-1    |        | 2001                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 9902-1:2001)                                                                                | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 1: Exigences communes (ISO 9902-1:2001)                                                                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 1: Requisiti comuni (ISO 9902-1:2001)                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-1/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 9902-1:2001) - Änderung A1                                                                  | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 1: Exigences communes (ISO 9902-1:2001) - Amendement A1                                                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 1: Requisiti comuni (ISO 9902-1:2001) - Modifica A1                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-1/A2 |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 9902-1:2001) - Änderung A2                                                                  | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 1: Exigences communes (ISO 9902-1:2001) - Amendement A2                                                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 1: Requisiti comuni (ISO 9902-1:2001) - Modifica A2                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-2    |        | 2001                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 2: Spinnerereibereitungs- und Spinnmaschinen (ISO 9902-2:2001)                                                               | Matériel pour l'industrie textile - Détermination de l'émission du bruit - Partie 2: Machines de préparation de filature et machines de filature (ISO 9902-2:2001)                                        | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 2: Macchinario di preparazione alla filatura e di filatura (ISO 9902-2:2001)                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-2/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 2: Spinnerereibereitungs- und Spinnmaschinen (ISO 9902-2:2001) - Änderung A1                                                 | Matériel pour l'industrie textile - Détermination de l'émission du bruit - Partie 2: Machines de préparation de filature et machines de filature (ISO 9902-2:2001) - Amendement A1                        | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 2: Macchinario di preparazione alla filatura e di filatura (ISO 9902-2:2001) - Modifica A1                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-2/A2 |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 2: Spinnerereibereitungs- und Spinnmaschinen (ISO 9902-2:2001) - Änderung A2                                                 | Matériel pour l'industrie textile - Détermination de l'émission du bruit - Partie 2: Machines de préparation de filature et machines de filature (ISO 9902-2:2001) - Amendement A2                        | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 2: Macchinario di preparazione alla filatura e di filatura (ISO 9902-2:2001) - Modifica A2                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-3    |        | 2001                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 3: Vliesstoffmaschinen (ISO 9902-3:2001)                                                                                     | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 3: Machines de production de non-tissés (ISO 9902-3:2001)                                                                            | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 3: Macchinario per la produzione di nonessuti (ISO 9902-3:2001)                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-3/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 3: Vliesstoffmaschinen (ISO 9902-3:2001) - Änderung A1                                                                       | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 3: Machines de production de non-tissés (ISO 9902-3:2001) - Amendement A1                                                            | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 3: Macchinario per la produzione di nonessuti (ISO 9902-3:2001) - Modifica A1                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-3/A2 |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 3: Vliesstoffmaschinen (ISO 9902-3:2001) - Änderung A2                                                                       | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 3: Machines de production de non-tissés (ISO 9902-3:2001) - Amendement A2                                                            | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 3: Macchinario per la produzione di nonessuti (ISO 9902-3:2001) - Modifica A2                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-4    |        | 2001                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 4: Garnverarbeitungs-, Seilereiwaren- und Seilereimaschinen (ISO 9902-4:2001)                                                | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 4: Machines de transformation du fil et machines de production de cordages et articles de corderie (ISO 9902-4:2001)                 | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 4: Macchinario di lavorazione del filato e di produzione di corde e cordami (ISO 9902-4:2001)                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-4/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 4: Garnverarbeitungs-, Seilereiwaren- und Seilereimaschinen (ISO 9902-4:2001) - Änderung A1                                  | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 4: Machines de transformation du fil et machines de production de cordages et articles de corderie (ISO 9902-4:2001) - Amendement A1 | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 4: Macchinario di lavorazione del filato e di produzione di corde e cordami (ISO 9902-4:2001) - Modifica A1                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-4/A2 |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 4: Garnverarbeitungs-, Seilereiwaren- und Seilereimaschinen (ISO 9902-4:2001) - Änderung A2                                  | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 4: Machines de transformation du fil et machines de production de cordages et articles de corderie (ISO 9902-4:2001) - Amendement A2 | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 4: Macchinario di lavorazione del filato e di produzione di corde e cordami (ISO 9902-4:2001) - Modifica A2                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-5    |        | 2001                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 5: Vorbereitungs- und Kettenwirkerei (ISO 9902-5:2001)                                                                       | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 5: Machines de préparation au tissage et au tricotage (ISO 9902-5:2001)                                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 5: Macchinario di preparazione alla tessitura e alla maglieria (ISO 9902-5:2001)                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-5/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 5: Vorbereitungs- und Kettenwirkerei (ISO 9902-5:2001) - Änderung A1                                                         | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 5: Machines de préparation au tissage et au tricotage (ISO 9902-5:2001) - Amendement A1                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 5: Macchinario di preparazione alla tessitura e alla maglieria (ISO 9902-5:2001) - Modifica A1                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-5/A2 |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 5: Vorbereitungs- und Kettenwirkerei (ISO 9902-5:2001) - Änderung A2                                                         | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 5: Machines de préparation au tissage et au tricotage (ISO 9902-5:2001) - Amendement A2                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 5: Macchinario di preparazione alla tessitura e alla maglieria (ISO 9902-5:2001) - Modifica A2                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-6    |        | 2001                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flachengebilde (ISO 9902-6:2001)                                                       | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 6: Machines de production des étoffes (ISO 9902-6:2001)                                                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 6: Macchinario per la fabbricazione di tessuti (ISO 9902-6:2001)                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-6/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flachengebilde (ISO 9902-6:2001) - Änderung A1                                         | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 6: Machines de production des étoffes (ISO 9902-6:2001) - Amendement A1                                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 6: Macchinario per la fabbricazione di tessuti (ISO 9902-6:2001) - Modifica A1                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-6/A2 |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flachengebilde (ISO 9902-6:2001) - Änderung A2                                         | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 6: Machines de production des étoffes (ISO 9902-6:2001) - Amendement A2                                                              | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 6: Macchinario per la fabbricazione di tessuti (ISO 9902-6:2001) - Modifica A2                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-7    |        | 2001                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 7: Textilveredlungsmaschinen (ISO 9902-7:2001)                                                                               | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 7: Machines de teinture et de finissage (ISO 9902-7:2001)                                                                            | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 7: Macchinario per la tintura e fissaggio (ISO 9902-7:2001)                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-7/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 7: Textilveredlungsmaschinen (ISO 9902-7:2001) - Änderung A1                                                                 | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 7: Machines de teinture et de finissage (ISO 9902-7:2001) - Amendement A1                                                            | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 7: Macchinario per la tintura e fissaggio (ISO 9902-7:2001) - Modifica A1                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 9902-7/A2 |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Geräumungsverfahren - Teil 7: Textilveredlungsmaschinen (ISO 9902-7:2001) - Änderung A2                                                                 | Matériel pour l'industrie textile - Code d'essai acoustique - Partie 7: Machines de teinture et de finissage (ISO 9902-7:2001) - Amendement A2                                                            | Macchinario tessile - Procedura per prove di rumorosità - Parte 7: Macchinario per la tintura e fissaggio (ISO 9902-7:2001) - Modifica A2                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10218-1   |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Industrieroboter - Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Roboter (ISO 10218-1:2011)                                                                                          | Robots et dispositifs robotiques - Exigences de sécurité pour les robots industriels - Partie 1: Robots (ISO 10218-1:2011)                                                                                | Robot e attrezzature per robot - Requisiti di sicurezza - Parte 1: Robot (ISO 10218-1:2011)                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                    | Titre français                                                                                                                                                                                             | Titolo italiano                                                                                                                                                                     | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 10218-2    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Roboter und Robotikgeräte - Sicherheitsanforderungen Teil 2: Industrierobotersystem und Integration (ISO 10218-2:2011)                                                           | Robots et dispositifs robotiques - Exigences de sécurité pour les robots industriels - Partie 2: Systèmes robots et intégration (ISO 10218-2:2011)                                                         | Robot e attrezzature per robot - Requisiti di sicurezza - Parte 2: Sistemi ed integrazione di robot industriali (ISO 10218-2:2011)                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10326-1    |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Mechanische Schwingungen — Laborverfahren zur Bewertung der Schwingungen von Fahrzeugsitzen — Teil 1: Grundlegende Anforderungen (ISO 10326-1:2016, korrigierte Fassung 2017-02) | Vibrations mécaniques — Méthode en laboratoire pour l'évaluation des vibrations du siège de véhicule — Partie 1: Exigences de base (ISO 10326-1:2016, Version corrigée 2017-02)                            | Vibrazioni meccaniche — Metodo di laboratorio per la valutazione delle vibrazioni sui sedili dei veicoli — Parte 1: Requisiti di base (ISO 10326-1:2016, Corrected version 2017-02) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10472-1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen - Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 10472-1:1997)                                                               | Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle - Partie 1: Prescriptions communes (ISO 10472-1:1997)                                                                                | Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale - Parte 1: requisiti comuni (ISO 10472-1:1997)                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10472-2    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen - Teil 2: Wasch- und Wäschschleudermaschinen (ISO 10472-2:1997)                                                     | Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle - Partie 2: Machines à laver et laveuses essoreuses (ISO 10472-2:1997)                                                               | Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale - Parte 2: macchine lavatrici e lava centrifughe (ISO 10472-2:1997)                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10472-3    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen - Teil 3: Durchlaufwaschanlagen einschließlich Einzelmaschinen (ISO 10472-3:1997)                                   | Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle - Partie 3: Trains de lavage incluant les machines composantes (ISO 10472-3:1997)                                                    | Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale - Parte 3: tunnels di lavaggio, incluse le macchine componenti (ISO 10472-3:1997)                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10472-4    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen - Teil 4: Trockner (ISO 10472-4:1997)                                                                               | Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle - Partie 4: Séchoirs à air (ISO 10472-4:1997)                                                                                        | Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale - Parte 4: essiccatore a aria (ISO 10472-4:1997)                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10472-5    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen - Teil 5: Mangeln, Eingabe- und Falmmaschinen (ISO 10472-5:1997)                                                    | Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle - Partie 5: Sècheuses repasseuses, engageuses et plieuses (ISO 10472-5:1997)                                                         | Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale - Parte 5: mangani, introduttori e piegatrici (ISO 10472-5:1997)                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10472-6    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheitsanforderungen für industrielle Wäschereimaschinen — Teil 6: Bügel- und Fixierpressen (ISO 10472-6:1997)                                                               | Exigences de sécurité pour les machines de blanchisserie industrielle — Partie 6: Presses à repasser et à thermocoller (ISO 10472-6:1997)                                                                  | Requisiti di sicurezza per le macchine per lavanderia industriale — Parte 6: Presse da stiro e per termocollaggio (ISO 10472-6:1997)                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10517      |        | 2019                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Tragbare motorbetriebene Heckenscheren — Sicherheit (ISO 10517:2019)                                                                                                             | Taille-haies portatifs à moteur — Sécurité (ISO 10517:2019)                                                                                                                                                | Tosasieri portatili a motore - Sicurezza (ISO 10517:2019)                                                                                                                           | 02.04.2020                                                                       | EN ISO 10517:2009<br>EN ISO 10517/A1:2013                                                            | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 10821      |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Industrienähmaschinen - Sicherheitsanforderungen an Nähmaschinen, Nähmaschinen und Nähanlagen (ISO 10821:2005)                                                                   | machines à coudre industrielles - Exigences de sécurité pour machines à coudre, unités et systèmes de couture (ISO 10821:2005)                                                                             | Macchine da cucire industriali - Requisiti di sicurezza delle macchine da cucire, unità e sistemi di cucito (ISO 10821:2005)                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 10821/A1   |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Industrienähmaschinen - Sicherheitsanforderungen an Nähmaschinen, Nähmaschinen und Nähanlagen (ISO 10821:2005) - Änderung A1                                                     | machines à coudre industrielles - Exigences de sécurité pour machines à coudre, unités et systèmes de couture (ISO 10821:2005) - Amendement A1                                                             | Macchine da cucire industriali - Requisiti di sicurezza delle macchine da cucire, unità e sistemi di cucito (ISO 10821:2005) - Modifica A1                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11102-1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Verbrennungsmotoren - Handkurbel-Startereinrichtungen Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung (ISO 11102-1:1997)                                                 | Moteurs alternatifs à combustion interne - Dispositifs de démarrage à la manivelle - Partie 1: Exigences de sécurité et essais (ISO 11102-1:1997)                                                          | Motori alternativi a combustione interna - Dispositivo di avviamento a manovella - Requisiti di sicurezza e prove (ISO 11102-1:1997)                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11102-2    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hubkolben-Verbrennungsmotoren - Handkurbel-Startereinrichtungen - Teil 2: Verfahren zur Messung des Auslöswinkels (ISO 11102-2:1997)                                             | Moteurs alternatifs à combustion interne - Dispositifs de démarrage à la manivelle - Partie 2: Méthode d'essai de l'angle de désengagement (ISO 11102-2:1997)                                              | Motori alternativi a combustione interna - Dispositivo di avviamento a manovella - Metodo di prova dell'angolo a disinnesto (ISO 11102-2:1997)                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-1    |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 11111-1:2016)                                                                                 | Matériel pour l'industrie textile — Exigences de sécurité — Partie 1: Exigences communes (ISO 11111-1:2016)                                                                                                | Macchinario tessile — Requisiti di sicurezza — Parte 1: Requisiti comuni (ISO 11111-1:2016)                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-2    |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 2: Spinnerzubereitungs- und Spinnmaschinen (ISO 11111-2:2005)                                                                    | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 2: Machines de préparation de filature et machines de filature (ISO 11111-2:2005)                                                       | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 2: Macchine per la produzione (ISO 11111-2:2005)                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-2/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 2: Spinnerzubereitungs- und Spinnmaschinen (ISO 11111-2:2005) - Änderung A1                                                      | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 2: Machines de préparation de filature et machines de filature (ISO 11111-2:2005) - Amendement A1                                       | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 2: Macchine per la produzione (ISO 11111-2:2005) - Modifica A1                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-2/A2 |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 2: Spinnerzubereitungs- und Spinnmaschinen (ISO 11111-2:2005) - Änderung A2                                                      | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 2: Machines de préparation de filature et machines de filature (ISO 11111-2:2005) - Amendement A2                                       | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 2: Macchine per la produzione (ISO 11111-2:2005) - Modifica A2                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-3    |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 3: Vliesstoffmaschinen (ISO 11111-3:2005)                                                                                        | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 3: Machines de production de non tissés (ISO 11111-3:2005)                                                                              | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 3: Macchine per la produzione di non tessuti (ISO 11111-3:2005)                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-3/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 3: Vliesstoffmaschinen (ISO 11111-3:2005) - Änderung A1                                                                          | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 3: Machines de production de non tissés (ISO 11111-3:2005) - Amendement A1                                                              | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 3: Macchine per la produzione di non tessuti (ISO 11111-3:2005) - Modifica A1                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-3/A2 |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 3: Vliesstoffmaschinen (ISO 11111-3:2005) - Änderung A2                                                                          | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 3: Machines de production de non tissés (ISO 11111-3:2005) - Amendement A2                                                              | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 3: Macchine per la produzione di non tessuti (ISO 11111-3:2005) - Modifica A2                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-4    |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 4: Garnverarbeitungs-, Seilerewaren- und Seilereimaschinen (ISO 11111-4:2005)                                                    | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 4: Machines de transformation du fil et machines de production de cordages et d'articles de corderie (ISO 11111-4:2005)                 | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 4: Macchine per la produzione del filato e per la produzione di corde e cordani (ISO 11111-4:2005)                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-4/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 4: Garnverarbeitungs-, Seilerewaren- und Seilereimaschinen (ISO 11111-4:2005) - Änderung A1                                      | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 4: Machines de transformation du fil et machines de production de cordages et d'articles de corderie (ISO 11111-4:2005) - Amendement A1 | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 4: Macchine per la produzione del filato e per la produzione di corde e cordani (ISO 11111-4:2005) - Modifica A1               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-4/A2 |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 4: Garnverarbeitungs-, Seilerewaren- und Seilereimaschinen (ISO 11111-4:2005) - Änderung A2                                      | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 4: Machines de transformation du fil et machines de production de cordages et d'articles de corderie (ISO 11111-4:2005) - Amendement A2 | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 4: Macchine per la produzione del filato e per la produzione di corde e cordani (ISO 11111-4:2005) - Modifica A2               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-5    |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 5: Vorbereitungsmaschinen für die Weberei und Wirkerei (ISO 11111-5:2005)                                                        | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 5: Machines de préparation au tissage et tricotage (ISO 11111-5:2005)                                                                   | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 5: Macchine di preparazione alla tessitura e alla maglieria (ISO 11111-5:2005)                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-5/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 5: Vorbereitungsmaschinen für die Weberei und Wirkerei (ISO 11111-5:2005) - Änderung A1                                          | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 5: Machines de préparation au tissage et tricotage (ISO 11111-5:2005) - Amendement A1                                                   | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 5: Macchine di preparazione alla tessitura e alla maglieria (ISO 11111-5:2005) - Modifica A1                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 11111-5/A2 |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 5: Vorbereitungsmaschinen für die Weberei und Wirkerei (ISO 11111-5:2005) - Änderung A2                                                                                                                                                         | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 5: Machines de préparation au tissage et tricotage (ISO 11111-5:2005) - Amendement A2                                                                                                                                                                     | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 5: Macchine di preparazione alla tessitura e alla maglieria (ISO 11111-5:2005) - Modifica A2                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-6    |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde (ISO 11111-6:2005)                                                                                                                                                                         | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 6: Machines de production d'étoffes (ISO 11111-6:2005)                                                                                                                                                                                                    | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 6: Macchine per la fabbricazione di tessuti (ISO 11111-6:2005)                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-6/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde (ISO 11111-6:2005) - Änderung A1                                                                                                                                                           | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 6: Machines de production d'étoffes (ISO 11111-6:2005) - Amendement A1                                                                                                                                                                                    | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 6: Macchine per la fabbricazione di tessuti (ISO 11111-6:2005) - Modifica A1                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-6/A2 |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 6: Maschinen zur Herstellung textiler Flächengebilde (ISO 11111-6:2005) - Änderung A2                                                                                                                                                           | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 6: Machines de production d'étoffes (ISO 11111-6:2005) - Amendement A2                                                                                                                                                                                    | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 6: Macchine per la fabbricazione di tessuti (ISO 11111-6:2005) - Modifica A2                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-7    |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 7: Textilveredelungsmaschinen (ISO 11111-7:2005)                                                                                                                                                                                                | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 7: Machines de teinture ed de finissage (ISO 11111-7:2005)                                                                                                                                                                                                | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 7: Macchine per tintura e finissaggio (ISO 11111-7:2005)                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-7/A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 7: Textilveredelungsmaschinen (ISO 11111-7:2005) - Änderung A1                                                                                                                                                                                  | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 7: Machines de teinture ed de finissage (ISO 11111-7:2005) - Amendement A1                                                                                                                                                                                | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 7: Macchine per tintura e finissaggio (ISO 11111-7:2005) - Modifica A1                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11111-7/A2 |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Textilmaschinen - Sicherheitsanforderung - Teil 7: Textilveredelungsmaschinen (ISO 11111-7:2005) - Änderung A2                                                                                                                                                                                  | Matériel pour l'industrie textile - Exigences de sécurité - Partie 7: Machines de teinture ed de finissage (ISO 11111-7:2005) - Amendement A2                                                                                                                                                                                | Macchinario tessile - Requisiti di sicurezza - Parte 7: Macchine per tintura e finissaggio (ISO 11111-7:2005) - Modifica A2                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11145      |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Optik und Photonik — Laser und Laseranlagen — Begriffe und Formelzeichen (ISO 11145:2016)                                                                                                                                                                                                       | Optique et photonique — Lasers et équipements associés aux lasers — Vocabulaire et symboles (ISO 11145:2016)                                                                                                                                                                                                                 | Optica e fotonica — Laser e sistemi laser — Vocabolario e simboli (ISO 11145:2016)                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-1    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Maschinen für gewindelose mechanische Befestigungen (ISO 11148-1:2011)                                                                                                                                 | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 1: Machines portatives de pose d'éléments de fixation non filetés (ISO 11148-1:2011)                                                                                                                                                            | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 1: Utensili per l'assemblaggio di elementi di collegamento meccanici non filettati (ISO 11148-1:2011)                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-2    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Maschinen zum Abschneiden und Quetschen                                                                                                                                                                | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 2: Machines de découpe et de sertissage                                                                                                                                                                                                         | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 2: Taglierine ed utensili per formare                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-3    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 3: Bohrmaschinen und Gewindeschneider (ISO 11148-3:2012)                                                                                                                                                  | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 3: Perceuses et taraudeuses (ISO 11148-3:2012)                                                                                                                                                                                                  | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 3: Trapani e maschinari (ISO 11148-3:2012)                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-4    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 4: Nicht drehende, schlagende Maschinen (ISO 11148-4:2012)                                                                                                                                                | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 4: Machines portatives non rotatives à percussion (ISO 11148-4:2012)                                                                                                                                                                            | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 4: Utensili a percussione non rotativi (ISO 11148-4:2012)                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-5    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 5: Schlagbohrmaschinen (ISO 11148-5:2011)                                                                                                                                                                 | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 5: Perceuses à percussion rotatives (ISO 11148-5:2011)                                                                                                                                                                                          | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 5: Trapani a percussione rotativi (ISO 11148-5:2011)                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-6    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 6: Maschinen für Schraubverbindungen (ISO 11148-6:2012)                                                                                                                                                   | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 6: Machines d'assemblage pour éléments de fixation filetés (ISO 11148-6:2012)                                                                                                                                                                   | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 6: Utensili per l'assemblaggio di elementi di collegamento filettati (ISO 11148-6:2012)                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-7    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 7: Schleifmaschinen für Schleifkörper (ISO 11148-7:2012)                                                                                                                                                  | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 7: Meuleuses (ISO 11148-7:2012)                                                                                                                                                                                                                 | Macchine utensili portatili non elettriche - Requisiti di sicurezza - Parte 7: Smerigliatrici (ISO 11148-7:2012)                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-8    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 8: Schleifmaschinen für Schleifblätter und Polierer (ISO 11148-8:2011)                                                                                                                                    | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 8: Polisseuses-lustrieuses et ponçouses (ISO 11148-8:2011)                                                                                                                                                                                      | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 8: Levigatrici e lucidatrici (ISO 11148-8:2011)                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-9    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 9: Schleifmaschinen für Schleifsäfte (ISO 11148-9:2011)                                                                                                                                                   | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 9: Meuleuses d'outillage (ISO 11148-9:2011)                                                                                                                                                                                                     | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 9: Smerigliatrici per stampi (ISO 11148-9:2011)                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-10   |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 10: Maschinen zum Pressen (ISO 11148-10:2011)                                                                                                                                                             | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 10: Machines portatives à compression (ISO 11148-10:2011)                                                                                                                                                                                       | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 10: Utensili con funzionamento a compressione (ISO 11148-10:2011)                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-11   |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 11: Nibbler und Scheren (ISO 11148-11:2011)                                                                                                                                                               | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 11: Grignoteuses et cisailles (ISO 11148-11:2011)                                                                                                                                                                                               | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - Parte 11: Rodatrici e cesole (ISO 11148-11:2011)                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-12   |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen - Sicherheitsanforderungen - Teil 12: Kleine Kreis-, oszillierende und Stichsägen (ISO 11148-12:2012)                                                                                                                                       | Machines portatives à moteur non électrique - Exigences de sécurité - Partie 12: Scies circulaires, scies oscillantes et scies alternatives (ISO 11148-12:2012)                                                                                                                                                              | Macchine utensili portatili non elettriche - Requisiti di sicurezza - Parte 12: Seghetti a movimento alternativo, oscillante e circolare (ISO 11148-12:2012)                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11148-13   |        | 2018                           | 2020 3852 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Handgehaltene nicht elektrisch betriebene Maschinen — Sicherheitsanforderungen — Teil 13: Eintreibgeräte (ISO 11148-13:2017)                                                                                                                                                                    | Machines portatives à moteur non électrique — Exigences de sécurité — Partie 13: machines à enfoncer les fixations (ISO 11148-13:2017)                                                                                                                                                                                       | Utensili portatili non elettrici - Requisiti di sicurezza - parte 13: Utensili per l'inserimento di elementi di fissaggio (ISO 11148-13:2017)                                                                                                                                                        | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11161      |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Integrierte Fertigungssysteme - Grundlegende Anforderungen (ISO 11161:2007)                                                                                                                                                                                          | Sécurité des machines - Systèmes de fabrication intégrés - Prescriptions fondamentales (ISO 11161:2007)                                                                                                                                                                                                                      | Sicurezza del macchinario - Sistemi di fabbricazione integrati - Requisiti di base (ISO 11161:2007)                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11161/A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Integrierte Fertigungssysteme - Grundlegende Anforderungen (ISO 11161:2007) - Änderung A1                                                                                                                                                                            | Sécurité des machines - Systèmes de fabrication intégrés - Prescriptions fondamentales (ISO 11161:2007) - Amendement A1                                                                                                                                                                                                      | Sicurezza del macchinario - Sistemi di fabbricazione integrati - Requisiti di base (ISO 11161:2007) - Modifica A1                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11201      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten in einem im Wesentlichen freien Schallfeld über einer reflektierenden Ebene mit vernachlässigbaren Umgebungskorrekturen (ISO 11201:2010) | Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées dans des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant avec des corrections d'environnement négligeables (ISO 11201:2010) | Acustica — Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature — Determinazione dei livelli di pressione sonora di emissione al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni in campo sonoro praticamente libero su un piano riflettente con correzioni ambientali trascurabili (ISO 11201:2010) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |



| Nummer<br>Numero   | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                          | Titre français                                                                                                                                                                                                                                              | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                  | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|--------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 11202       |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten unter Anwendung angenäherter Umgebungskorrekturen (ISO 11202:2010)                                              | Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées en appliquant des corrections d'environnement approximatives (ISO 11202:2010) | Acustica — Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature — Determinazione dei livelli di pressione sonora di lavoro e in altre specifiche posizioni applicando correzioni ambientali approssimate (ISO 11202:2010)                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11202/A1    |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten unter Anwendung angenäherter Umgebungskorrekturen (ISO 11202:2010)                                              | Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées en appliquant des corrections d'environnement approximatives (ISO 11202:2010) | Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Determinazione dei livelli di pressione sonora di emissione al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni applicando correzioni ambientali approssimate (ISO 11202:2010)                  | 13.04.2022                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11203       |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten - Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten (ISO 11203:1995)                                                                                                | Acoustique - Bruit émis par les machines et les équipements - Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées à partir du niveau de puissance acoustique (ISO 11203:1995)               | Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Determinazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni (ISO 11203:1995)                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11203/A1    |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten aus dem Schalleistungspegel (ISO 11203:1995)                                                                    | Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées à partir du niveau de puissance acoustique (ISO 11203:1995)                   | Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Determinazione dei livelli di pressione sonora al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni sulla base del livello di potenza sonora (ISO 11203:1995)                                    | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11204       |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten — Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten unter Anwendung exakter Umgebungskorrekturen (ISO 11204:2010)                                                   | Acoustique — Bruit émis par les machines et équipements — Détermination des niveaux de pression acoustique d'émission au poste de travail et en d'autres positions spécifiées en appliquant des corrections d'environnement exactes (ISO 11204:2010)        | Acustica — Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature — Determinazione dei livelli di pressione sonora di emissione al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni applicando correzioni ambientali accurate (ISO 11204:2010)                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11205       |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Geräuschabstrahlung von Maschinen und Geräten - Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 zur Bestimmung von Emissions-Schalldruckpegeln am Arbeitsplatz und an anderen festgelegten Orten unter Einsatzbedingungen aus Schallintensitätsmessungen (ISO 11205:2003) | Acoustique - Bruit émis par les machines et les équipements - Méthode d'expertise pour la détermination par intensimétrie des niveaux de pression acoustique d'émission in situ au poste de travail et en d'autres positions spécifiées (ISO 11205:2003)    | Acustica - Rumore emesso dalle macchine e dalle apparecchiature - Metodo tecnico progettuale per la determinazione dei livelli di pressione sonora in situ al posto di lavoro e in altre specifiche posizioni mediante il metodo intensimetrico (ISO 11205:2003) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11252       |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Laser und Laseranlagen - Lasergerät - Mindestanforderungen an die Dokumentation (ISO 11252:2013)                                                                                                                                                                       | Lasers et équipements associés aux lasers - Source laser - Exigences minimales pour la documentation (ISO 11252:2013)                                                                                                                                       | Laser e sistemi laser - Dispositivi laser - Requisiti minimi per la documentazione (ISO 11252:2013)                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11546-1     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der Schalldämmung von Schallschutzkapseln - Teil 1: Messungen unter Laborbedingungen (zum Zweck der Kennzeichnung) (ISO 11546-1:1995)                                                                                                             | Acoustique - Détermination de l'isolement acoustique des encoffrements - Partie 1: Mesurages dans des conditions de laboratoire (aux fins de déclaration) (ISO 11546-1:1995)                                                                                | Acustica - Determinazione delle prestazioni acustiche di cappottature - Parte 1: misure in laboratorio (ai fini della dichiarazione) (ISO 11546-1:1995)                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11546-2     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der Schalldämmung von Schallschutzkapseln - Teil 2: Messungen im Einsatzfall (zum Zweck der Abnahme und Nachprüfung) (ISO 11546-2:1995)                                                                                                           | Acoustique - Détermination de l'isolement acoustique des encoffrements - Partie 2: Mesures sur site (aux fins d'acceptation et de vérification) (ISO 11546-2:1995)                                                                                          | Acustica - Determinazione delle prestazioni acustiche di cappottature - Parte 2: misure in opera (ai fini dell'accettazione e della verifica) (ISO 11546-2:1995)                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11553-1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Laserbearbeitungsmaschinen - Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen (ISO 11553-1:2005)                                                                                                                                                 | Sécurité des machines - Machines à laser - Partie 1: Prescriptions générales de sécurité (ISO 11553-1:2005)                                                                                                                                                 | Sicurezza del macchinario - Macchine laser - Parte 1: Requisiti generali di sicurezza (ISO 11553-1:2005)                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11553-1     |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Sicherheit von Maschinen — Laserbearbeitungsmaschinen — Teil 1: Anforderungen an die Lasersicherheit (ISO 11553-1:2020)                                                                                                                                                | Sécurité des machines — Machines à laser — Partie 1: Exigences générales de sécurité laser (ISO 11553-1:2020)                                                                                                                                               | Sicurezza del macchinario — Macchine laser — Parte 1: Requisiti generali di sicurezza (ISO 11553-1:2020)                                                                                                                                                         | 15.10.2021                                                                       | EN ISO 11553-1:2008                                                                                  | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 11553-1/A11 |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Sicherheit von Maschinen — Laserbearbeitungsmaschinen — Teil 1: Anforderungen an die Lasersicherheit (ISO 11553-1:2020)                                                                                                                                                | Sécurité des machines — Machines à laser — Partie 1: Exigences générales de sécurité laser (ISO 11553-1:2020)                                                                                                                                               | Sicurezza del macchinario — Macchine laser — Parte 1: Requisiti generali di sicurezza (ISO 11553-1:2020)                                                                                                                                                         | 15.10.2021                                                                       | EN ISO 11553-1:2008                                                                                  | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 11553-2     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Laserbearbeitungsmaschinen — Teil 2: Sicherheitsanforderungen an handgeführte Laserbearbeitungsgeräte (ISO 11553-2:2007)                                                                                                                    | Sécurité des machines — Machines à laser — Partie 2: Exigences de sécurité pour dispositifs de traitement laser portatifs (ISO 11553-2:2007)                                                                                                                | Sicurezza del macchinario — Laser e sistemi laser — Parte 2: Requisiti di sicurezza per i dispositivi di trattamenti laser portatili (ISO 11553-2:2007)                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11553-3     |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Laserbearbeitungsmaschinen - Teil 3: Lärminderungs- und Geräuschmessverfahren für Laserbearbeitungsmaschinen und handgeführte Laserbearbeitungsgeräte sowie zugehörige Hilfsrichtungen (Genauigkeitsklasse 2) (ISO 11553-3:2013)            | Sécurité des machines - Machines à laser - Partie 3: Méthodes de mesure et de réduction du bruit des machines à laser, des dispositifs de traitement portatifs et des équipements auxiliaires connexes (classe de précision 2) (ISO 11553-3:2013)           | Sicurezza del macchinario - Macchine laser - Parte 3: Riduzione del rumore e metodi di misurazione del rumore per macchine laser e macchine laser portatili e relative attrezzature ausiliarie (classe di accuratezza 2) (ISO 11553-3:2013)                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11554       |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Optik und Photonik — Laser und Laseranlagen — Prüfverfahren für Leistung, Energie und Kenngrößen des Zeitverhaltens von Laserstrahlen (ISO 11554:2017)                                                                                                                 | Optique et photonique — Lasers et équipements associés aux lasers — Méthodes d'essai de la puissance et de l'énergie des faisceaux lasers et de leurs caractéristiques temporelles (ISO 11554:2017)                                                         | Optica e fotonica — Laser e sistemi laser — Metodi di prova della potenza del fascio, dell'energia e delle caratteristiche temporali (ISO 11554:2017)                                                                                                            | 09.03.2018                                                                       | EN ISO 11554:2008<br>Anmerkung 2.1<br>Nota 2.1<br>Nota 2.1                                           | 30.06.2018                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 11680-1     |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Forstmaschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für motorbetriebene Hochentaster - Teil 1: Geräte mit Antrieb durch integrierten Verbrennungsmotor (ISO 11680-1:2011)                                                                                 | Matériel forestier - Exigences de sécurité et essais pour les perches élagueuses à moteur - Partie 1: Machines équipées d'un moteur à combustion interne intégré (ISO 11680-1:2011)                                                                         | Macchine forestali - Requisiti di sicurezza e prove per potatrici ad asta a motore - Parte 1: Macchine equipaggiate con un motore a combustione interna integrato (ISO 11680-1:2011)                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11680-2     |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Forstmaschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für motorbetriebene Hochentaster - Teil 2: Geräte mit rückentragbarer Antriebsinheit (ISO 11680-2:2011)                                                                                               | Matériel forestier - Exigences de sécurité et essais pour les perches élagueuses à moteur - Partie 2: Machines avec source motrice portée à dos (ISO 11680-2:2011)                                                                                          | Macchine forestali - Requisiti di sicurezza e prove per potatrici ad asta a motore - Parte 2: Macchine per uso con sorgente di potenza portata a spalla (ISO 11680-2:2011)                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11681-1     |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Forstmaschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen für tragbare Kettensägen - Teil 1: Kettensägen für die Waldarbeit (ISO 11681-1:2011)                                                                                                                | Matériel forestier - Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne portatives - Partie 1: Scies à chaîne pour travaux forestiers (ISO 11681-1:2011)                                                                                                    | Macchine forestali - Requisiti di sicurezza e prove per motoseghe a catena portatili - Parte 1: Motoseghe per lavori forestali (ISO 11681-1:2011)                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11681-2     |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Forstmaschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen für tragbare Kettensägen - Teil 2: Kettensägen für die Baumpflege (ISO 11681-2:2011)                                                                                                                | Matériel forestier - Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne portatives - Partie 2: Scies à chaîne pour l'élagage des arbres (ISO 11681-2:2011)                                                                                                  | Macchine forestali - Requisiti di sicurezza e prove per motoseghe a catena portatili - Parte 2: Motoseghe per potatura (ISO 11681-2:2011)                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                               | Titre français                                                                                                                                                                                                     | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                           | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 11681-2/A1 |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Forstmaschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen für tragbare Kettensägen - Teil 2: Kettensägen für die Baumpflege (ISO 11681-2:2011) - Änderung A1                                                                                       | Matériel forestier - Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne portatives - Partie 2: Scies à chaîne pour l'élagage des arbres (ISO 11681-2:2011) - Amendement A1                                         | Macchine forestali - Requisiti di sicurezza e prove per motoseghe a catena portatili - Parte 2: Motoseghe per l'elagage della catena portatili - Modifica A1                                                              | 09.03.2018                                                                       | Anmerkung 3<br>Nota 3<br>Nota 3                                                                      | 30.06.2018                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 11688-1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Richtlinien für die Gestaltung lärmarmen Maschinen und Geräte - Teil 1: Planung (ISO/TR 11688-1:1995)                                                                                                                                             | Acoustique - Pratique recommandée pour la conception de machines et d'équipements à bruit réduit - Partie 1: Planification (ISO/TR 11688-1:1995)                                                                   | Acustica - Suggerimenti pratici per la progettazione delle macchine e delle apparecchiature a bassa emissione di rumore - Parte 1: Pianificazione (ISO/TR 11688-1:1995)                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11691      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Messung des Einfügdämpfungsmasses von Schalldämpfern in Kanälen ohne Strömung - Laborverfahren der Genauigkeitsklasse 3 (ISO 11691:1995)                                                                                                          | Acoustique - Détermination de la perte d'insertion de silencieux en conduit sans écoulement - Méthode de mesurage en laboratoire (ISO 11691:1995)                                                                  | Acustica - Determinazione dell'attenuazione sonora dei silenziatori in canali senza flusso - Metodo di laboratorio (ISO 11691:1995)                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11806-1    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und forstwirtschaftliche Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für tragbare handgehaltene motorbetriebene Freischneider und Grastimmer - Teil 2: Geräte für den Gebrauch mit rückentragbarer Antriebseinheit (ISO 11806-1:2011) | Matériel agricole et forestier - Exigences de sécurité et essais pour débroussailluses et coupe-herbe portatifs à moteur - Partie 1: Machines équipées d'un moteur à combustion interne intégré (ISO 11806-1:2011) | Macchine agricole e forestali - Requisiti di sicurezza e prove per decespugliatori e tagliaerba a motore portatili manualmente - Parte 1: Macchine munite di un motore a combustione interna integrato (ISO 11806-1:2011) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11806-2    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und forstwirtschaftliche Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für tragbare handgehaltene motorbetriebene Freischneider und Grastimmer - Teil 2: Geräte für den Gebrauch mit rückentragbarer Antriebseinheit (ISO 11806-2:2011) | Matériel agricole et forestier - Exigences de sécurité et essais pour débroussailluses et coupe-herbe portatifs à moteur - Partie 2: Machines pour utilisation avec source motrice portée à dos (ISO 11806-2:2011) | Macchine agricole e forestali - Requisiti di sicurezza e prove per decespugliatori e tagliaerba a motore portatili manualmente - Parte 2: Macchine per uso con sorgente di potenza portata a spalla (ISO 11806-2:2011)    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11850      |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Forstmaschinen - Generelle Sicherheitsanforderungen (ISO 11850:2011)                                                                                                                                                                                        | Matériel forestier - Exigences de sécurité générales (ISO 11850:2011)                                                                                                                                              | Macchine forestali - Requisiti di sicurezza generali (ISO 11850:2011)                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11850/A1   |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Forstmaschinen - Generelle Sicherheitsanforderungen (ISO 11850:2011) - Änderung A1                                                                                                                                                                          | Matériel forestier - Exigences de sécurité générales (ISO 11850:2011) - Amendement A1                                                                                                                              | Macchine forestali - Requisiti di sicurezza generali (ISO 11850:2011) - Modifica A1                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 11957      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik - Bestimmung der Schalldämmung von Schallschutzkabinen - Messungen im Labor und im Einsatzfall (ISO 11957:1995)                                                                                                                                     | Acoustique - Détermination des performances d'isolation acoustique des cabines - Mesurages en laboratoire et in situ (ISO 11957:1995)                                                                              | Acustica - Determinazione della prestazione di isolamento acustico di cabine - Misurazioni in laboratorio e in situ (ISO 11957:1995)                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12001          |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Förder-, Spritz- und Verteilmaschinen für Beton und Mortel - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                       | Machines pour le transport, la projection et la distribution de béton et mortier - Prescriptions de sécurité                                                                                                       | Macchine per il trasporto, la protezione e la distribuzione di calcestruzzo e malta - Requisiti di sicurezza                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12012-1        |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Kunststoff- und Gummimaschinen - Zerkleinerungsmaschinen - Teil 1: Sicherheitsanforderungen für Schneidmühlen und Schredder                                                                                                                                 | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines à fragmenter - Partie 1: prescriptions de sécurité relatives aux granulateurs à lames et aux déchiqueteurs                                       | Macchine per materie plastiche e gomma - Macchine per riduzione dimensionale - parte 1: Requisiti di sicurezza per granulatori a lame e per trituratori                                                                   | 02.04.2020                                                                       | EN 12012-1+A1:2008                                                                                   | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 12012-4 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen - Zerkleinerungsmaschinen - Teil 4: Sicherheitsanforderungen für Agglomeratoren                                                                                                                                              | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines à fragmenter - Partie 4: Prescriptions de sécurité relatives aux agglomérateurs                                                                  | Macchine per gomma e materie plastiche - Macchine per riduzione dimensionale - Parte 4: Requisiti di sicurezza per agglomeratori                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12013          |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen - Innenmischer - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                    | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Mélangeurs internes - Prescriptions de sécurité                                                                                                           | Macchine per materie plastiche e gomma - Mescolatori interni - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                     | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12016          |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektromagnetische Verträglichkeit - Produktfamilien-Norm für Aufzüge, Fahrtreppen und Fahrsteige - Störfestigkeit                                                                                                                                          | Compatibilité électromagnétique - Norme de la famille de produits ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants - Immunité                                                                                | Compatibilità elettromagnetica - Norma per famiglia di prodotti per ascensori, scale mobili e marciapiedi mobili - Immunità                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12041          |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Langwirksammaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                      | Machines pour les produits alimentaires - Façonneses - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                        | Macchine per l'industria alimentare - Formatrici - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12042          |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Teigteilmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                         | Machines pour les produits alimentaires - Diviseuses automatiques - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                           | Macchine per l'industria alimentare - Spezzatrici automatiche - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12043          |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Zwischengärschrank - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                        | Machines pour les produits alimentaires - Chambres de repos - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                 | Macchine per l'industria alimentare - Celle di levitazione intermedia - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12044 + A1     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Stanzmaschinen - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                               | Machines de fabrication de chaussures et d'articles en cuir et matériaux similaires - Machines de coupe et poinçonnage - Prescriptions de sécurité                                                                 | Macchine per la produzione di calzature e di articoli di pelletteria in cuoio o similcuoio - Macchine fustellatrici e punzonatrici - Requisiti di sicurezza                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12053 + A1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen - Verfahren für die Messung der Geräuschemission                                                                                                                                                                            | Sécurité des chariots de manutention - Méthodes d'essai pour le mesurage des émissions de bruit                                                                                                                    | Sicurezza dei carrelli industriali - Metodi di prova per la misurazione delle emissioni di rumore                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12077-2 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Kranen - Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Begrenzungs- und Anzeigeeinrichtungen                                                                                                                                           | Sécurité des appareils de levage à charge suspendue - Prescriptions relatives à l'hygiène et à la sécurité - Partie 2: Dispositifs limitateurs et indicateurs                                                      | Sicurezza degli apparecchi di sollevamento - Requisiti per la salute e la sicurezza - Parte 2: Dispositivi di limitazione e indicazione                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 12100      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (ISO 12100:2010)                                                                                                                                         | Sécurité des machines - Principes généraux de conception - Appréciation du risque et réduction du risque (ISO 12100:2010)                                                                                          | Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio (ISO 12100:2010)                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12110          |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Tunnelbaumaschinen - Druckluftschleusen - Sicherheitstechnische Anforderungen                                                                                                                                                                               | Machines pour la construction de tunnels - Sas de transfert - Prescriptions de sécurité                                                                                                                            | Macchine per scavo meccanizzato di gallerie - Accesso alla zona in pressione - Requisiti di sicurezza                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12111          |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Tunnelbaumaschinen - Teilschnittmaschinen und Continuous miners - Sicherheitstechnische Anforderungen                                                                                                                                                       | Machines pour la construction de tunnels - Machines à attaque ponctuelle et mineurs continus - Prescriptions de sécurité                                                                                           | Macchine per scavo meccanizzato di gallerie - Frese e minatori continui - Requisiti di sicurezza                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12158-1 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bauaufzüge für den Materialtransport - Teil 1: Aufzüge mit betretbarer Plattform                                                                                                                                                                            | Monte-matériaux - Partie 1: Monte-matériaux à plates-formes accessibles                                                                                                                                            | Montacarichi da cantiere per materiali - Parte 1: Montacarichi con piattaforma accessibile                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12158-2 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bauaufzüge für den Materialtransport - Teil 2: Schrägaufzüge mit nicht betretbaren Lastaufnahmemitteln                                                                                                                                                      | Monte-matériaux - Partie 2: Monte-matériaux inclinés à dispositifs porte-charge non accessible                                                                                                                     | Montacarichi da cantiere per materiali - Parte 2: Montacarichi inclinati con dispositivi di trasporto non accessibili                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12159          |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bauaufzüge zur Personen- und Materialbeförderung mit senkrecht geführten Fahrkörben                                                                                                                                                                         | Ascenseurs de chantier pour personnes et matériaux avec cages guidées verticalement                                                                                                                                | Ascensori da cantiere per persone e materiali con cabina guidata verticalmente                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12162 + A1     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Flüssigkeitspumpen - Sicherheitstechnische Anforderungen - Prozessverfahren für hydrostatische Druckprüfung                                                                                                                                                 | Pompes pour liquides - Exigences de sécurité - Procédure d'essai hydrostatique                                                                                                                                     | Pompe per liquido-Requisiti di sicurezza-Procedura per prove idrostatiche                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                      | Titre français                                                                                                                                                                             | Titolo italiano                                                                                                                                                                      | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 12198-1 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung und Verminderung des Risikos der von Maschinen emittierten Strahlung - Teil 1: Allgemeine Leitsätze                                           | Sécurité des machines - Estimation et réduction des risques engendrés par les rayonnements émis par les machines - Partie 1: Principes généraux                                            | Sicurezza del macchinario - Valutazione e riduzione dei rischi derivanti dalle radiazioni emesse dal macchinario - Parte 1: principi generali                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12198-2 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung und Verminderung des Risikos der von Maschinen emittierten Strahlung - Teil 2: Messverfahren für die Strahlenermission                        | Sécurité des machines - Estimation et réduction des risques engendrés par les rayonnements émis par les machines - Partie 2: Procédures de mesure des émissions de rayonnement             | Sicurezza del macchinario - Valutazione e riduzione dei rischi generati dalle radiazioni emesse dal macchinario - Parte 2: Procedura di misurazione dell'emissione di radiazione     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12198-3 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Bewertung und Verminderung des Risikos der von Maschinen emittierten Strahlung - Teil 3: Verminderung der Strahlung durch Abschwächung oder Abschirmung | Sécurité des machines - Estimation et réduction des risques engendrés par les rayonnements émis par les machines - Partie 3: Réduction du rayonnement par atténuation ou par écrans        | Sicurezza del macchinario - Valutazione e riduzione dei rischi generati dalle radiazioni emesse dal macchinario - Parte 3: Riduzione della radiazione per attenuazione o schermatura |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12203 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Schuh- und Lederpressen - Sicherheitsanforderungen                                                             | Machines pour la fabrication des chaussures et articles chaussants en cuir et matériaux similaires - PresSES pour la fabrication de chaussures et articles en cuir - Exigences de sécurité | Macchine per la produzione di calzature e di prodotti di pelletteria e similari - Presse per calzature e pelletteria - Requisiti di sicurezza                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12254         |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abschirmungen an Laserarbeitsplätzen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung                                                                                             | Ecrans pour postes de travail au laser - Exigences et essais de sécurité                                                                                                                   | Schermi per posti di lavoro in presenza di laser - Requisiti di sicurezza e prove                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12254/AC      |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abschirmungen an Laserarbeitsplätzen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung - AC                                                                                        | Ecrans pour postes de travail au laser - Exigences et essais de sécurité - AC                                                                                                              | Schermi per posti di lavoro in presenza di laser - Requisiti di sicurezza e prove - AC                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12267 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Kreissägemaschinen — Sicherheits- und Hygienebestimmungen                                                                                                | Machines pour les produits alimentaires — Scies circulaires — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                         | Macchine per l'industria alimentare — Seghe circolari — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12268         |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Bandsägemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                | Machines pour les produits alimentaires — Scies à ruban — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                             | Macchine per l'industria alimentare — Seghe a nastro — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12301         |        | 2019                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Kunststoff- und Gummimaschinen — Kalander — Sicherheitsanforderungen                                                                                                               | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Calandres — Prescriptions de sécurité                                                                                             | Macchine per materie plastiche e gomma - Calandre - Requisiti di sicurezza                                                                                                           | 03.03.2021                                                                       | EN 12301+A1:2008                                                                                     | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 12312-1       |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 1: Fluggastreppen                                                                                                           | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 1: Escaliers passagers                                                                                                    | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 1: Scale passeggeri                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-2       |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 2: Catering-Hubfahrzeuge                                                                                                    | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 2: Camions commissariat                                                                                                   | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa — Requisiti specifici — Parte 2: Veicoli per servizio di catering                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-3+A1    |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 3: Förderbandwagen                                                                                                          | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 3: Convoyeurs à bande                                                                                                     | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa — Requisiti specifici — Parte 3: Trasportatori a nastro                                                                               | 15.10.2021                                                                       | EN 12312-3:2017                                                                                      | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 12312-4       |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 4: Fluggastrücken                                                                                                           | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 4: Passerelles passagers                                                                                                  | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa — Requisiti specifici — Parte 4: Pontili mobili di imbarco passeggeri                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-5 + A1  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 5: Betankungseinrichtungen für Luftfahrzeuge                                                                                | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 5: Matériels d'avitailllement en carburant                                                                                | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 5: Attrezzature per il rifornimento die velivoli                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-5       |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 5: Betankungseinrichtungen für Luftfahrzeuge                                                                                | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - partie 5: Matériels d'avitailllement en carburant                                                                                | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 5: Mezzi e attrezzature per il rifornimento di carburante agli aeromobili                               | 13.04.2022                                                                       | EN 12312-5+A1:2009                                                                                   | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 12312-6       |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 6: Enteis- und Enteisungs- / Vereisungsschutzgeräte                                                                         | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 6: Dégivreuses, matériels de dégivrage et d'antigivrage                                                                   | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa — Requisiti specifici — Parte 6: Attrezzature antighiaccio e di sbrinamento per aeromobili                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-7 + A1  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 7: Luftfahrzeug-Schleppgerät                                                                                                | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 7: Matériels de déplacement des aéronefs                                                                                  | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 7: Mezzi e attrezzature per movimentazione di aeromobili                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-7       |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 7: Luftfahrzeug-Schleppgeräte                                                                                               | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 7: Matériels de déplacement des aéronefs                                                                                  | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa — Requisiti specifici — Parte 7: Mezzi ed attrezzature per la movimentazione degli aeromobili                                         | 15.10.2021                                                                       | EN 12312-7+A1:2009                                                                                   | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 12312-8       |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 8: Wartungs- oder Servicestiegen und -böden                                                                                 | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 8: escaliers et plates-formes de maintenance ou de service                                                                | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - parte 8: Scale e piattaforme di manutenzione o servizio                                                       | 02.04.2020                                                                       | EN 12312-8+A1:2009                                                                                   | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 12312-9       |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 9: Container-/Paletten-Hubfahrzeuge                                                                                         | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 9: Chargeurs de conteneurs/palettes                                                                                       | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 9: Piattaforme di sollevamento per container/pallet                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-10 + A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 10: Container-/Paletten-Transfer-Transporter                                                                                | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 10: Transporteurs de conteneurs et de palettes                                                                            | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 10: Veicoli per il trasferimento di container/pallet                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-12      |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 12: Trinkwasser-Servicegeräte                                                                                               | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 12: Matériel d'alimentation en eau potable                                                                                | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa — Requisiti specifici — Parte 12: Botti acqua potabile                                                                                | 9.3.2018                                                                         | EN 12312-12:2002+A1:2009<br>Anmerkung 2.1<br>Note 2.1                                                | 30.6.2018                                                                                                                                                                                                      | SNV                             |
| EN 12312-13      |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 13: Toiletten-Servicegeräte                                                                                                 | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 13: Vids toilettes                                                                                                        | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa — Requisiti specifici — Parte 13: Botti igieniche                                                                                     | 9.3.2018                                                                         | EN 12312-13:2002+A1:2009<br>Anmerkung 2.1<br>Note 2.1                                                | 30.6.2018                                                                                                                                                                                                      | SNV                             |
| EN 12312-14      |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte — Besondere Anforderungen — Teil 14: Behinderten-Transportgeräte                                                                                             | Matériel au sol pour aéronefs — Exigences particulières — Partie 14: Matériel d'accès à bord des passagers à mobilité réduite                                                              | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa — Requisiti specifici — Parte 14: Veicoli per il trasporto e l'imbarco di passeggeri disabili/invalidi                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-15 + A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 15: Gepäck- und Geräteschlepper                                                                                             | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 15: Tracteurs à bagages et matériel                                                                                       | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 15: Trattori per traino carrelli                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-16 + A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 16: Luftstartgeräte                                                                                                         | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 16: Matériels de démarrage à air                                                                                          | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 16: Apparecchiature di avviamento con aria compressa                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-17 + A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 17: Klimatisierungsanlagen                                                                                                  | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 17: Matériels de climatisation                                                                                            | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 17: Apparat per l'aria condizionata                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-18 + A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 18: Stickstoffgeräte und Sauerstoffgeräte                                                                                   | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 18: Matériels d'alimentation en azote ou en oxygène                                                                       | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 18: Apparecchiature di rifornimento di ossigeno/azoto                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                | Titre français                                                                                                                                                                     | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                            | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 12312-19 +A1  |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 19: Flugzeugheber, Radwechselheber und hydraulische Heckstützen                                       | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 19: Véhicules de levage pour aéronefs, vérins de changement de roues et monopoles hydrauliques                    | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 19: Martinetti di sollevamento per aeromobili, martinetti di sollevamento da applicare agli assali, montanti idraulici da applicare alla coda |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12312-20 + A1 |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 20: Ausrüstung zur Bodenstromversorgung                                                               | Matériel au sol pour aéronefs - Exigences particulières - Partie 20: Matériel d'alimentation électrique au sol                                                                     | Attrezzature per servizi aeroportuali di rampa - Requisiti specifici - Parte 20: Generatori di corrente per aeromobili                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12321 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bergbaumaschinen unter Tage - Sicherheitsanforderungen an Kettenkratzerförderer                                                                              | Machines d'exploitation souterraine - Spécification relative aux prescriptions de sécurité des transporteurs blindés à chaîne à raquettes                                          | Macchine per unità estrattive in sotterraneo - Specifiche per i requisiti di sicurezza dei trasportatori blindati ad alette raschianti per lunghe fronti                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12331 + A2    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmachines — Wölfe — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                       | Machines pour les produits alimentaires — Hachoirs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                          | Macchine per l'industria alimentare — Macchine tritacarne — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12348 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kernbohrmaschinen auf Ständer -Sicherheit                                                                                                                    | Foreuses à béton (carotteuses) sur colonne -Sécurité                                                                                                                               | Carotatrici su piedistallo -Sicurezza                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12355 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmachines — Entschwärtungs-, Enthärtungs- und Entkalkmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                          | Machines pour les produits alimentaires — Machines à décaoumer, épurer et peler — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                             | Macchine per l'industria alimentare — Macchine scudiatrici, scotematrici e asportatrici di membrane — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12385-1 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 1: Allgemeine Anforderungen                                                                                    | Câbles en acier - Sécurité - Partie 1: Prescriptions générales                                                                                                                     | Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12385-2 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stahldrahtseile - Sicherheit - Teil 2: Begriffe, Bezeichnungen und Klassifizierung                                                                           | Câbles en acier - Sécurité - Partie 2: Définitions, désignation et classification                                                                                                  | Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 2: Definizioni, designazione e classificazione                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12385-3 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stahldrahtseile - Sicherheit - Teil 3: Informationen für Gebrauch und Instandhaltung                                                                         | Câbles en acier - Sécurité - Partie 3: Informations pour l'utilisation et la maintenance                                                                                           | Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 3: Informazioni per l'uso e la manutenzione                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12385-4 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 4: Litzenseile für allgemeine Hebezwecke                                                                       | Câbles en acier - Sécurité - Partie 4: Câbles à torons pour applications générales de levage                                                                                       | Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 4: Funi a trefoli per usi generali nel sollevamento                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12385-5       |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 5: Litzenseile für Aufzüge                                                                                     | Câbles en acier - Sécurité - partie 5: câbles à torons pour ascenseurs                                                                                                             | Funi di acciaio - Sicurezza - parte 5: Funi a trefoli per ascensori                                                                                                                                                        | 13.04.2022                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12385-10 + A1 |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 10: Spiralseile für den allgemeinen Baubereich                                                                 | Câbles en acier - Sécurité - Partie 10: Câbles spiraloïdaux pour applications générales de levage                                                                                  | Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 10: Funi spirali per usi strutturali generali                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12387 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und Kunstlederwaren - Schuhreparaturmaschinen - Sicherheitsanforderungen                                       | Machines pour la fabrication de chaussures et d'articles chaussants en cuir et matériaux similaires - Equipement modulaire de réparation de chaussures - Prescriptions de sécurité | Macchine per la produzione di calzature e di prodotti di pelletteria e similari - Attrezzature modulari per la riparazione della scarpa - Requisiti di sicurezza                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12409 + A1    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen - Warmformmaschinen - Sicherheitsanforderungen                                                                                | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc - Machines de thermoformage - Prescriptions de sécurité                                                                     | Macchine per materie plastiche e gomma - Termoformatrici - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12417 + A2    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Bearbeitungszentren                                                                                                         | Machines-outils - Sécurité - Centres d'usinage                                                                                                                                     | Macchine utensili- Sicurezza-Centri di lavorazione                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12417 + A2/AC |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Bearbeitungszentren - AC                                                                                                    | Machines-outils - Sécurité - Centres d'usinage - AC                                                                                                                                | - Macchine utensili- Sicurezza-Centri di lavorazione - AC                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12418 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Steintrennmaschinen für den Baustelleneinsatz - Sicherheit                                                                                                   | Scies de chantier à tronçonner les matériaux - Sécurité                                                                                                                            | Macchine per il taglio di pietra e muratura da cantiere - Sicurezza                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12463 + A1    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmachines - Füllmaschinen und Vorsatzmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                          | Machines pour les produits alimentaires - Machines à pousser et machines auxiliaires - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                        | Macchine per l'industria alimentare - Macchine inscatrici e macchine ausiliarie - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12505 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmachines - Zentrifugen zur Verarbeitung von essbaren Ölen und Fetten - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                   | Machines pour les produits alimentaires - Centrifugeuses pour le traitement d'huiles et de graisses alimentaires - Prescriptions de sécurité et d'hygiène                          | Macchine per l'industria alimentare- Centrifughe per la lavorazione di oli e grassi commestibili - Requisiti di sicurezza e d'igiene                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12525 + A2    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Frontlader - Sicherheit                                                                                                                      | Matériel agricole - Chargeurs frontaux - Sécurité                                                                                                                                  | Macchine agricole - Caricatori frontali - Sicurezza                                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12545 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Herstellung von Leder- und Kunstlederwaren und Schuhwerk - Geräuschmessung - Allgemeine Anforderungen                                          | Machines de fabrication de chaussures et d'articles en cuir et matériaux similaires -Code d'essai acoustique - Exigences générales                                                 | Macchine per la produzione di calzature e di prodotti di pelletteria e similari -Procedura per prove di rumorosità - Requisiti comuni                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12547         |        | 2014                           | 2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Zentrifugen — Allgemeine Sicherheitsanforderungen                                                                                                            | Centrifugeuses — Prescriptions communes de sécurité                                                                                                                                | Centrifughe — Requisiti comuni di sicurezza                                                                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12549 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Akustik — Geräuschmessverfahren für Eintreibgeräte — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2                                                                      | Acoustique — Code d'essai acoustique pour les machines à enfoncer les fixations — Méthode d'expertise                                                                              | Acustica — Procedure per prove di rumorosità degli attrezzi per la manovra degli elementi di collegamento — Metodo tecnico procedurale                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12581 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Beschichtungsanlagen — Tauchbeschichtungsanlagen und Elektrotauchbeschichtungsanlagen für organische flüssige Beschichtungsstoffe — Sicherheitsanforderungen | Installations d'application — Installations au trempé et par électrodeposition de produits de revêtements organiques liquides — Prescriptions de sécurité                          | Impianti di verniciatura — Macchinario per l'applicazione di prodotti vernicianti liquidi organici per immersione ed elettroforesi — Requisiti di sicurezza                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12609         |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Fahrmischer — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                       | Bétonnières portées. Prescriptions de sécurité                                                                                                                                     | Autobetoniere - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                     | 13.04.2022                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12621 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Förder- und Umlaufanlagen für Beschichtungsstoffe unter Druck — Sicherheitsanforderungen                                                                     | Installations d'alimentation et de circulation de produits de revêtement sous pression — Prescriptions de sécurité                                                                 | Macchine per l'industria alimentare — Asciugatrici per l'insalata — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12622 + A1    |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Hydraulische Gesenkbiegepressen                                                                                           | Sécurité des machines-outils — Presses plieuses hydrauliques                                                                                                                       | Sicurezza delle macchine utensili — Presse piegatrici idrauliche                                                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-1 + A1  |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen                             | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 1: Exigences communes                                                     | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 1: Requisiti generali                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-2 + A1  |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 2: Steinformmaschinen                                   | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 2: Machines à blocs                                                       | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 2: Blocciere                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 12629-3 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 3: Schiebetrisch- und Drehtrischmaschinen                                                                                                                                                                                                                | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 3: Machines à table coulissante et tournante                                                                                                                                                                                                                                 | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 3: Macchine a piano scorrevole e a tavola rotante                                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-4 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 4: Beton-Dachsteinmaschinen                                                                                                                                                                                                                              | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 4: Machines pour la fabrication de tuiles en béton                                                                                                                                                                                                                           | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 4: Macchine per la fabbricazione delle tegole di calcestruzzo                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-5-1 + A1 |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 5-1: Beton- Rohrmaschinen mit Fertigung in vertikaler Lage                                                                                                                                                                                               | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 5-1: Machines pour la fabrication de tuyaux dans l'axe vertical                                                                                                                                                                                                              | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 5- 1: Macchine per la fabbricazione in verticale delle tubazioni                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-5-2 + A1 |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 5-2: Beton- Rohrmaschinen mit Fertigung in horizontaler Lage                                                                                                                                                                                             | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 5-2: Machines pour la fabrication de tuyaux dans l'axe horizontal                                                                                                                                                                                                            | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 5- 2: Macchine per la fabbricazione in orizzontale delle tubazioni                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-5-3 + A1 |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 5-3: Maschinen zum Vorspannen von Rohren                                                                                                                                                                                                                 | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 5-3: Machines pour la précontrainte des tuyaux                                                                                                                                                                                                                               | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 5- 3: Macchine per la precompressione delle tubazioni                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-5-4 + A1 |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 5-4: Maschinen zum Beschichten von Betonrohren                                                                                                                                                                                                           | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 5-4: Machines de revêtement des tuyaux en béton                                                                                                                                                                                                                              | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 5- 4: Macchine per il rivestimento delle tubazioni di calcestruzzo                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-6 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 6: Stationäre und fahrbare Einrichtungen für die Herstellung von bewehrten Fertigteilen                                                                                                                                                                  | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 6: Equipements fixes et mobiles pour la fabrication de composants en béton armé                                                                                                                                                                                              | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 6: Attrezzature fisse e mobili per la fabbricazione di prodotti armati prefabbricati                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-7 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 7: Stationäre und fahrbare Einrichtungen für die Herstellung von Spannbetonelementen                                                                                                                                                                     | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 7: Equipements fixes et mobiles pour la fabrication sur bancs de produits en béton précontraint                                                                                                                                                                              | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 7: Attrezzature fisse e mobili per la fabbricazione su banco di prodotti precompressi                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12629-8 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Bauprodukten aus Beton und Kalksandsteinmassen — Sicherheit — Teil 8: Maschinen zur Herstellung von Bauprodukten aus Kalksandsteinmassen (und Beton)                                                                                                                                                                        | Machines pour la fabrication de produits de construction en béton et silico-calcaire — Sécurité — Partie 8: Machines et installations pour la fabrication de produits de construction en silico-calcaire (et en béton)                                                                                                                                                                | Macchine per la costruzione dei prodotti da costruzione di calcestruzzo e di silicato di calcio — Sicurezza — Parte 8: Macchine e attrezzature per la costruzione dei prodotti da costruzione di silicato di calcio (e calcestruzzo)                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12635 + A1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Tore — Einbau und Nutzung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages — Installation et utilisation                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa — Installazione e utilizzo                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
|                   |        |                                | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Warnung: In Bezug auf Absatz 5.1 und Anhang D betrifft diese Veröffentlichung nicht die Fundstelle der Norm EN 12453:2000, bei deren Anwendung nicht von einer Konformität mit den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen 1.1.2, 1.1.6, 1.2.1, 1.3.7, 1.3.8.2, 1.4.1, 1.4.3 und 1.5.14 in Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG auszugehen ist. | Attention: En ce qui concerne le point 5.1 et l'annexe D, la présente publication ne concerne pas la référence à la norme EN 12453:2000, dont l'application ne confère pas une présomption de conformité aux exigences essentielles de sécurité et de santé énoncées aux points 1.1.2, 1.1.6, 1.2.1, 1.3.7, 1.3.8.2, 1.4.1, 1.4.3 et 1.5.14 de l'annexe I de la directive 2006/42/CE. | Attenzione: per quanto concerne il punto 5.1 e l'allegato D, questa pubblicazione non riguarda il riferimento alla norma EN 12453:2000, la cui applicazione non conferisce una presunzione di conformità ai requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui ai punti 1.1.2, 1.1.6, 1.2.1, 1.3.7, 1.3.8.2, 1.4.1, 1.4.3 e 1.5.14 dell'allegato I della direttiva 2006/42/CE. |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |                                 |
| EN 12644-1 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Informationen für die Nutzung und Prüfung — Teil 1: Betriebsanleitungen                                                                                                                                                                                                                                                                               | Appareils de levage à charge suspendue — Informations pour l'utilisation et les essais — Partie 1: Instructions                                                                                                                                                                                                                                                                       | Apparecchi di sollevamento — Sicurezza — Requisiti per l'ispezione e l'uso — Parte 1: Istruzioni                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12644-2 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Informationen für die Nutzung und Prüfung — Teil 2: Kennzeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Appareils de levage à charge suspendue — Informations pour l'utilisation et les essais — Partie 2: Marquage                                                                                                                                                                                                                                                                           | Apparecchi di sollevamento — Sicurezza — Requisiti per l'ispezione e l'uso — Parte 2: Marcatura                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12649 + A1     |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zum Verdichten und Glätten von Beton — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Compacteurs à béton et talocheuses — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Compattatori di calcestruzzo e macchine lisciatrici — Sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12653 + A2     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Herstellung von Schuhen aus Leder und Kunstleder - Nagelmaschinen - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                | Machines pour la fabrication des chaussures et articles en cuir et en matériaux similaires - Machines à clouer - Exigences de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                | Macchine per la produzione di calzature e di prodotti in cuoio e similari - Macchine inchiodatrici - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12693          |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen — Verdängerverdichter für Kältemittel                                                                                                                                                                                                                                  | Systèmes de réfrigération et pompes à chaleur — Exigences de sécurité et d'environnement — Compresseurs volumétriques pour fluides frigorigènes                                                                                                                                                                                                                                       | Sistemi di refrigerazione e pompe di calore — Requisiti ambientali e di sicurezza — Compressori refrigeranti di tipo volumetrico                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12717 + A1     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen - Bohrmaschinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sécurité des machines-outils - Perceuses                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sicurezza delle macchine utensili-Trapani                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12733          |        | 2018                           | 2020 3852 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Land- und forstwirtschaftliche Maschinen — Handgeführte Motormäher — Sicherheit                                                                                                                                                                                                                                                                               | Matériel agricole et forestier — Motofaucheuses à conducteur à pied — Sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Macchine agricole e forestali - Motofalciatrici condotte a piedi - Sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EN 12733+A1:2009                                                                 | 02.10.2021                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12750          |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Fräsmaschinen für viersseitige Bearbeitung                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à moudre sur quatre faces                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Scormiatrici su quattro lati                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12753 + A1     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Thermische Reinigungssysteme für Abluft aus Anlagen zur Oberflächenbehandlung — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                      | Systèmes d'épuration thermique de l'air extrait des installations de traitement de surface — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                | Impianti di combustione termica per l'abbattimento dei composti organici volatili emessi da impianti utilizzati per il trattamento delle superfici — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12757-1 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Mischgeräte für Beschichtungsstoffe — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Mischgeräte zur Verwendung in der Fahrzeugreparaturlackierung                                                                                                                                                                                                                        | Machines à homogénéiser des produits de revêtement - Prescriptions de sécurité — Partie 1: Machines à homogénéiser destinées à être utilisées pour la réflexion des peintures d'automobiles                                                                                                                                                                                           | Apparecchiature di miscelazione dei prodotti vernicianti — Requisiti di sicurezza — Parte 1: Apparecchiature di miscelazione per l'impiego nell'autocarrozzeria di ritocco                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12779          |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Ortsfeste Absauganlagen für Holzstaub und Späne — Sicherheitstechnische Anforderungen                                                                                                                                                                                                                              | Sécurité des machines pour le travail du bois — Installations fixes d'extraction de copeaux et de poussières — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                                                                                              | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Sistemi fissi di estrazione di trucioli e polveri — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12786          |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Anforderungen an die Abfassung der Abschnitte über Schwingungen in Sicherheitsnormen                                                                                                                                                                                                                                               | Sécurité des machines - Exigences relatives à la rédaction des clauses vibrations des normes de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sicurezza del macchinario - Guida per la redazione delle clausole sulle vibrazioni nelle norme di sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12852 + A1     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Vertikalkutter und Mixer — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                    | Machines pour les produits alimentaires — Préparateurs culinaires et blenders — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                                                                                                                                                  | Macchine per l'industria alimentare — Macchine per la lavorazione di alimenti e frullatori — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                      | Titre français                                                                                                                                                                                                      | Titolo italiano                                                                                                                                                                    | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 12853 + A1     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Handmixer und Handrührer — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                         | Machines pour les produits alimentaires — Bâteurs et fouets portatifs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                        | Macchine per l'industria alimentare — Frullatori e sbattitori portatili — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12853 + A1/AC  |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Handmixer und Handrührer — Sicherheits- und Hygieneanforderungen<br>AC                                                                                                                   | Machines pour les produits alimentaires — Bâteurs et fouets portatifs — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène - AC                                                                                   | Macchine per l'industria alimentare — Frullatori e sbattitori portatili — Requisiti di sicurezza e di igiene - AC                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12854 + A1     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmachine - Rüsselmixer mit flexibler Welle - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                    | Machines pour les produits alimentaires - Broyeurs verticaux à moteur montés sur chariot - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                     | Macchine per l'industria alimentare - Frullatori ad immersione - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12855 + A1     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Kutter mit umlaufender Schlüssel — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                 | Machines pour les produits alimentaires — Cutters à cuve tournante — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                           | Macchine per l'industria alimentare — Cutter a vasca rotante — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12881-1        |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Fördergurte — Brandtechnische Prüfungen — Teil 1: Prüfungen mit dem Propanbrenner                                                                                                                                  | Courroies transporteuses — Essais de simulation d'inflammation — Partie 1: Essais avec brûleur propane                                                                                                              | Nastri trasportatori — Prove di simulazione d'inflammabilità — Parte 1: Prove con bruciatore a propano                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12881-2 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Fördergurte - Brandtechnische Prüfungen - Teil 2: Brandstreckenprüfung                                                                                                                                             | Courroies transporteuses - Essais de simulation d'inflammation - Partie 2: Essai au feu à grande échelle                                                                                                            | Nastri trasportatori - Prove di simulazione d'inflammabilità - Parte 2: Prove al fuoco su vasta scala                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12882          |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Fördergurte für allgemeine Anwendung — Elektrische und brandtechnische Sicherheitsanforderungen                                                                                                                    | Courroies transporteuses à usage général — Prescriptions de sécurité électrique et protection contre l'inflammabilité                                                                                               | Nastri trasportatori per uso generale — Requisiti di sicurezza elettrica e protezione contro l'inflammabilità                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12921-1 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen — Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen; Deutsche Fassung EN 12921-1:2005/PrA1:2009 | Machines de nettoyage et de pré-traitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs — Partie 1: Prescriptions générales de sécurité                                                            | Macchine di lavaggio e di pretrattamento di manufatti che utilizzano sostanze liquide o in fase di vapore — Parte 1: Requisiti di sicurezza generali                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12921-2 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen - Teil 2: Anlagen, in denen wässrige Reinigungsmittel verwendet werden.                   | Machines de nettoyage et de pré-traitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs - Partie 2: Sécurité des machines utilisant des liquides de nettoyage abase aqueuse                        | Macchine di lavaggio e di pretrattamento di manufatti che utilizzano sostanze liquide e in fase di vapore - Parte 2: Sicurezza delle macchine che utilizzano detergenti acquosi    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12921-3 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen - Teil 3: Sicherheit von Anlagen, in denen brennbare Reinigungsmittel verwendet werden    | Machines de nettoyage et de pré-traitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs - Partie 3: Sécurité des machines utilisant des liquides de nettoyage inflammables                         | Macchine di lavaggio e di pretrattamento di manufatti che utilizzano sostanze liquide e in fase di vapore - Parte 3: Sicurezza delle macchine che utilizzano solventi infiammabili |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12921-4 + A1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Oberflächenreinigung und -vorbehandlung von industriellen Produkten mittels Flüssigkeiten oder Dampfphasen - Teil 4: Sicherheit von Maschinen, in denen halogenierte Lösemittel verwendet werden     | Machines de nettoyage et de pré-traitement de pièces industrielles utilisant des liquides ou des vapeurs - Partie 4: Sécurité des machines utilisant des solvants halogénés                                         | Macchine di lavaggio e di pretrattamento di manufatti che utilizzano sostanze liquide o in fase di vapore — Parte 4: Sicurezza delle macchine che utilizzano solventi alogenati    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12965          |        | 2019                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Traktoren und Maschinen für die Land- und Forstwirtschaft — Gelenkwellen und ihre Schutzvorrichtungen — Sicherheit                                                                                                 | Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Arbres de transmission à cardans de prise de force et leurs protecteurs — Sécurité                                                                                 | Trattori e macchine agricole e forestali - Alberi cardanici di trasmissione dalla presa di potenza (p.d.p.) e loro protezioni - Sicurezza                                          | 03.03.2021                                                                       | EN 12965+A2:2009                                                                                     | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 12976 + A1     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Türen und Tore - Schutzvorrichtungen für kraftbetriebene Türen und Tore - Anforderungen und Prüfverfahren                                                                                                          | Portes et portails équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages - Dispositifs de sécurité pour portes motorisées - Prescriptions et méthodes d'essai                                               | Porte e cancelli industriali, commerciali e da autorimessa - Dispositivi di sicurezza per porte motorizzate - Requisiti e metodi di prova                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12984 + A1     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Tragbare und/oder handgeführte Maschinen und Geräte mit mechanisch angetriebenen Schneidwerkzeugen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                               | Machines pour la transformation des produits alimentaires — Machines et appareils portatifs et/ou guidés à la main munis d'outils coupants mus mécaniquement — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène | Macchine per l'industria alimentare — Macchine e apparecchi portatili e/o guidati a mano con strumenti di taglio azionati meccanicamente — Requisiti di sicurezza e di igiene      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 12999          |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Krane — Ladekrane                                                                                                                                                                                                  | Appareils de levage à charge suspendue — Grues de charpement                                                                                                                                                        | Apparecchi di sollevamento - Gru caricatori                                                                                                                                        | 15.10.2021                                                                       | EN 12999+A2:2018                                                                                     | 15.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 13000 + A1     |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Fahrzeugkrane                                                                                                                                                                                              | Appareils de levage à charge suspendue — Grues mobiles                                                                                                                                                              | Apparecchi di sollevamento — Gru mobili                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13001-1        |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Konstruktion allgemein — Teil 1: Allgemeine Prinzipien und Anforderungen                                                                                                                                   | Appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — Partie 1: Principes généraux et prescriptions                                                                                                        | Apparecchi di sollevamento — Criteri generali per il progetto — Parte 1: Principi e requisiti generali                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13001-2        |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kransicherheit — Konstruktion allgemein — Teil 2: Lasteinwirkungen                                                                                                                                                 | Sécurité des appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — Partie 2: Charges                                                                                                                       | Sicurezza degli apparecchi di sollevamento — Criteri generali per il progetto — Parte 2: Azioni dei carichi                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13001-2        |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Kransicherheit — Konstruktion allgemein — Teil 2: Lasteinwirkungen                                                                                                                                                 | Sécurité des appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — partie 2: Charges                                                                                                                       | Sicurezza degli apparecchi di sollevamento - Criteri generali per il progetto - parte 2: Azioni dei carichi                                                                        | 13.04.2022                                                                       | EN 13001-2:2014                                                                                      | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 13001-3-1 + A2 |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Krane — Konstruktion allgemein — Teil 3-1: Grenzstände und Sicherheitsnachweis von Stahltragwerken                                                                                                                 | Appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — Partie 3-1: Etats limites et vérification d'aptitude des charpentes en acier                                                                         | Apparecchi di sollevamento - Criteri generali per il progetto - parte 3-1: Stati limite e verifica della sicurezza delle strutture di acciaio                                      | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13001-3-2      |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Konstruktion allgemein — Teil 3-2: Grenzstände und Sicherheitsnachweis von Drahtseilen in Seiltrieben                                                                                                      | Appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — Partie 3-2: Etats limites et vérification d'aptitude des câbles en acier mouffés                                                                     | Apparecchi di sollevamento — Criteri generali per il progetto — Parte 3-2: Stati limite e verifica di idoneità delle funi nei sistemi di avvolgimento e deviazione                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13001-3-3      |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Konstruktion allgemein — Teil 3-3: Grenzstände und Sicherheitsnachweis von Lauf-/Schienenkontakten                                                                                                         | Appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — Partie 3-3: Etats limites et vérification d'aptitude des contacts gâtes/rail                                                                         | Apparecchi di sollevamento — Criteri generali per il progetto — Parte 3-3: Stati limite e verifica di idoneità dei contatti ruota/rotaia                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13001-3-5      |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Konstruktion allgemein — Teil 3-5: Grenzstände und Sicherheitsnachweise von geschmiedeten Haken                                                                                                            | Appareils de levage à charge suspendue — Conception générale — Partie 3-5: Etats limites et vérification des crochets forgés                                                                                        | Apparecchi di sollevamento — Criteri generali per il progetto — Parte 3-5: Stati limite e verifica dell'idoneità di ganci di sollevamento fucinati                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13001-3-6      |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Krane — Konstruktion allgemein — Teil 3-6: Grenzstände und Sicherheitsnachweis von Maschinen — Hydrozylinder                                                                                                       | Appareils de levage à charge suspendue. Conception générale — Partie 3-6: Etats limites et vérification d'aptitude des éléments de mécanismes — Vérins hydrauliques                                                 | Apparecchi di sollevamento - Criteri generali per il progetto - parte 3-6: Stati limite e verifica dell'idoneità del macchinario - Cilindri idraulici                              | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13001-3-6+A1   |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Krane — Konstruktion allgemein — Teil 3-6: Grenzstände und Sicherheitsnachweis von Maschinenbauteilen — Hydraulikzylinder                                                                                          | Appareils de levage à charge suspendue - Conception générale - partie 3-6: états limites et vérification d'aptitude des éléments de mécanismes - Vérins hydrauliques                                                | Apparecchi di sollevamento - Criteri generali per il progetto - parte 3-6: Stati limite e verifica dell'idoneità del macchinario - Cilindri idraulici                              | 13.04.2022                                                                       | EN 13001-3-6:2018                                                                                    | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 13015 + A1     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Instandhaltung von Aufzügen und Fahrtreppen - Regeln für Instandhaltungsanweisungen                                                                                                                                | Maintenance pour les ascenseurs et les escaliers mécaniques - Règles pour les instructions de maintenance                                                                                                           | Manutenzione di ascensori e scale mobili- Regole per le istruzioni di manutenzione                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero   | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                 | Titre français                                                                                                                                                                                                        | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                  | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|--------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 13019 + A1      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Strassenreinigung - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                    | Machines de nettoyage des chaussées - Exigences de sécurité                                                                                                                                                           | Macchine per la pulizia della strade - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13020           |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für die Straßenoberflächenbehandlung — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                     | Machines pour le traitement des surfaces routières — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                        | Macchine per il trattamento della superficie stradale — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13021 + A1      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für den Winterdienst - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                     | Machines pour le service hivernal - Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                         | Macchine per il servizio invernale - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13023 + A1      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Geräuschmessverfahren für Druck- und Papierverarbeitungs-, Papierherstellungs- und Ausrüstungsmaschinen - Genauigkeitsklassen 2 und 3                                                         | Méthodes de mesurage du bruit émis par les machines d'impression, de transformation, de fabrication et de finition du papier - Classes de précision 2 et 3                                                            | Metodi per la misurazione del rumore di macchine per la stampa, macchine per la trasformazione della carta, macchine per la produzione della carta e attrezzature ausiliarie - Classi di accuratezza 2 e 3                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-1         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Einrichtungen zum Lagern, Handhaben und Transportieren innerhalb des Werks | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat — Exigences de sécurité — Partie 1: Stockage, manutention et transport à l'intérieur de l'usine                         | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano — Requisiti di sicurezza — Attrezzatura per l'immagazzinamento, la movimentazione e il trasporto all'interno della fabbrica              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-2         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas — Teil 2: Einrichtungen zum Lagern, Handhaben und Transportieren ausserhalb des Werks                           | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat — Prescriptions de sécurité — Partie 2: Equipement de stockage, de manutention et de transport à l'extérieur de l'usine | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano — Requisiti di sicurezza — Parte 2: Attrezzature per l'immagazzinamento, la movimentazione e il trasporto all'esterno dello stabilimento |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-3 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas - Sicherheitsanforderungen Teil 3: Schneidmaschinen                                                             | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat - Exigences de sécurité - Partie 3: Machines à découper                                                                 | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano - Requisiti di sicurezza - Parte 3: Macchine da taglio                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-3 + A1/AC |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas - Sicherheitsanforderungen Teil 3: Schneidmaschinen - AC                                                        | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat - Exigences de sécurité - Partie 3: Machines à découper - AC                                                            | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano - Requisiti di sicurezza - Parte 3: Macchine da taglio - AC                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-4 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas - Sicherheitsanforderungen Teil 4: Kipptische                                                                   | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat - Prescriptions de sécurité - Partie 4: Tables basculantes                                                              | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano - Requisiti di sicurezza - Parte 4: Tavoli basculanti                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-5 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas - Sicherheitsanforderungen Teil 5: Maschinen und Einrichtungen zum Stapeln und Abstapeln                        | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat - Prescriptions de sécurité - Partie 5: Machines et installations à empiler et dépiler                                  | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano - Requisiti di sicurezza - Parte 5: Macchine e impianti per impilare e disimpilare                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-6 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas - Sicherheitsanforderungen Teil 6: Brechmaschinen                                                               | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat - Exigences de sécurité - Partie 6: Machines à rompre                                                                   | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano - Requisiti di sicurezza - Parte 6: Macchine per troncaggio                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-7 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas - Sicherheitsanforderungen Teil 7: Schneidmaschinen für Verbundglas                                                 | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat - Prescriptions de sécurité - Partie 7: Machines à couper le verre feuilleté                                            | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano - Requisiti di sicurezza - Parte 7: Macchine da taglio per il vetro laminato                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-9 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas - Sicherheitsanforderungen Teil 9: Waschmaschinen                                                                   | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat - Exigences de sécurité - Partie 9: Machines à laver le verre                                                           | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano - Requisiti di sicurezza - Parte 9: Macchine lavatrici                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13035-11 + A1   |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen zur Herstellung, Be- und Verarbeitung von Flachglas - Sicherheitsanforderungen Teil 11: Bohrmaschinen                                                                   | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre plat - Exigences de sécurité - Partie 11: Machines de perçage                                                                | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro piano - Requisiti di sicurezza - Parte 11: Trapani                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13042-1 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Hohlglas — Sicherheitsanforderungen — Teil 1: Tropfenspeiser                                                              | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre creux — Exigences de sécurité — Partie 1: Mécanisme d'alimentation en paraissons                                             | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro cavo — Requisiti di sicurezza — Parte 1: Alimentatore di gocce                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13042-2 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Hohlglas - Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Handhabungsmaschinen zum Speisen                                            | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation de verre creux - Exigences de sécurité - Partie 2: Machines de chargement                                                             | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro cavo - Requisiti di sicurezza - Parte 2: Macchine di caricamento                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13042-3 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Hohlglas — Sicherheitsanforderungen Teil 3: IS-Maschinen                                                                  | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation du verre creux — Exigences de sécurité — Partie 3: Machines IS                                                                        | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro cavo — Requisiti di sicurezza — Parte 3: Macchine IS                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13042-5 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen für die Herstellung, Be- und Verarbeitung von Hohlglas - Sicherheitsanforderungen - Teil 5: Pressen                                                                     | Machines et installations pour la production, le façonnage et la transformation de verre creux - Exigences de sécurité - Partie 5: Presses                                                                            | Macchine ed impianti per la produzione, il trattamento e la lavorazione del vetro cavo - Requisiti di sicurezza - Parte 5: Presse                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13059 + A1      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen - Schwingungsmessung                                                                                                                                          | Sécurité des chariots de manutention - Méthodes d'essai pour mesurer les vibrations                                                                                                                                   | Sicurezza dei carrelli industriali - Metodi di prova per la misurazione delle vibrazioni                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13102 + A1      |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Keramikmaschinen — Sicherheit — Beladen und Entladen von feinkeramischen Platten                                                                                                              | Machines de la céramique — Sécurité — Chargement et déchargement de carreaux céramiques                                                                                                                               | Macchine per ceramica — Sicurezza — Carico e scarico di piastrelle di ceramica                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13112 + A1      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gerberei-Maschinen - Spalt- und Bandmesserschermaschinen - Sicherheitsanforderungen                                                                                                           | Machines de tannerie - Machines à refendre et tondeuses à ruban - Prescriptions de sécurité                                                                                                                           | Macchine per conceria - Spaccatrici e ugualizzatrici a nastro - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13113 + A1      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gerberei-Maschinen — Walzenauftragmaschinen — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                        | Machines de tannerie — Machines d'enduction à rouleaux — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                    | Macchine per conceria — Spalmatrici a rullo — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13114 + A1      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gerberei-Maschinen - Rötierende Bearbeitungsgefässe Sicherheitsanforderungen                                                                                                                  | Machines de tannerie - Tonneaux tournants - Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                 | Macchine per conceria - Reattori di processo rotanti - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13118 + A1      |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Kartoffeleltemaschinen - Sicherheit                                                                                                                                           | Matériel agricole - Matériel de récolte de pomme de terre - Sécurité                                                                                                                                                  | Macchine agricole - Macchine per la raccolta della patata - Sicurezza                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13120 + A1      |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abschlüsse innen — Leistungs- und Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                    | Stores intérieurs — Exigences de performance, y compris la sécurité                                                                                                                                                   | Tende interne — Requisiti prestazionali compresa la sicurezza                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                           | Titre français                                                                                                                                                                               | Titolo italiano                                                                                                                                                      | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 13120 + A1/AC |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abschlüsse innen — Leistungs- und Sicherheitsanforderungen - AC                                                                                         | Stores intérieurs — Exigences de performance, y compris la sécurité - AC                                                                                                                     | Tende interne — Requisiti prestazionali compresa la sicurezza - AC                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13128 + A2    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen - Fräs- und Bohr- Fräsmaschinen                                                                                        | Sécurité des machines-outils - Fraiseuses (comprenent les aléseuses)                                                                                                                         | Sicurezza delle macchine utensili-Fresatrici (incluse frese)                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13128 + A2/AC |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen - Fräs- und Bohr- Fräsmaschinen - AC                                                                                   | Sécurité des machines-outils - Fraiseuses (comprenent les aléseuses) - AC                                                                                                                    | Sicurezza delle macchine utensili-Fresatrici (incluse frese) - AC                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13135 + A1    |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Krane — Sicherheit — Konstruktion — Anforderungen an die Ausrüstungen                                                                                   | Appareils de levage à charge suspendue — Sécurité — Conception — Prescriptions relatives à l'équipement                                                                                      | Apparecchi di sollevamento - Sicurezza - Progettazione<br>Requisiti per l'attrezzatura                                                                               | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13140 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Zuckerrüben- und Futterrüben-Erntemaschinen - Sicherheit                                                                                | Matériel agricole - Matériel de récolte de betteraves à sucre et fourragères - Sécurité                                                                                                      | Macchine agricole - Macchine per la raccolta della barbabietole da zucchero e da foraggio - Sicurezza                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13155 + A2    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane - Sicherheit - Lose Lastaufnahmemittel                                                                                                            | Appareils de levage à charge suspendue - Sécurité - Equipements amovibles de prise de charge                                                                                                 | Apparecchi di sollevamento - Sicurezza - Attrezzature amovibili di presa del carico                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13157 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane - Sicherheit - Handbetriebene Krane                                                                                                               | Appareils de levage à charge suspendue - Sécurité - Appareils de levage à bras                                                                                                               | Apparecchi di sollevamento - Sicurezza - Apparecchi di sollevamento azionati a mano                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13204         |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Doppelt wirkende hydraulische Rettungsgeräte für die Feuerwehr und Rettungsdienste — Sicherheits- und Leistungsanforderungen                            | Matériels hydrauliques de désincarcération à double effet à usage des services d'incendie et de secours — Prescriptions de sécurité et de performance                                        | Attrezzature idrauliche a doppia azione per servizi antincendio e di soccorso — Requisiti di sicurezza e di prestazione                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13208 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Gemüseschälmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                  | Machine pour les produits alimentaires — Éplucheuses à légumes — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                        | Macchine per l'industria alimentare — Pelaverture — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13241 + A2    |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Tore — Produktnorm, Leistungseigenschaften                                                                                                              | Portes et portails industriels, commerciaux et de garage — Norme de produit, caractéristiques de performance                                                                                 | Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage — Normia di prodotto, caratteristiche prestazionali                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13288 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Hub- und Kippmischungen für Bottiche - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                  | Machine pour les produits alimentaires - Elevateurs/basculeurs de cuve - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                | Macchine per l'industria alimentare - Macchine per il sollevamento e il rovesciamento di recipienti - Requisiti di sicurezza e di igiene                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13289 + A1    |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Teigwarenherstellung - Trockner und Kühler - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                        | Installations de production de pâtes - Séchoirs et refroidisseurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                     | Macchine per la lavorazione della pasta - Essiccatori e raffreddatori - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13367 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Keramikmaschinen - Sicherheit - Schiebebühnen und Wagen                                                                                                 | Machine de la céramique - Sécurité - Chariots et wagons de transfert                                                                                                                         | Macchine per ceramica - Sicurezza - Trasbordatori e apparato di movimentazione die carri                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13367 + A1/AC |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Keramikmaschinen - Sicherheit - Schiebebühnen und Wagen - AC                                                                                            | Machine de la céramique - Sécurité - Chariots et wagons de transfert - AC                                                                                                                    | Macchine per ceramica - Sicurezza - Trasbordatori e apparato di movimentazione die carri - AC                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13378 + A1    |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Teigwarenherstellung - Pressen zur Teigwarenherstellung - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                           | Machine pour pâtes alimentaires - Presses pour pâtes alimentaires - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                     | Macchine per la lavorazione della pasta - Presse per pasta - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13379 + A1    |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Teigwarenherstellung - Behälter, Abstreif- und Schneidmaschinen, Stabrücktransporte, Stabmagazine - Sicherheits- und Hygieneanforderungen | Machine pour pâtes alimentaires - Étendeuses, dégarnisseuses- découpeuses, convoyeurs de retour des cannes et accumulateurs de cannes - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène | Macchine per la lavorazione della pasta - Stenditrici, sfilatrici e troncatrici, convogliatori di canne, accumulatori per canne - Requisiti di sicurezza e di igiene |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13389 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Mischmaschinen mit waagerechten Wellen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                | Machine pour les produits alimentaires - Pétrins horizontaux - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                          | Macchine per l'industria alimentare - Mescolatori a bracci orizzontali - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13390 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Tortelletmaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                    | Machine pour les produits alimentaires - Fonçoeuses à tarte - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                           | Macchine per l'industria alimentare - Macchine per torte e crostate - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13411-1 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 1: Kauschen für Anschlagseile aus Stahldrahtseilen                                    | Terminaisons pour câbles en acier - Sécurité - Partie 1: Cosses pour élingues en câbles d'acier                                                                                              | Estremità per funi di acciaio - Sicurezza - Radance per brache a fune di acciaio                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13411-2 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Endverbindungen für Stahldrahtseile - Sicherheit - Teil 2: Spleissen von Seilschläufen für Anschlagseile                                                | Terminaisons pour câble en acier - Sécurité - Part 2: Epissures de boucles pour élingues en câble d'acier                                                                                    | Estremità per funi di acciaio-Parte 2: Sicurezza-Impalmatura delle asole per brache a fune                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13411-3 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht — Sicherheit — Teil 3: Pressklemmen und Verpressen                                                        | Terminaisons pour câbles en acier — Sécurité — Partie 3: Manchons et boucles manchonnées                                                                                                     | Estremità per funi di acciaio — Sicurezza — Parte 3: Ferrule                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13411-4       |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 4: Vergleissen mit Metall oder Kunstharz                                              | Terminaisons des câbles en fils d'acier - Sécurité - Part 4: Manchonnage à l'aide de métal ou résine                                                                                         | Estremità per funi di acciaio- Sicurezza-Parte 4: Capocorda di metallo o resina                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13411-5 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 5: Drahtseilklemmen mit U-förmigen Klemmbügel                                         | Terminaisons pour câbles en acier - Sécurité - Partie 5: Serre-câbles à étrier en U                                                                                                          | Estremità per funi di acciaio - Sicurezza - Parte 5: Morsetti per funi                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13411-6 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 6: Asymmetrische Seilschlösser                                                        | Terminaisons pour câbles en acier - Sécurité - Partie 6: Bolte à coin asymétrique                                                                                                            | Estremità per funi di acciaio - Sicurezza - Parte 6: Capicorda asimmetrici a cuneo                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13411-7 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht —Sicherheit —Teil 7: Symmetrische Seilschlösser                                                           | Terminaisons pour câbles en acier —Sécurité —Partie 7: Bolte à coin symétrique                                                                                                               | Estremità per funi di acciaio —Sicurezza —Parte 7: Capicorda simmetrici a cuneo                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13411-8       |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Endverbindungen für Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 8: Stahlfitting und Verpressungen                                                     | Terminaisons pour câbles en acier - Sécurité - Partie 8: Terminaisons à sertir et sertissage                                                                                                 | Estremità per funi di acciaio - Sicurezza - Parte 8: Terminali a pressare e loro pressatura                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13414-1 + A2  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Anschlagseile aus Stahldrahtseilen - Sicherheit - Teil 1: Anschlagseile für allgemeine Hebezwecke                                                       | Elingues de câbles en acier - Sécurité - Partie 1: Elingues pour applications générales de levage                                                                                            | Brache a fune di acciaio - Sicurezza - Parte 1: Brache per usi generali nel sollevamento                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |



| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                     | Titre français                                                                                                                                                                                              | Titolo italiano                                                                                                                                                                                       | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 13414-2 + A2  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Anschlagseile aus Stahladrantsellen - Sicherheit - Teil 2:<br>Vom Hersteller zu liefernde Informationen für Gebrauch<br>und Instandhaltung                                        | Elingues de câbles en acier - Sécurité - Partie 2: Lignes<br>directrices pour la sélection, l'utilisation, le contrôle et la<br>mise au rebut                                                               | Brache a fune di acciaio - Sicurezza - Parte 2: Linee<br>guida per l'uso e la manutenzione che devono essere<br>fornite dal fabbricante                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13414-3 + A1  |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Anschlagseile aus Stahladrantsellen - Sicherheit - Teil 3:<br>Grummets und Kabschlag-Anschlagseile                                                                                | Elingues de câbles en acier - Sécurité - Partie 3:<br>Estropes et élingues en grelin                                                                                                                        | Brache a fune di acciaio - Sicurezza - Parte 3: Brache<br>ad anello e brache piatte                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13418         |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen - Wickelmaschinen<br>für flache Bahnen - Sicherheitsanforderungen                                                                                  | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc:<br>Enrouleurs pour films ou feuilles - Prescriptions de<br>sécurité                                                                                 | Macchine per materie plastiche e gomma - Unità per<br>avvolgimento film e foglie - Requisiti di sicurezza                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13448 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und forstwirtschaftliche Maschinen -<br>Zwischenreihenmäher - Sicherheit                                                                                                    | Matériel agricole et forestier - Faucheuses interlignes -<br>Sécurité                                                                                                                                       | Macchine agricole e forestali - Gruppo falciante<br>scavallatore - Sicurezza                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13457 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zur Herstellung von Schuhen, Leder- und<br>Kunstlederen - Spalt-, Schlarf-, Schneid-,<br>Klebstoffauftrag- und Klebstofftrocknermaschinen -<br>Sicherheitsanforderungen | Machines de fabrication de chaussures et d'articles en<br>cuir et en matériaux similaires - Machines à refendre,<br>parer, à couper, à encoller et à sécher l'adhésif -<br>Prescriptions de sécurité        | Macchine per la produzione di calzature e di prodotti di<br>pellateria e similari - Macchine spaccatrici,<br>smussatrici, rifilatrici, incollatrici ed essiccatrici -<br>Requisiti di sicurezza       |                                                                                  |                                                                                                      | SNV                                                                                                                                                                                                            |                                 |
| EN 13478 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Brandschutz                                                                                                                                            | Sécurité des machines - Prévention et protection contre<br>l'incendie                                                                                                                                       | Sicurezza delle macchinario - Prevenzione e protezione<br>dal fuoco                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13482     |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Roboter und Robotgeräte -<br>Sicherheitsanforderungen für nicht-industrielle Roboter<br>- Nichtmedizinische Haushalts und Assistenzroboter<br>(ISO 13482:2014)                    | Robots et composants robotiques - Exigences<br>de sécurité pour les robots de soins personnels<br>(ISO 13482:2014)                                                                                          | Robot e dispositivi robotici - Requisiti di sicurezza per<br>i robot per la cura personale (ISO 13482:2014)                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13490 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Mechanische Schwingungen - Flurforderzeuge -<br>Laborverfahren zur Bewertung sowie Spezifikation der<br>Schwingungen des Maschinenführersitze                                     | Vibrations mécaniques - Chariots industriels - Evaluation<br>en laboratoire et spécification des vibrations transmises à<br>l'opérateur par le siège                                                        | Vibrazioni meccaniche - Carrelli industriali - Valutazione<br>in laboratorio delle vibrazioni trasmesse all'operatore dal<br>sedile                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13524 + A2    |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen für den Straßenbetriebsdienst -<br>Sicherheitsanforderungen                                                                                                             | Machines de maintenance des routes - Exigences<br>de sécurité                                                                                                                                               | Macchine per la manutenzione delle strade - Requisiti<br>di sicurezza                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13525         |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Forstmaschinen - Buschholzhacker - Sicherheit                                                                                                                                     | Machines forestières - Déchiqueteuses - Sécurité                                                                                                                                                            | Macchine forestali - Sminuzzatrici mobili - Sicurezza                                                                                                                                                 | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |                                 |
| EN 13531 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Erdbaumaschinen - Umsturzschutzvorrichtung (TOPS)<br>für Kompaktbagger - Prüfungen und Anforderungen<br>(ISO 12117:1997, modifiziert)                                             | Engins de terrassement - Structure de protection au<br>basculement (TOPS) pour mini-pelles - Essais de<br>laboratoires et exigences de performance (ISO<br>12117:1997, modifiée)                            | Macchine movimento terra - Struttura di protezione in di<br>rovesciamento laterale (TOPS) per escavatori compatti -<br>Prove di laboratorio e requisiti di prestazione (ISO<br>12117:1997 modificato) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13534 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Pökelspritzmaschinen -<br>Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                         | Machines pour les produits alimentaires - Machines à<br>injecter de la saumure - Prescriptions relatives à la<br>sécurité et à l'hygiène                                                                    | Macchine per l'industria alimentare - Macchine per il<br>trattamento a iniezione - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13557 + A2    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane - Stellteile und Steuerstände                                                                                                                                               | Appareils de levage à charge suspendue - Commandes<br>et postes de commande                                                                                                                                 | Apparecchi di sollevamento - Comandi e stazioni di<br>comando                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13561         |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Markisen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                | Stores extérieurs - Exigences de performance, y<br>compris la sécurité                                                                                                                                      | Tende esterne e tendoni - Requisiti prestazionali<br>compresa la sicurezza                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13561/AC      |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Markisen - Leistungs- und Sicherheitsanforderungen -<br>AC                                                                                                                        | Stores extérieurs - Exigences de performance, y<br>compris la sécurité - AC                                                                                                                                 | Tende esterne e tendoni - Requisiti prestazionali<br>compresa la sicurezza - AC                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13570 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Mischmaschinen -<br>Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                               | Machines pour les produits alimentaires - Malaxeurs -<br>Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                               | Macchine per l'industria alimentare - Mescolatrici -<br>Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13586 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane - Zugang                                                                                                                                                                    | Appareils de levage à charge suspendue - Accès                                                                                                                                                              | Apparecchi di sollevamento - Accessi                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13586         |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 966/109                                                             | Krane - Zugang                                                                                                                                                                    | Appareils de levage à charge suspendue - Accès                                                                                                                                                              | Apparecchi di sollevamento - Accessi                                                                                                                                                                  | 15.10.2021                                                                       | EN 13586+A1:2008                                                                                     | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 13591 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen -<br>Ofenbeschickungseinrichtungen - Sicherheits- und<br>Hygieneanforderungen                                                                             | Machines pour les produits alimentaires - Élévateurs-<br>enfourneurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à<br>l'hygiène                                                                              | Macchine per l'industria alimentare - Caricatori per forni a<br>ripianti fissi - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13617-1       |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Tankstellen - Teil 1: Sicherheitstechnische<br>Anforderungen an Bau- und Arbeitsweise von<br>Zapfsäulen, druckversorgten Zapfsäulen<br>und Fernpumpen und Fernpumpen              | Stations-service - Partie 1: Exigences relatives à la<br>construction et aux performances de sécurité des<br>distributeurs à pompe immergée, distributeurs de<br>carburants et unités de pompage à distance | Stazioni di servizio - Parte 1: Requisiti di sicurezza per<br>la costruzione e prestazioni dei distributori di carburante<br>e delle unità di pompaggio remote                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13621 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Salatschleudern -<br>Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                              | Machines pour les produits alimentaires - Essoreuses à<br>salade - Prescriptions relatives à la sécurité et à<br>l'hygiène                                                                                  | Macchine per l'industria alimentare - Asciugatrici per<br>l'insalata - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13659         |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Abschlüsse außen und Ausserjalousien - Leistungs-<br>und Sicherheitsanforderungen                                                                                                 | Fermatures et stores vénitiens extérieurs - Exigences<br>de performance y compris la sécurité                                                                                                               | Chiusure oscuranti e tende alla veneziana esterne -<br>Requisiti prestazionali compresa la sicurezza                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13675 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen<br>an Rohrform- und -walzwerke und ihre<br>Adjutagenanlagen                                                                   | Sécurité des machines - Prescriptions de sécurité pour<br>formeuses et laminoirs à tubes et leurs lignes de<br>parachèvement                                                                                | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza di<br>laminatoi e sistemi di formatura tubi e loro<br>equipaggiamenti di finitura                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13683 + A2    |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte - Motorgetriebene Schredder/Zerkleinerer<br>Sicherheit                                                                                                               | Matériel de jardinage - Broyeurs/déchiqueteurs à moteur<br>intégrés - Sécurité                                                                                                                              | Macchine da giardinaggio - Trituratori/ sminuzzatrici<br>con motore incorporato - Sicurezza                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13683 + A2/AC |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte - Motorgetriebene Schredder/Zerkleinerer<br>Sicherheit - AC                                                                                                          | Matériel de jardinage - Broyeurs/déchiqueteurs à moteur<br>intégrés - Sécurité - AC                                                                                                                         | Macchine da giardinaggio - Trituratori/ sminuzzatrici<br>con motore incorporato - Sicurezza - AC                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13684         |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Gartengeräte - Handgeführte Rasen-Bodenbelüfter<br>und Vertikutierer - Sicherheit                                                                                                 | Matériel de jardinage - Aérateurs et scarificateurs à<br>conducteur à pied - Sécurité                                                                                                                       | Macchine da giardinaggio - Aeratori e scarificatori<br>condotti a piedi - Sicurezza                                                                                                                   | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13731         |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hebekissensysteme für Feuerwehr und<br>Rettungsdienste - Sicherheits- und<br>Leistungsanforderungen                                                                               | Coussins de levage à l'usage des services d'incendie et<br>de secours - Prescriptions de sécurité et de<br>performances                                                                                     | Cuscini di sollevamento pneumatici per servizi<br>antincendio e di soccorso - Requisiti di sicurezza e di<br>prestazione                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13732         |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Behältermilkühlanlagen<br>für Milchzeugbetriebe - Anforderungen an Leistung,<br>Sicherheit und Hygiene                                                  | Machines pour les produits alimentaires - Refroidisseurs<br>de lait en vrac à la ferme - Prescriptions pour les<br>performances, la sécurité et l'hygiène                                                   | Macchine per l'industria alimentare - Refrigeranti del<br>latte sfuso alla stalla - Requisiti di prestazione,<br>sicurezza e igiene                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13732-1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Ergonomie der thermischen Umgebung<br>- Bewertungsverfahren für menschliche Reaktionen bei<br>Kontakt mit Oberflächen - Teil 1: Heisse Oberflächen<br>(ISO 13732-1:2008)          | Ergonomie des ambiances thermiques -Méthodes<br>d'évaluation de la réponse humaine au contact avec des<br>surfaces -Partie 1: Surfaces chaudes<br>(ISO 13732-1:2008)                                        | Ergonomia degli ambienti termici -Metodi per la<br>valutazione della risposta dell'uomo al contatto con le<br>superfici -Parte 1: Superfici calde<br>(ISO 13732-1:2008)                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                      | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                                 | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                            | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 13732-3   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Ergonomie der thermischen Umgebung - Bewertungsmethoden für Reaktionen des Menschen bei Kontakt mit Oberflächen - Teil 3: Kalte Oberflächen (ISO 13732-3:2005)                                                                     | Ergonomie des ambiances thermiques - Méthodes d'évaluation de la réponse humaine au contact avec les surfaces - Partie 3: Surfaces froides (ISO 13732-3:2005)                                                                                                                  | Ergonomia degli ambienti termici - Metodi per la valutazione della risposta dell'uomo al contatto con le superfici - Parte 3: Superfici fredde (ISO 13732-3:2005)                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13753     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Mechanische Schwingungen und Stöße - Hand-Arm-Schwingungen - Verfahren zur Messung der Schwingungsübertragung elastischer Materialien unter Belastung durch das Hand-Arm-System (ISO 13753:1998)                                   | Vibrations et chocs mécaniques - Vibrations main-bras - Méthode pour mesurer le facteur de transmission des vibrations par les matériaux résilients chargés par le système main-bras (ISO 13753:1998)                                                                          | Vibrazioni meccaniche ed urti - Vibrazioni al sistema mano-braccio - Metodo per misurare la trasmissibilità delle vibrazioni di materiali resilianti caricati dal sistema mano-braccio (ISO 13753:1998)                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13766-2   |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Erdbaummaschinen und Baumaschinen und -ausrüstungen — Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) von Maschinen mit interner Stromversorgung — Teil 2: Zusätzliche EMV-Anforderungen an die funktionale Sicherheit (ISO 13766-2:2018) | Engins de terrassement et machines pour la construction des bâtiments — Compatibilité électromagnétique (CEM) des machines équipées de réseaux électriques de distribution interne — Partie 2: Exigences CEM supplémentaires pour les fonctions de sécurité (ISO 13766-2:2018) | Macchine movimento terra e macchine per le costruzioni edili - Compatibilità elettromagnetica (EMC) di macchine con alimentazione interna elettrica - parte 2: Requisiti supplementari EMC per le funzioni di sicurezza (ISO 13766-2:2018) | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13849-1   |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen — Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze (ISO 13849-1:2015)                                                                                                  | Sécurité des machines — Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité — Partie 1: Principes généraux de conception (ISO 13849-1:2015)                                                                                                                               | Sicurezza del macchinario — Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza — Parte 1: Principi generali per la progettazione (ISO 13849-1:2015)                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13849-2   |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 2: Validierung (ISO 13849-2:2012)                                                                                                                      | Sécurité des machines - Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité - Partie 2: Validation (ISO 13849-2:2012)                                                                                                                                                     | Sicurezza del macchinario - Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza - Parte 2: Validazione (ISO 13849-2:2012)                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13850     |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Not-Halt — Gestaltungsleitsätze (ISO 13850:2015)                                                                                                                                                        | Sécurité des machines — Fonction d'arrêt d'urgence — Principes de conception (ISO 13850:2015)                                                                                                                                                                                  | Sicurezza del macchinario — Funzione di arresto di emergenza — Principi di progettazione (ISO 13850:2015)                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13851     |        | 2019                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Sicherheit von Maschinen — Zweihandschaltungen — Funktionelle Aspekte und Gestaltungsleitsätze (ISO 13851:2019)                                                                                                                    | Sécurité des machines — Dispositifs de commande bimanneuelle — Principes de conception et de choix (ISO 13851:2019)                                                                                                                                                            | Sicurezza del macchinario - Dispositivi di comando a due mani - Principi per la progettazione e la scelta (ISO 13851:2019)                                                                                                                 | 03.03.2021                                                                       | EN 574+A1:2008                                                                                       | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 13852-1       |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane - Offshore-Krane - Teil 1: Offshore-Krane für allgemeine Verwendung                                                                                                                                                          | Appareils de levage à charge suspendue - Grues offshore - Partie 1: Grues off-shore pour usage général                                                                                                                                                                         | Apparecchi di sollevamento - Gru per l'utilizzo in mare aperto - Parte 1: Gru per l'utilizzo in mare aperto per impieghi generali                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13852-3       |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Krane — Offshore-Krane — Teil 3: Offshore-Krane mit kleiner Kapazität                                                                                                                                                              | Appareils de levage à charge suspendue - Grues offshore - partie 3: grues off-shore légères (potence offshore)                                                                                                                                                                 | Apparecchi di sollevamento - Gru per l'utilizzo in mare aperto - parte 3: Gru per l'utilizzo in mare aperto leggere                                                                                                                        | 13.04.2022                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13854     |        | 2019                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Sicherheit von Maschinen — Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen (ISO 13854:2017)                                                                                                                         | Sécurité des machines — Écartements minimaux pour prévenir les risques d'écrasement de parties du corps humain (ISO 13854:2017)                                                                                                                                                | Sicurezza del macchinario - Spazi minimi per evitare lo schiacciamento di parti del corpo (ISO 13854:2017)                                                                                                                                 | 03.03.2021                                                                       | EN 349+A1:2008                                                                                       | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 13855     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Anordnung von Schutzvorrichtungen im Hinblick auf Annäherungsgeschwindigkeiten von Körperteilen (ISO 13855:2010)                                                                                        | Sécurité des machines — Positionnement des moyens de protection par rapport à la vitesse d'approche des parties du corps (ISO 13855:2010)                                                                                                                                      | Sicurezza del macchinario — Posizionamento dei dispositivi di protezione in funzione delle velocità di avvicinamento di parti del corpo umano (ISO 13855:2010)                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13856-1   |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Druckempfindliche Schutzvorrichtungen - Teil 1: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schaltmatrizen und Schaltplatten (ISO 13856-1:2013)                                             | Sécurité des machines - Dispositifs de protection sensibles à la pression - Partie 1: Principes généraux de conception et d'essai des tapis et planchers sensibles à la pression (ISO 13856-1:2013)                                                                            | Sicurezza del macchinario - Dispositivi di protezione sensibili alla pressione - Parte 1: Principi generali di progettazione e di prova di tappeti e pedane sensibili alla pressione (ISO 13856-1:2013)                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13856-2   |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Druckempfindliche Schutzvorrichtungen - Teil 2: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schaltleisten und Schaltstangen (ISO 13856-2:2013)                                              | Sécurité des machines - Dispositifs de protection sensibles à la pression - Partie 2: Principes généraux de conception et d'essai des bords et barres sensibles à la pression (ISO 13856-2:2013)                                                                               | Sicurezza del macchinario - Dispositivi di protezione sensibili alla pressione - Parte 2: Principi generali di progettazione e di prova di bordi e barre sensibili alla pressione (ISO 13856-2:2013)                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13856-3   |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Druckempfindliche Schutzvorrichtungen - Teil 3: Allgemeine Leitsätze für die Gestaltung und Prüfung von Schaltbüffeln, Schaltflächen, Schaltteinen und ähnlichen Einrichtungen (ISO 13856-3:2013)       | Sécurité des machines - Dispositifs de protection sensibles à la pression - Partie 3: Principes généraux de conception et d'essai des pare-chocs, plaques, câbles et dispositifs analogues sensibles à la pression (ISO 13856-3:2013)                                          | Sicurezza del macchinario - Dispositivi di protezione sensibili alla pressione - Parte 3: Principi generali di progettazione e di prova di paraurti, piastre, fili e analoghi dispositivi sensibili alla pressione (ISO 13856-3:2013)      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 13857     |        | 2019                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen (ISO 13857:2019)                                                                                 | Sécurité des machines — Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses (ISO 13857:2019)                                                                                                                                | Sicurezza del macchinario - Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori e inferiori (ISO 13857:2019)                                                                                    | 03.03.2021                                                                       | EN ISO 13857:2008                                                                                    | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 13862 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bodentrennschleifmaschinen - Sicherheit                                                                                                                                                                                            | Machines à scier les sols - Sécurité                                                                                                                                                                                                                                           | Macchine per taglio di superfici piane orizzontali - Sicurezza                                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13870         |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Portionschneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                         | Machines pour les produits alimentaires — Portionsneuses — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                                                                | Macchine per l'industria alimentare — Macchine porzionatrici — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13871         |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Würfelschneidemaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                          | Machines pour les produits alimentaires — Machines à couper en cubes — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                                                    | Macchine per l'industria alimentare — Macchine cubettatrici — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13885 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Clipmaschinen — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                    | Machines pour les produits alimentaires — Machines à attacher — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                                                           | Macchine per l'industria alimentare — Macchine clipatrici — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13886 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Kochkessel mit motorisierten Misch- und/oder Mörkelwerkzeugen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                    | Machines pour les produits alimentaires - Marmites avec agitateur et/ou mixer motorisé - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                                  | Macchine per l'industria alimentare - Caldole per cottura dotate di agitatori o miscelatori - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13889 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Geschmiedete Schäkel für allgemeine Hebezwecke - Gerade und geschweifte Schäkel - Güteklasse 6 - Sicherheit                                                                                                                        | Manilles forgées en acier pour applications générales levage - Manilles droites et manilles lyres - Classe 6 - Sécurité                                                                                                                                                        | Grilli fucinati di acciaio per sollevamento - Grilli diritti e a lira - Grado 6 - Sicurezza                                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13951         |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Flüssigkeitspumpen - Sicherheitsanforderungen - Nahrungsmittelaspiratoren: Konstruktionsregeln zur Sicherstellung der Hygiene bei der Verwendung                                                                                   | Pompes pour liquides - Prescriptions de sécurité - Matériel agro-alimentaire: Règles de conception pour assurer l'hygiène à l'utilisation/l'utilisation                                                                                                                        | Pompe per liquidi - Requisiti di sicurezza - Applicazioni agro- alimentari - Regole di progettazione per assicurare l'igiene durante l'utilizzo                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13954 + A1    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Brotschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                            | Machines pour les produits alimentaires - Machines à couper le pain - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                                                     | Macchine per l'industria alimentare - Taglierine per pane - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13977         |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bahnwagen - Oberbau - Sicherheitsanforderungen an tragbare Maschinen und Rollwagen für Bau und Instandhaltung                                                                                                                      | Applications ferroviaires - Voie - Prescriptions de sécurité pour machines portables et kries pour la construction et la maintenance                                                                                                                                           | Applicazioni ferroviarie - Binario - Requisiti di sicurezza per macchine portatili e carrelli per la costruzione e la manutenzione                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 13985 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Tafelscheren                                                                                                                                                                                      | Machines-outils - Sécurité - Ciseaux guilottes                                                                                                                                                                                                                                 | Macchine utensili - Sicurezza - Cescio a ghigliottina                                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                 | Titre français                                                                                                                                                                                                                               | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                        | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|-------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 14010 + A1    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Parkeinrichtung für Kraftfahrzeuge - Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Gestaltung, Herstellung, Aufstellung und Inbetriebnahme                                                 | Sécurité des machines - Dispositif de stationnement motorisé des véhicules automobiles - Exigences concernant la sécurité et la CEM pour les phases de conception, construction, montage et mise en service                                  | Sicurezza del macchinario — Attrezzatura per i parcheggi automatici per veicoli a motore — Requisiti di sicurezza e di compatibilità elettromagnetica (EMC) per le fasi di progettazione, fabbricazione, montaggio e messa in servizio |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14033-3       |       | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Bahnanwendungen — Oberbau — Schienengebundene Bau- und Instandhaltungsmaschinen — Teil 3: Allgemeine Sicherheitsanforderungen                                                                                 | Applications ferroviaires — Voie — Machines de construction et de maintenance empruntant exclusivement les voies ferrées — Partie 3: Prescriptions générales pour la sécurité                                                                | Applicazioni ferroviarie — Binario — Macchine per la costruzione e la manutenzione della infrastruttura ferroviaria — Parte 3: Requisiti generali di sicurezza                                                                         | 9.3.2018                                                                         | EN 14033-3:2009+A1:2011<br>Anmerk.ung 2.1<br>Nota 2.1                                                | 30.6.2018                                                                                                                                                                                                      | SNV                             |
| EN 14033-4       |       | 2019                           | 2020 3852 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Bahnanwendungen — Oberbau — Schienengebundene Bau- und Instandhaltungsmaschinen — Teil 4: Technische Anforderungen an Fahrbetrieb, Versetzfahrt und Arbeitsinsatz in Schienennahverkehrssystemen              | Applications ferroviaires — Voie — Machines de construction et de maintenance empruntant exclusivement les voies ferrées — Partie 4: exigences techniques pour la circulation, le déplacement et le travail sur le réseau ferroviaire urbain | Applicazioni ferroviarie - Binario - Macchine per la costruzione e la manutenzione della infrastruttura ferroviaria - parte 4: Requisiti tecnici di circolazione, di viaggio e di lavoro sulla rete ferroviaria                        | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14043         |       | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hubrettungsfahrzeuge für die Feuerwehr — Drehleitern mit kombinierten Bewegungen (Automatik-Drehleitern) — Sicherheits- und Leistungsanforderungen sowie Prüfverfahren                                        | Moyens élévateurs aériens à l'usage des services de secours et de lutte contre l'incendie — Echelles pivotantes à mouvements combinés — Prescriptions de sécurité et de performances et méthodes d'essais                                    | Attrezzature aeree a elevato sviluppo verticale per servizi antincendio e servizi di soccorso — Scale girevoli con movimenti combinati — Requisiti di sicurezza e di prestazione e metodi di prova                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14044         |       | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hubrettungsfahrzeuge für die Feuerwehr — Drehleitern mit aufeinander folgenden (sequenziellen) Bewegungen (Halbautomatik-Drehleitern) — Sicherheits- und Leistungsanforderungen sowie Prüfverfahren           | Moyens élévateurs aériens à l'usage des services de secours et de lutte contre l'incendie — Echelles pivotantes à mouvements séquentiels — Prescriptions de sécurité et de performances et méthodes d'essais                                 | Attrezzature a elevato sviluppo verticale per servizi antincendio e servizi di soccorso — Scale girevoli con movimenti sequenziali — Requisiti di sicurezza e di prestazione e metodi di prova                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14070 + A1    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen - Transfer- und Einzeck- oder Sondermaschinen                                                                                                                                | Sécurité des machines-outils - Machines transfert et machines spéciales                                                                                                                                                                      | Sicurezza delle macchine utensili - Trasferte e macchine speciali                                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14070 + A1/AC |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen - Transfer- und Einzeck- oder Sondermaschinen - AC                                                                                                                           | Sécurité des machines-outils - Machines transfert et machines spéciales - AC                                                                                                                                                                 | Sicurezza delle macchine utensili - Trasferte e macchine speciali - AC                                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14118     |       | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit von Maschinen — Vermeidung von unerwartetem Anlauf (ISO 14118:2017)                                                                                                                                | Sécurité des machines — Prévention de la mise en marche intempestive (ISO 14118:2017)                                                                                                                                                        | Sicurezza del macchinario - Prevenzione dell'avviamento inatteso (ISO 14118:2017)                                                                                                                                                      | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14119     |       | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Verriegelungseinrichtungen in Verbindung mit trennenden Schutzvorrichtungen — Letztsätze für Gestaltung und Auswahl (ISO 14119:2013)                                               | Sécurité des machines — Dispositifs de verrouillage associés à des protecteurs — Principes de conception et de choix (ISO 14119:2013)                                                                                                        | Sicurezza del macchinario — Dispositivi di interblocco associati ai ripari — Principi di progettazione e di scelta (ISO 14119:2013)                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14120     |       | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Trennende Schutzvorrichtungen — Allgemeine Anforderungen an Gestaltung, Bau und Auswahl von feststehenden und beweglichen trennenden Schutzvorrichtungen (ISO 14120:2015)          | Sécurité des machines — Protecteurs — Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles (ISO 14120:2015)                                                                                        | Sicurezza del macchinario — Ripari — Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili (ISO 14120:2015)                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14122-1   |       | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen — Teil 1: Wahl eines ortsfesten Zugangs zwischen zwei Ebenen (ISO 14122-1:2016)                                                          | Sécurité des machines — Moyens d'accès permanents aux machines — Partie 1: Choix d'un moyen d'accès et des exigences générales d'accès (ISO 14122-1:2016)                                                                                    | Sicurezza del macchinario — Mezzi di accesso permanenti al macchinario — Parte 1: Scelta di un mezzo di accesso fisso tra due livelli (ISO 14122-1:2016)                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14122-2   |       | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen — Teil 2: Arbeitsböden und Laufstege (ISO 14122-2:2016)                                                                                  | Sécurité des machines — Moyens d'accès permanents aux machines — Partie 2: Plates-formes de travail et passerelles (ISO 14122-2:2016)                                                                                                        | Sicurezza del macchinario — Mezzi di accesso permanenti al macchinario — Parte 2: Piattaforme di lavoro e corridoi di passaggio (ISO 14122-2:2016)                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14122-3   |       | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen — Teil 3: Treppen, Treppenleitern und Geländer (ISO 14122-3:2016)                                                                        | Sécurité des machines — Moyens d'accès permanents aux machines — Partie 3: Escaliers, échelles à marches et garde-corps (ISO 14122-3:2016)                                                                                                   | Sicurezza del macchinario — Mezzi di accesso permanenti al macchinario — Parte 3: Scale, scale a castello e parapetti (ISO 14122-3:2016)                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14122-4   |       | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Ortsfeste Zugänge zu maschinellen Anlagen — Teil 4: Ortsfeste Steigleitern (ISO 14122-4:2016)                                                                                      | Sécurité des machines — Moyens d'accès permanents aux machines — Partie 4: Echelles fixes (ISO 14122-4:2016)                                                                                                                                 | Sicurezza del macchinario — Mezzi di accesso permanenti al macchinario — Parte 4: Scale fisse (ISO 14122-4:2016)                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14123-1   |       | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Minderung von Gesundheitsrisiken, die auf Gefahrstoffemissionen von Maschinen zurückzuführen sind — Teil 1: Grundsätze und Festlegungen für Maschinenhersteller (ISO 14123-1:2015) | Sécurité des machines — Réduction des risques pour la santé résultant de substances dangereuses émises par des machines — Partie 1: Principes et spécifications à l'intention des constructeurs de machines (ISO 14123-1:2015)               | Sicurezza del macchinario — Riduzione dei rischi per la salute derivanti da sostanze pericolose emesse dalle macchine — Parte 1: Principi e specifiche per fabbricanti di macchine (ISO 14123-1:2015)                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14123-2   |       | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Minderung von Gesundheitsrisiken, die auf Gefahrstoffemissionen von Maschinen zurückzuführen sind — Teil 2: Methodik beim Aufstellen von Überprüfungsverfahren (ISO 14123-2:2015)  | Sécurité des machines — Réduction des risques pour la santé résultant de substances dangereuses émises par des machines — Partie 2: Méthodologie menant à des procédures de vérification (ISO 14123-2:2015)                                  | Sicurezza del macchinario — Riduzione dei rischi per la salute derivanti da sostanze pericolose emesse dalle macchine — Parte 2: Metodologia per la definizione delle procedure di verifica (ISO 14123-2:2015)                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14159     |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Hygieneanforderungen an die Gestaltung von Maschinen (ISO 14159:2002)                                                                                                              | Sécurité des machines - Prescriptions relatives à l'hygiène de la conception des machines (ISO 14159:2002)                                                                                                                                   | Sicurezza del macchinario - Requisiti relativi all'igiene per la progettazione del macchinario (ISO 14159:2002)                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14238 + A1    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane - Handgeführte Manipulatoren                                                                                                                                                                            | Appareils de levage à charge suspendue - Manipulateurs de charge à contrôle manuel                                                                                                                                                           | Apparecchi di sollevamento - Dispositivi controllati manualmente per la manipolazione dei carichi                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14314     |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Hubkolben-Verbrennungsmotoren - Reversierstarteinrichtung - Allgemeine Sicherheitsanforderungen (ISO 14314:2004)                                                                                              | Moteurs alternatifs à combustion interne - Dispositifs de démarrage à réenrouler - Exigences générales de sécurité (ISO 14314:2004)                                                                                                          | Motori alternativi a combustione interna - Impianto di avviamento autoavvolgente - Requisiti generali di sicurezza (ISO 14314:2004)                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14439 + A2    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Sicherheit — Turmdrehkrane                                                                                                                                                                            | Appareils de levage à charge suspendue — Sécurité — Grues à tour                                                                                                                                                                             | Apparecchi di sollevamento — Sicurezza — Gru a torre                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14462 + A1    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Oberflächenbehandlungsgeräte - Geräuschmessvermessverfahren für Oberflächenbehandlungsgeräte einschliesslich ihrer Be- und Entladeeinrichtungen - Genauigkeitsklassen 2 und 3                                 | Equipements de traitement de surface - Code d'essai acoustique pour équipements de traitement de surface y compris les équipements de manutention auxiliaires - Classes de précision 2 et 3                                                  | Apparecchiature per il trattamento delle superfici - Procedura per prove di rumorosità delle apparecchiature per il trattamento delle superfici, incluse le attrezzature manuali asservite - Classi di accuratezza 2 e 3               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14466 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Feuerlöschpumpen - Tragkraftspritzen - Sicherheits- und Leistungsanforderungen, Prüfungen                                                                                                                     | Pompes à usage incendie - Motopompes portables - Prescriptions de sécurité et de performance, essais                                                                                                                                         | Pompe antincendio - Pompe portatili - Requisiti prestazionali e di sicurezza, prove                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero   | Numro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                          | Titre français                                                                                                                                                                                                                          | Titolo italiano                                                                                                                                                                                         | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|--------------------|-------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 14492-1 + A1    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane —Kraftgetriebene Winden und Hubwerke —Teil 1:Kraftgetriebene Winden                                                                                                                                              | Appareils de levage à charge suspendue —Treillis et palans motorisés —Partie 1:Treillis motorisés                                                                                                                                       | Apparecchi di sollevamento —Argani e paranchi ad azionamento motorizzato — Parte 1:Argani ad azionamento motorizzato                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14492-1 + A1/AC |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane —Kraftgetriebene Winden und Hubwerke —Teil 1:Kraftgetriebene Winden - AC                                                                                                                                         | Appareils de levage à charge suspendue —Treillis et palans motorisés —Partie 1:Treillis motorisés - AC                                                                                                                                  | Apparecchi di sollevamento —Argani e paranchi ad azionamento motorizzato — Parte 1:Argani ad azionamento motorizzato - AC                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14492-2 + A1    |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane —Kraftgetriebene Winden und Hubwerke —Teil 2:Kraftgetriebene Hubwerke                                                                                                                                            | Appareils de levage à charge suspendue —Treillis et palans motorisés —Partie 2:Palans motorisés                                                                                                                                         | Apparecchi di sollevamento —Argani e paranchi motorizzati — Parte 2: Paranchi motorizzati                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14492-2 + A1/AC |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane —Kraftgetriebene Winden und Hubwerke —Teil 2:Kraftgetriebene Hubwerke - AC                                                                                                                                       | Appareils de levage à charge suspendue —Treillis et palans motorisés —Partie 2:Palans motorisés - AC                                                                                                                                    | Apparecchi di sollevamento —Argani e paranchi motorizzati — Parte 2: Paranchi motorizzati - AC                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14502-2 + A1    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane - Einrichtungen zum Heben von Personen - Teil 2: Höhenverstellbare Steuerstände                                                                                                                                  | Appareils de levage à charge suspendue - Equipements pour levage de personnes - Partie 2:Cabines élevables                                                                                                                              | Apparecchi di sollevamento - Attrezzatura per il sollevamento di persone - Parte 2: Stazioni di comando elevabili                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14655 + A1      |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmäschinen - Baguette-Schneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                           | Machines pour les produits alimentaires - Machines à couper les baguettes - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                        | Macchine per l'industria alimentare - Affettatrici per baguettes - Requisiti di sicurezza e igiene                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14656 + A1      |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Strangpressen für Stahl und NE-Metalle                                                                                                                          | Sécurité des machines — Exigences de sécurité pour presses à filer l'acier et les métaux non ferreux                                                                                                                                    | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per presse di estrusione per acciaio e metalli non ferrosi                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14658 + A1      |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Stetigförderer und Systeme - Allgemeine Sicherheitsanforderungen an Stetigförderer im Braunkohletagebau                                                                                                                | Équipements et systèmes de manutention continue - Prescriptions générales de sécurité applicables aux équipements de manutention continue utilisés dans les mines de lignite à ciel ouvert                                              | Apparecchiature e sistemi di movimentazione continua - Requisiti generali di sicurezza per apparecchiature di movimentazione continua per miniere di lignite a cielo aperto                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14673 + A1      |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an hydraulisch angetriebene Warm-Fließschmiedepressen zum Schmieden von Stahl und NE-Metallen                                                                      | Sécurité des machines — Exigences de sécurité pour les presses à commande hydraulique de forgeage libre pour le formage à chaud de l'acier et des métaux non ferreux                                                                    | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per presse idrauliche a forgiare a caldo per acciaio e per metalli non ferrosi                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14677           |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen- Sekundärmetallurgie — Maschinen und Anlagen zur Behandlung von Flüssigstahl                                                                                                                  | Sécurité des machines — Métallurgie secondaire — Machines et équipements pour traitement d'acier liquide                                                                                                                                | Sicurezza del macchinario — Metallurgia secondaria — Macchinario e attrezzatura per il trattamento dell'acciaio liquido                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14681 + A1      |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen für Anlagen und Einrichtungen zur Erzeugung von Stahl mittels Elektrolichtbogenofen                                                                                | Sécurité des machines — Exigences de sécurité pour les machines et les équipements pour la production d'acier par four à arc électrique                                                                                                 | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per il macchinario e l'attrezzatura per la produzione di acciaio con forno elettrico ad arco                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14710-1 + A2    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Feuerlöschpumpen - Feuerlöschkreislumpen ohne Entlüftungseinrichtung - Teil 1: Klassifizierung, allgemeine Anforderungen und Sicherheitsanforderungen                                                                  | Pompes à usage incendie - Pompes centrifuges à usage incendie sans dispositif d'amorçage - Partie 1: Classification; Prescriptions générales et de sécurité                                                                             | Pompe antincendio - Pompe centrifuge antincendio senza innesco - Parte 1: Classificazione, requisiti generali e di sicurezza                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14710-2 + A2    |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Feuerlöschpumpen - Feuerlöschkreislumpen ohne Entlüftungseinrichtung - Teil 2: Feststellung der Übereinstimmung mit den allgemeinen Anforderungen und den Sicherheitsanforderungen                                     | Pompes à usage incendie - Pompes centrifuges à usage incendie sans dispositif d'amorçage - Partie 2: Vérification des prescriptions générales et de sécurité                                                                            | Pompe antincendio - Pompe centrifuge antincendio senza innesco - Parte 2: Verifica dei requisiti generali e di sicurezza                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14738       |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Anthropometrische Anforderungen die Gestaltung von Maschinenarbeitsplätzen (ISO 14738:2002, einschliesslich Cor 1:2003 und Cor 2:2005)                                                      | Sécurité des machines — Prescriptions anthropométriques relatives à la conception des postes de travail sur les machines (ISO 14738:2002, Cor 1:2003 et Cor 2:2005 inclus)                                                              | Sicurezza del macchinario — Requisiti antropometrici per la progettazione di postazioni di lavoro sul macchinario (ISO 14738:2002, modifica 1:2003 e modifica 2:2005 incluse)                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14753           |       | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen für Maschinen und Einrichtungen zum Stranggiessen von Stahl                                                                                                        | Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour les machines et équipements de coulée continue de l'acier                                                                                                                        | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza di macchine ed equipaggiamenti per la colata continua dell'acciaio                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14886           |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen — Bandmesserschneidmaschinen für Blockschaum — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                 | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Machines de coupe à couteau ruban pour blocs de mousse — Prescriptions de sécurité                                                                                             | Macchine per materie plastiche e gomma — Unità di taglio a nastro per espansi a blocchi — Requisiti di sicurezza                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14910 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte — Handgeführte Trimmer mit Verbrennungsmotor — Sicherheit                                                                                                                                                 | Matériel de jardinage — Coupe-gazon à moteur et à conducteur à pied — Sécurité                                                                                                                                                          | Macchine da giardinaggio — Tagliarba a motore con conducente a piedi — Sicurezza                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14930 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und forstwirtschaftliche Maschinen und Gartengeräte — Mitgängergeführte und handgehaltene Maschinen — Bestimmung der Zugänglichkeit von heissen Oberflächen                                                      | Matériels agricoles et forestiers et matériels de jardinage — Machines portables à la main et à conducteur à pied — Détermination du risque de contact avec les surfaces chaudes                                                        | Macchine agricole e forestali e da giardinaggio — Macchine portatili manualmente e condotte a piedi — Determinazione dell'accessibilità alle superfici calde                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14957 + A1      |       | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmäschinen - Gewerbliche Geschirrspülmaschinen mit Transporteinrichtung - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                           | Machines pour les produits alimentaires - Lave-vaisselle à convoyeur - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                             | Macchine per l'industria alimentare - Macchine lavastoviglie con convogliatore - Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14958 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmäschinen — Maschinen zum Mahlen und Verarbeiten von Mehl und Gries — Sicherheits und Hygieneanforderungen                                                                                               | Machines pour les produits alimentaires — Machines pour la mouture et la transformation de farines et de semoules — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                | Macchine per l'industria alimentare — Macchine per la macinazione e la lavorazione delle farine e delle semole — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14973           |       | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Fördergurte für die Verwendung unter Tage — Elektrische und brandtechnische Sicherheitsanforderungen                                                                                                                   | Courroies transporteuses pour usage dans les installations souterraines — Prescriptions de sécurité électrique et protection contre l'inflammation                                                                                      | Nastri trasportatori per utilizzo in installazioni sotterranee — Requisiti di sicurezza elettrica e di protezione contro l'infiammabilità                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 14982       |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Land- und forstwirtschaftliche Maschinen - Elektromagnetische Verträglichkeit - Prüfverfahren und Bewertungskriterien (ISO 14982:1998)                                                                                 | Machines agricoles et forestières - Compatibilité électromagnétique - Méthodes d'essai et critères d'acceptation (ISO 14982:1998)                                                                                                       | Macchine agricole e forestali - Compatibilità elettromagnetica - Metodi di prova e criteri di accettazione (ISO 14982:1998)                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 14985           |       | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane - Ausleger-Drehkrane                                                                                                                                                                                             | Appareils de levage à charge suspendue - Grues à flèche pivotante                                                                                                                                                                       | Apparecchi di sollevamento - Gru a braccio rotante                                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15000           |       | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen — Kraftbetriebene Stapler mit veränderlicher Reichweite — Spezifikation, Leistung und Prüfbedingungen für Lastmomentanzeiger in Längsrichtung und Lastmomentbegrenzer in Längsrichtung | Sécurité des chariots de manutention — Charlots automoteurs à portée variable — Spécifications, exigences de performance et d'essai pour les indicateurs de moment de charge longitudinal et limiteurs de moment de charge longitudinal | Sicurezza dei carrelli industriali — Carrelli semoventi a braccio telescopico — Specifiche, caratteristiche e requisiti di prova per gli indicatori e i limitatori del momento del carico longitudinale |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15011 + A1      |       | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Brücken- und Portalkrane                                                                                                                                                                                       | Appareils de levage à charge suspendue — Ponts roulants et portiques                                                                                                                                                                    | Apparecchi di sollevamento — Gru a ponte e a cavalletto                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15011           |       | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Krane — Brücken- und Portalkrane                                                                                                                                                                                       | Appareils de levage à charge suspendue — Ponts roulants et portiques                                                                                                                                                                    | Apparecchi di sollevamento — Gru a ponte e gru a cavalletto                                                                                                                                             | 15.10.2021                                                                       | EN 15011+A1:2014                                                                                     | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 15027 + A1      |       | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Transportable Wand- und Seilsägen für den Baustelleneinsatz — Sicherheit                                                                                                                                               | Scies murales et scies à fil transportables de chantier — Sécurité                                                                                                                                                                      | Seghe murali e seghe a filo trasportabili da cantiere — Sicurezza                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 15056 + A1    |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Krane —Anforderungen an Spreder zum Umschlag von Containern                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Appareils de levage à charge suspendue —Prescriptions pour les spreaders manutentionnant des conteneurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Apparecchi di sollevamento —Requisiti per spreader per container                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15059 + A1    |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Pistenpflegegeräte — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Engins de damage — Exigences de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Veicoli battipista — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15061 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Bandbehandlungsanlagen und Einrichtungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour machines et installations de traitement des bandes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza dei macchinari e degli equipaggiamenti delle linee di processo nastri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15067         |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen — Folienverarbeitungsanlagen für Beutel und Säcke — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Machines de fabrication de sacs et sachets à partir de films — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Macchine per materie plastiche e gomma — Termosaldatrici per sacchi e sacchetti — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15093         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Warmflachwalzwerke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité relatives aux laminoirs à chaud pour produits plats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza di laminatori a caldo di prodotti piani                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15094         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Kaltflachwalzwerke                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité relatives aux laminoirs à froid pour produits plats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza di laminatori a freddo di prodotti piani                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15095 + A1    |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Kraftbetriebe verschlebbare Paletten- und Fachbodenregale, Umlaufregale und Lagerliffe — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Elevateurs de stockage, carrousels et rayonnages à palettes et à tablette, mobiles et motorisés — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Scalfature e ripiani mobili automatici, magazzini automatici a piani rotanti, magazzini automatici verticali — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15162         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein — Sicherheitsanforderungen für Gattersägen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Machines et installations d'extraction et d'usinage des pierres naturelles — Prescriptions de sécurité pour les scies alternatives                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Macchine e impianti per l'estrazione e la lavorazione delle pietre naturali — Requisiti di sicurezza del tela                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15163         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein — Sicherheit — Anforderungen für Diamantsägeblätter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Machines et installations d'extraction et d'usinage des pierres naturelles — Sécurité — Prescriptions relatives aux scies à fil diamanté                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Macchine e impianti per l'estrazione e la lavorazione delle pietre naturali — Sicurezza — Requisiti per le tagliatrici a filo diamantato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15164         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein — Sicherheit — Anforderungen für Ketten- und Gurt-Steinschränmmaschinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Machines et installations d'extraction et d'usinage des pierres naturelles — Sécurité — Prescriptions relatives aux coupeuses à chaîne et à sangle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Macchine e impianti per l'estrazione e la lavorazione delle pietre naturali — Sicurezza — Requisiti per tagliatrici a cinghia e a catena                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15166         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Automatische Rückspaltmaschinen für Schlachtkörper — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Machines pour les produits alimentaires — Machines automatiques à fendre les carcasses d'animaux de boucherie — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Macchine per l'industria alimentare — Macchine automatiche per la separazione della parte posteriore di carcasse da macello — Requisiti di sicurezza di igiene                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15194         |        | 2017                           | 2018 2407 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/L 75/108<br>2023/L 7/27                                               | Fahrräder — Fahrräder mit Treihilfe, die mit einem elektronischen Hilfsantrieb ausgestattet — EPAC-Fahrräder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Cycles — Cycles à assistance électrique — Bicyclettes EPAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Cicli - Cicli elettrici a pedalata assistita - Bicyclette EPAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 49-03-2019<br>10.01.2023                                                         |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
|                  |        |                                | pendent                                            |                                                                            | Hinweis 1: Die harmonisierte Norm EN 15194:2017 begründet keine Konformitätsvermutung in Bezug auf die wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen, die in Anhang I Nummern 1.5.5, 1.5.6 und 1.5.7 der Richtlinie 2006/42/EG festgelegt sind, wonach Maschinen so konstruiert und gebaut sein müssen, dass den mit extremen Temperaturen, Brand und Explosionen verbundenen Risiken Rechnung getragen wird.<br>Hinweis 2: Die harmonisierte Norm EN 15194:2017 begründet keine Konformitätsvermutung in Bezug auf die wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen, die in Anhang I Nummern 1.5.9 und 3.6.3.1 der Richtlinie 2006/42/EG festgelegt sind, wonach Maschinen so konstruiert und gebaut sein müssen, dass den mit Vibrationen verbundenen Risiken Rechnung getragen wird, und wonach bei Maschinen die Messung von Vibrationen, die von diesen auf den Bediener der Maschinen übertragen werden, vorgesehen sein muss. | Note 1: La norme harmonisée EN 15194:2017 ne confère pas de présomption de conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité énoncées aux points 1.5.5, 1.5.6 et 1.5.7 de l'annexe I de la directive 2006/42/CE, qui exigent que les machines soient conçues et construites de manière à tenir compte des risques liés aux températures extrêmes, au feu et aux explosions.<br>Note 2: La norme harmonisée EN 15194:2017 ne confère pas de présomption de conformité aux exigences essentielles de santé et de sécurité énoncées aux points 1.5.9 et 3.6.3.1 de l'annexe I de la directive 2006/42/CE, qui exigent que la machine soit conçue et construite pour tenir compte des risques résultant des vibrations, et que la machine soit équipée de la mesure des vibrations transmises par la machine à l'opérateur de la machine. | Avvertenza 1: la norma armonizzata EN 15194:2017 non conferisce una presunzione di conformità ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui ai punti 1.5.5, 1.5.6 e 1.5.7 dell'allegato I della direttiva 2006/42/CE, che prevedono che le macchine devono essere progettate e costruite per tenere conto dei rischi associati a temperature estreme, incendi ed esplosioni.<br>Avvertenza 2: la norma armonizzata EN 15194:2017 non conferisce una presunzione di conformità ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui ai punti 1.5.9 e 3.6.3.1 dell'allegato I della direttiva 2006/42/CE, che prevedono che le macchine devono essere progettate e costruite per tenere conto dei rischi derivanti dalle vibrazioni e che devono fornire i dati della misurazione delle vibrazioni che trasmettono all'operatore. | 10.01.2023                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |                                 |
| EN 15268         |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Tankstellen — Sicherheitstechnische Anforderungen an die Bauweise von Tauchpumpen-Baugruppen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Stations-service — Prescriptions de sécurité pour la construction des assemblages de pompes immergées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Stazioni di servizio — Requisiti di sicurezza per la costruzione di pompe sommerse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15503 + A2    |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Gartengeräte — Bläseräte, Saugeräte und Blas-/Sauggeräte für den Garten — Sicherheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Matériel de jardinage — Souffleurs, aspirateurs et aspirateurs-souffleurs de jardin — Sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Macchine da giardinaggio — Soffiatori, aspiratori e aspiratori-soffiatori da giardinaggio — Sicurezza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15571         |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein — Sicherheit — Anforderungen an Flächenschleifmaschinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Machines et installations d'extraction et d'usinage des pierres naturelles — Sécurité — Prescriptions relatives aux machines de finition de surface                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Macchine e impianti per l'estrazione e la lavorazione della pietra naturale — Sicurezza — Requisiti per macchine di finitura superficiale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15572         |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein — Sicherheit — Anforderungen für Kantenschleifmaschinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Machines et installations d'extraction et d'usinage des pierres naturelles — Sécurité — Prescriptions relatives aux machines de finition des bords                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Macchine e impianti per l'estrazione e la lavorazione della pietra naturale — Sicurezza — Requisiti per le macchine di finitura bordi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 15536-1   |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Ergonomie - Computer-Markings und Körperummisschablonen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 15536-1:2005)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ergonomie - Marqueurs informatiques et gabarits humains - Partie 1: Exigences générales (ISO 15536-1:2005)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ergonomia - Marchini informatizzati e sagome del corpo umano - Parte 1: Requisiti generali (ISO 15536-1:2005)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |                                 |
| EN 15695-1       |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landwirtschaftliche Traktoren und selbstfahrende Pflanzenschutzgeräte — Schutz der Bedienungsperson (Fahrer) vor gefährlichen Substanzen — Teil 1: Kabin-Klassifizierung, Anforderungen und Prüfverfahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tracteurs agricoles et pulvérisateurs automoteurs — Protection de l'opérateur (conducteur) contre les substances dangereuses — Partie 1: Classification des cabines, exigences et méthodes d'essais                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Trattori agricole e forestali e macchine irroratrici sensoventi — Protezione dell'operatore (conducente) da sostanze pericolose — Parte 1: Classificazione della cabina, requisiti e procedure di prova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 09.03.2018                                                                       | EN 15695-1:2009<br>Anmerkung 2.1<br>Nota 2.1                                                         | 30.06.2018                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 15695-2       |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Landwirtschaftliche Traktoren und selbstfahrende Pflanzenschutzgeräte — Schutz der Bedienungsperson (Fahrer) vor gefährlichen Substanzen — Teil 2: Filter, Anforderungen und Prüfverfahren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Tracteurs agricoles et pulvérisateurs automoteurs — Protection de l'opérateur (conducteur) contre les substances dangereuses — Partie 2: Filtrés, exigences et méthodes d'essai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Trattori agricole e forestali e macchine irroratrici sensoventi — Protezione dell'operatore (conducente) da sostanze pericolose — Parte 2: Filtri, requisiti e procedure di prova                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 09.03.2018                                                                       | EN 15695-2:2009<br>Anmerkung 2.1<br>Nota 2.1                                                         | 30.06.2018                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 15700         |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Bandförderern für Wintersport- oder Freizeitaktivitäten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Sécurité des tapis roulants pour les activités de sports d'hiver ou de loisirs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Sicurezza per i nastri trasportatori destinati al trasporto di persone per sport invernali o utilizzo turistico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 15744     |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene nicht-elektrisch betriebene Maschinen - Geräuschmessverfahren - Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 (ISO 15744:2002)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Machines à moteur portatives non électriques - Code pour le mesurage du bruit - Méthode d'expertise (classe de précision 2) (ISO 15744:2002)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Acustica - Procedura per prove di rumorosità per macchine utensili portatili non elettriche - Metodo tecnico progettuale (grado 2) (ISO 15744:2002)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione                     | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                   | Titre français                                                                                                                                                                                                  | Titolo italiano                                                                                                                                                                                        | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 15746-2 + A1  | 2011   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Bahnanwendungen - Oberbau - Zwei-Wege-Maschinen und zugehörige Ausstattung - Teil 2: Allgemeine Sicherheitsanforderungen                                                                                                        | Applications ferroviaires - Voie - Machines rail route et éléments associés - Partie 2: Prescriptions générales de sécurité                                                                                     | Applicazioni ferroviarie - Binario - Macchine strada-rotata ed equipaggiamenti associati - Parte 2: Requisiti generali di sicurezza                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15774         | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Maschinen zur Herstellung von frischen und gefüllten Teigwaren (Tagliatelle, Canneloni, Ravioli, Tortellini, Orecchiette und Gnocchi) — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                         | Machines pour les produits alimentaires — Machines pour pâtes alimentaires (tagliatelle, cannelloni, ravioli, tortellini, orecchiette et gnocchi) — Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène        | Macchine per l'industria alimentare — Macchine per la lavorazione di pasta fresca e ripiena (tagliatelle, cannelloni, ravioli, tortellini, orecchiette e gnocchi) — Requisiti di sicurezza e di igiene |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15811         | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen — Feststehende trennende Schutzvorrichtungen und trennende Schutzvorrichtungen mit Verriegelung mit oder ohne Verriegelungseinrichtung für bewegliche Teile der Kraftübertragung (ISO/TS 28923:2012, modifiziert) | Matériel agricole — Protecteurs fixes et protecteurs avec dispositif de verrouillage ou d'interverrouillage pour éléments mobiles de transmission de puissance (ISO/TS 28923:2012 modifié)                      | Macchine agricole — Ripari fissi e ripari interbloccati con o senza meccanismo di bloccaggio del riparo per parti di trasmissioni in movimento                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15830         | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geländegängige Flurförderzeuge mit veränderlicher Reichweite - Sichtverhältnisse - Prüfverfahren und Verifizierung                                                                                                              | Chariots à portée variable tout-terrain - Visibilité - Méthodes d'essai et vérification                                                                                                                         | Carrelli telescopici fuori strada - Visibilità - Metodi di prova e verifiche                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15861         | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen - Räucheranlagen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                                                                                                                | Machines pour les produits alimentaires - Fumoirs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène                                                                                                        | Macchine per l'industria alimentare - Affumicatori                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15895 + A1    | 2018   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Kartuschenbetriebene handgehaltene Werkzeuge — Sicherheitsanforderungen — Befestigungs- und Markierwerkzeuge                                                                                                                    | Outils portatifs à charge propulsive — Exigences de sécurité — Outils de scellement et de marquage                                                                                                              | Chiodatrici a sparo - Requisiti di sicurezza - Pistole marcatrici a massa battente                                                                                                                     | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15949         | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsanforderungen an Stab-, Formstahl- und Drahtwalzwerke                                                                                                                                     | Sécurité des machines - Exigences techniques de sécurité pour machines de train à barre, train à profilés et train à fil                                                                                        | Sicurezza del macchinario - Requisiti di sicurezza di laminatori a caldo per barre, profili e vergella                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15954-2       | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Bahnanwendungen - Oberbau - Anhänger und zugehörige Ausstattung - Teil 2: Allgemeine Sicherheitsanforderungen                                                                                                                   | Applications ferroviaires - Voie - Remorques et éléments associés - Partie 2: Prescriptions générales pour la sécurité                                                                                          | Applicazioni ferroviarie - Binario - Rimorchi ed equipaggiamenti associati - Parte 2: Requisiti generali di sicurezza                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15955-2       | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Bahnanwendungen - Oberbau - Ausgleisbare Maschinen und zugehörige Ausstattung - Teil 2: Allgemeine Sicherheitsanforderungen                                                                                                     | Applications ferroviaires - Voie - Machines dérailables et éléments associés - Partie 2: Prescriptions générales de sécurité                                                                                    | Applicazioni ferroviarie - Binario - Macchine smontabili ed equipaggiamenti associati - Parte 2: Requisiti generali di sicurezza                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15967         | 2011   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Verfahren zur Bestimmung des maximalen Explosionsdruckes und des maximalen zeitlichen Druckanstieges für Gase und Dämpfe                                                                                                        | Détermination de la pression maximale d'explosion et de la vitesse maximale de montée en pression des gaz et des vapeurs                                                                                        | Determinazione della pressione massima di esplosione e della velocità massima di aumento della pressione di gas e vapori                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15997         | 2011   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geländegängige Fahrzeuge (ATV - Quads) - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren                                                                                                                                  | Véhicules tout terrain (ATV - Quads) - Exigences de sécurité et méthodes d'essai                                                                                                                                | Quadricicli fuoristrada (ATV - Quad) - Requisiti di sicurezza e metodi di prova                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 15997/AC      | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geländegängige Fahrzeuge (ATV - Quads) - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren - AC                                                                                                                             | Véhicules tout terrain (ATV - Quads) - Exigences de sécurité et méthodes d'essai - AC                                                                                                                           | Quadricicli fuoristrada (ATV - Quad) - Requisiti di sicurezza e metodi di prova - AC                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16005         | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Kraftbetätigte Türen - Nutzungssicherheit - Anforderungen und Prüfverfahren                                                                                                                                                     | Blocs-portes motorisés pour piétons - Sécurité d'utilisation - Exigences et méthodes d'essai                                                                                                                    | Porte pedonali motorizzate - Sicurezza in uso - Requisiti e metodi di prova                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16005/AC      | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Kraftbetätigte Türen - Nutzungssicherheit - Anforderungen und Prüfverfahren - AC                                                                                                                                                | Blocs-portes motorisés pour piétons - Sécurité d'utilisation - Exigences et méthodes d'essai - AC                                                                                                               | Porte pedonali motorizzate - Sicurezza in uso - Requisiti e metodi di prova - AC                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16029         | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Motorisierte (ride-on) Fahrzeuge ohne Zulassung für den öffentlichen Strassenverkehr, bestimmt für den Transport von Personen - Einspurige zweirädrige Kraftfahrzeuge - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren   | Véhicules motorisés chevauchables destinés au transport des personnes et non destinés à un usage sur la voie publique - Véhicules motorisés à deux roues monotraces - Exigences de sécurité et méthodes d'essai | Minimato per trasporto di persone non su strada pubblica - Veicoli a due ruote in linea - Requisiti di sicurezza e metodi di prova                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16089     | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Ortsfeste Schleifmaschinen (ISO 16089:2015)                                                                                                                                                    | Machines-outils — Sécurité — Machines à meuler fixes (ISO 16089:2015)                                                                                                                                           | Macchine utensili — Sicurezza — Rettificatrici fisse (ISO 16089:2015)                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16092-1   | 2018   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Pressen — Teil 1: Allgemeine Sicherheitsanforderungen (ISO 16092-1:2017)                                                                                                                     | Sécurité des machines-outils — Presses — Partie 1: Exigences générales de sécurité (ISO 16092-1:2017)                                                                                                           | Sicurezza delle macchine utensili - Presse - parte 1: Requisiti generali di sicurezza (ISO 16092-1:2017)                                                                                               | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16092-2   | 2020   | 2021 2727                                          |                                                    | 2021/L 366/109                                                             | Werkzeugmaschinen-Sicherheit — Pressen — Teil 2: Sicherheitsanforderungen für mechanische Pressen (ISO 16092-2:2019)                                                                                                            | Sécurité des machines-outils — Presses — Partie 2: Exigences de sécurité pour les presses mécaniques (ISO 16092-2:2019)                                                                                         | Sicurezza delle macchine utensili — Presse — Parte 2: Requisiti di sicurezza per presse meccaniche (ISO 16092-2:2019)                                                                                  | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16092-3   | 2018   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit von Werkzeugmaschinen — Pressen — Teil 3: Sicherheitsanforderungen für hydraulische Pressen (ISO 16092-3:2017)                                                                                                       | Sécurité des machines-outils — Presses — Partie 3: Exigences de sécurité pour les presses hydrauliques (ISO 16092-3:2017)                                                                                       | Sicurezza delle macchine utensili - Presse - parte 3: Requisiti di sicurezza per presse idrauliche (ISO 16092-3:2017)                                                                                  | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16092-4   | 2020   | 2021 2727                                          |                                                    | 2021/L 366/109                                                             | Werkzeugmaschinen-Sicherheit — Pressen — Teil 4: Pneumatische Pressen (ISO 16092-4:2019)                                                                                                                                        | Sécurité des machines-outils — Presses — Partie 4: Exigences de sécurité pour les presses pneumatiques (ISO 16092-4:2019)                                                                                       | Sicurezza delle macchine utensili — Presse — Parte 4: Requisiti di sicurezza per presse pneumatiche (ISO 16092-4:2019)                                                                                 | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16093     | 2017   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Sägemaschinen für die Kaltbearbeitung von Metall (ISO 16093:2017)                                                                                                                              | Machine-outils — Sécurité — Machines à scier les métaux à froid (ISO 16093:2017)                                                                                                                                | Macchine utensili — Sicurezza — Segatrici per il taglio a freddo dei metalli (ISO 16093:2017)                                                                                                          | 9.3.2018                                                                         | EN 13898:2003+A1:2009<br>Anmerkung 2.1<br>Nota 2.1<br>Nota 2.1                                       | 30.6.2018                                                                                                                                                                                                      | SNV                             |
| EN ISO 16119-1   | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Land- und Forstmaschinen - Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln - Umweltschutz - Teil 1: Allgemeines (ISO 16119-1:2013)                                                     | Matériel agricole et forestier - Exigences environnementales pour les pulvérisateurs - Partie 1: Généralités (ISO 16119-1:2013)                                                                                 | Macchine agricole e forestali - Requisiti relativi ad aspetti ambientali per irroratrici - Parte 1: Generalità (ISO 16119-1:2013)                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16119-2   | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Land- und Forstmaschinen - Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln - Umweltschutz - Teil 2: Feldspritzgeräte und vergleichbare Geräte (ISO 16119-2:2013)                       | Matériel agricole et forestier - Exigences environnementales pour les pulvérisateurs - Partie 2: Pulvérisateurs à rampe horizontale (ISO 16119-2:2013)                                                          | Macchine agricole e forestali - Requisiti relativi ad aspetti ambientali per irroratrici - Parte 2: Irroratrici a barra orizzontale (ISO 16119-2:2013)                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16119-3   | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Land- und Forstmaschinen - Pflanzenschutzgeräte zum Ausbringen von Pflanzenschutzmitteln und flüssigen Düngemitteln - Umweltschutz - Teil 3: Sprüheräte für Raunkulturen und vergleichbare Geräte (ISO 16119-3:2013)            | Matériel agricole et forestier - Exigences environnementales pour les pulvérisateurs - Partie 3: Pulvérisateurs pour arbustes et arboriculture (ISO 16119-3:2013)                                               | Macchine agricole e forestali - Requisiti relativi ad aspetti ambientali per irroratrici - Parte 3: Irroratrici per cespugli e colture arboree (ISO 16119-3:2013)                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16119-4   | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Land- und Forstmaschinen — Umweltanforderungen an Pflanzenschutzgeräte — Teil 4: Fest installierte und teilbewegliche Geräte (ISO 16119-4:2014)                                                                                 | Matériel agricole et forestier — Exigences environnementales pour les pulvérisateurs — Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles (ISO 16119-4:2014)                                                        | Macchine agricole e forestali — Requisiti relativi ad aspetti ambientali per irroratrici — Parte 4: Irroratrici fisse e semi-mobili (ISO 16119-4:2014)                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16191         | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Tunnelbaumaschinen — Sicherheitstechnische Anforderungen                                                                                                                                                                        | Tunnellers — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                          | Macchinario per scavo meccanizzato di gallerie — Requisiti di sicurezza                                                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione                     | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                               | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                       | Titolo italiano                                                                                                                                                                                          | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 16203         | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen — Prüfung der dynamischen Standsicherheit — Gegengewichtstapler                                                                                                                                                                                             | Sécurité des chariots de manutention — Essais dynamiques pour la vérification de la stabilité latérale — Chariots en porte-à-faux                                                                                                                                    | Sicurezza dei carrelli industriali — Prove dinamiche per la verifica della stabilità laterale — Carrelli controbilanciati                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16228-1       | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geräte für Bohr- und Gründungsarbeiten — Sicherheit — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen                                                                                                                                                                                                      | Machines de forage et de fondation — Sécurité — Partie 1: Prescriptions communes                                                                                                                                                                                     | Attrezzature per perforazioni e fondazioni — Sicurezza — Parte 1: Prescrizioni generali                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16228-2       | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geräte für Bohr- und Gründungsarbeiten — Sicherheit — Teil 2: Mobile Bohrgeräte für Tiefbau, Geotechnik und Gewinnung                                                                                                                                                                       | Machines de forage et de fondation — Sécurité — Partie 2: Machines mobiles de forage de génie civil, de géotechnique, de forage d'eau, d'exploration de sol, d'énergie géothermique, de mines et carrières                                                           | Attrezzature per perforazioni e fondazioni — Sicurezza — Parte 2: Perforatrici mobili per lavori di ingegneria civile e geotecnica e per l'industria mineraria ed estrattiva                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16228-3       | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geräte für Bohr- und Gründungsarbeiten — Sicherheit — Teil 3: Geräte für das gerichtete Horizontalbohrverfahren                                                                                                                                                                             | Machines de forage et de fondation — Sécurité — Partie 3: Appareils de forage horizontal dirigé (HDD)                                                                                                                                                                | Attrezzature per perforazioni e fondazioni — Sicurezza — Parte 3: Attrezzature per perforazione orizzontale direzionata (HDD)                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16228-4       | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geräte für Bohr- und Gründungsarbeiten — Sicherheit — Teil 4: Geräte für Gründungsarbeiten                                                                                                                                                                                                  | Machines de forage et de fondation — Sécurité — Partie 4: Machines de fondation                                                                                                                                                                                      | Attrezzature per perforazioni e fondazioni — Sicurezza — Parte 4: Attrezzature per fondazioni                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16228-5       | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geräte für Bohr- und Gründungsarbeiten — Sicherheit — Teil 5: Geräte für Schlitzwandarbeiten                                                                                                                                                                                                | Machines de forage et de fondation — Sécurité — Partie 5: Machines pour parois moulées                                                                                                                                                                               | Attrezzature per perforazioni e fondazioni — Sicurezza — Parte 5: Attrezzature per diaframmi                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16228-6       | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geräte für Bohr- und Gründungsarbeiten — Sicherheit — Teil 6: Geräte für Injektionsarbeiten                                                                                                                                                                                                 | Machines de forage et de fondation — Sécurité — Partie 6: Machines pour traitement des sols par injection et machines pour injection des sols par jet                                                                                                                | Attrezzature per perforazioni e fondazioni — Sicurezza — Parte 6: Attrezzature per jetting, cementazione e iniezione                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16228-7       | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Geräte für Bohr- und Gründungsarbeiten — Sicherheit — Teil 7: Austauschbare Zusatzausrüstungen                                                                                                                                                                                              | Machines de forage et de fondation — Sécurité — Partie 7: Equipements complémentaires interchangeables                                                                                                                                                               | Attrezzature per perforazioni e fondazioni — Sicurezza — Parte 7: Attrezzature ausiliarie intercambiabili                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16230-1 + A1  | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Freizeitkarts — Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Karts                                                                                                                                                                                                     | Karts de loisir — Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essais relatives aux karts                                                                                                                                                                           | Kart da noleggio — Parte 1: Requisiti di sicurezza e metodi di prova per kart                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16230-1   | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen und Traktoren — Sicherheit von elektrischen und elektronischen Bauteilen und Systemen mit höherer Spannung — Teil 1: Generelle Anforderungen (ISO 16230-1:2015)                                                                                                               | Tracteurs et matériels agricoles — Sécurité des composants et des systèmes électriques et électroniques haute tension — Partie 1: Exigences générales (ISO 16230-1:2015)                                                                                             | Macchine agricole e trattori — Sicurezza dei sistemi e componenti elettrici ed elettronici ad alto voltaggio (tensione) — Parte 1: Requisiti generali (ISO 16230-1:2015)                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16231-1   | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Selbstfahrende Maschinen in der Landwirtschaft - Bewertung der Stabilität - Teil 1: Richtlinien (ISO 16231-1:2013)                                                                                                                                                                          | Machines agricoles automotrices - Évaluation de la stabilité - Partie 1: Principes (ISO 16231-1:2013)                                                                                                                                                                | Macchine agricole semoventi - Valutazione della stabilità - Parte 1: Principi (ISO 16231-1:2013)                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 16231-2   | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Selbstfahrende Landmaschinen — Bewertung der Standfestigkeit — Teil 2: Bestimmung der statischen Standfestigkeit und Prüfverfahren (ISO 16231-2:2015)                                                                                                                                       | Machines agricoles automotrices — Évaluation de la stabilité — Partie 2: Détermination de la stabilité statique et modes opératoires d'essai (ISO 16231-2:2015)                                                                                                      | Macchine agricole semoventi — Valutazione della stabilità — Parte 2: Determinazione della stabilità statica e procedure di prova (ISO 16231-2:2015)                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16246         | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Landmaschinen - Hecktaggerlader - Sicherheit                                                                                                                                                                                                                                                | Matériel agricole - Pelles rétro - Sécurité                                                                                                                                                                                                                          | Macchine agricole - Retroscautori - Sicurezza                                                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16252         | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zum Verdichten von Abfällen oder recyclebaren Materialien - Horizontal arbeitende Ballenpressen - Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                        | Machines de compactage pour déchets ou matières recyclables - Presses à balles horizontales - Prescriptions de sécurité                                                                                                                                              | Compattatori per rifiuti o frazioni riciclabili - Presse compattatrici orizzontali - Requisiti di sicurezza                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16307-1 + A1  | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Flurförderzeugen - Sicherheitsanforderungen und Verifizierung - Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für Motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lasten- und Personentransportfahrzeugen | Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 1: Exigences supplémentaires pour les chariots de manutention automoteurs, autres que les chariots sans conducteur, les chariots à portée variable et les chariots transporteurs de charges | Carrelli industriali - Requisiti di sicurezza e verifiche - Parte 1: Requisiti supplementari per carrelli industriali motorizzati, esclusi quelli senza conducenti, telescopici, trasportatori di merci. |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16307-1       | 2020   | 2021 2727                                          |                                                    | 2021/L 366/109                                                             | Flurförderzeuge — Sicherheitsanforderungen und Verifizierung — Teil 1: Zusätzliche Anforderungen für motorkraftbetriebene Flurförderzeuge mit Ausnahme von fahrerlosen Flurförderzeugen, Staplern mit veränderlicher Reichweite und Lasten- und Personentransportfahrzeugen                 | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 1: Exigences supplémentaires pour les chariots à portée variable et les chariots porteurs de charges                                                                                        | Carrelli industriali — Requisiti di sicurezza e verifiche — Parte 1: Requisiti supplementari per carrelli industriali motorizzati, esclusi quelli senza conducente, telescopici, trasportatori di merci  | 15.10.2021                                                                       | EN 16307-1+A1:2015                                                                                   | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 16307-5       | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Flurförderzeuge — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 5: Zusätzliche Anforderungen für mitgängerbetriebene Flurförderzeuge                                                                                                                                         | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 5: Exigences supplémentaires pour les chariots à conducteur accompagnant                                                                                                                    | Carrelli industriali — Requisiti di sicurezza e verifiche — Parte 5: Requisiti supplementari per carrelli spinti manualmente                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16307-6       | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Flurförderzeuge — Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung — Teil 6: Zusätzliche Anforderungen für Lasten- und Personentransportfahrzeuge                                                                                                                                      | Chariots de manutention — Exigences de sécurité et vérification — Partie 6: Exigences supplémentaires pour les chariots porte-charge et chariots porte-personne                                                                                                      | Carrelli industriali — Requisiti di sicurezza e verifiche — Parte 6: Requisiti supplementari per carichi e persone                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16327         | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Feuerwehresen — Druckzumschanlagen (DZA) und Druckluftschäumenanlagen (DLS)                                                                                                                                                                                                                 | Lutte contre l'incendie — Systèmes proportionneurs à pression positive (SPPP) et systèmes de mousse à air comprimé (CAFS)                                                                                                                                            | Sistemi di lotta contro gli incendi — Miscelatori (sistemi proporzionatori) a pressione positiva (PPPS) e sistemi a schiuma ad aria compressa (CAFS)                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16474         | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Kunststoff- und Gummimaschinen — Reifenvulkanisiermaschinen — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                                      | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Machines à vulcaniser les pneumatiques — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                          | Macchine per materie plastiche e gomma — Vulcanizzatrici per pneumatici — Requisiti di sicurezza                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16486+A1      | 2020   | 2021 2727                                          |                                                    | 2021/L 366/109                                                             | Maschinen zum Verdichten von Abfällen oder recyclebaren Materialien — Verdichter — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                                 | Machines de compactage pour déchets ou matières recyclables — Compacteurs — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                                | Macchine per la compattazione di rifiuti o frazioni riciclabili — Compattatori — Requisiti di sicurezza                                                                                                  | 15.10.2021                                                                       | EN 16486:2014                                                                                        | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 16500         | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Maschinen zum Verdichten von Abfällen oder recyclebaren Materialien — Vertikale Ballenpressen — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                                                                    | Machines de compactage pour déchets ou matières recyclables — Presses à balles verticales — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                                | Macchine per la compattazione di rifiuti e frazioni riciclabili — Compattatori verticali — Requisiti di sicurezza                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16564         | 2020   | 2021 2727                                          |                                                    | 2021/L 366/109                                                             | Maschinen und Anlagen zur Gewinnung und Bearbeitung von Naturstein — Sicherheit — Anforderungen an Brücken-Säge-Fräsmaschinen einschließlich numerischer Steuerungsversionen (NC/CNC)                                                                                                       | Machines et équipements pour l'exploitation et l'usage de pierres naturelles — Prescriptions relatives aux machines à scier/fraiseuses de type pont, y compris les versions à commande numérique (NC/CNC)                                                            | Macchine e impianti per l'estrazione e la lavorazione della pietra naturale — Sicurezza — Requisiti per macchine segatrici/fresatrici di tipo a ponte, comprese le versioni a comando numerico (NC/CNC)  | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale                   | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                             | Titre français                                                                                                                                                                                                             | Titolo italiano                                                                                                                                                                             | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 16590-1       |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Land- und Forstmaschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen — Teil 1: Allgemeine Gestaltungs- und Entwicklungsgrundsätze (ISO 25119-1:2010 modifiziert)           | Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité — Partie 1: Principes généraux pour la conception et le développement (ISO 25119-1:2010 modifiée)                | Trattrici, macchine agricole e forestali — Parti dei sistemi di controllo e comando legate alla sicurezza — Parte 1: Principi generali per la progettazione e lo sviluppo                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16590-2       |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Land- und Forstmaschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen — Teil 2: Konzeptphase (ISO 25119-2:2010 modifiziert)                                                 | Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité — Partie 2: Phase de projet (ISO 25119-2:2010 modifiée)                                                          | Trattrici, macchine agricole e forestali — Parti dei sistemi di controllo e comando legate alla sicurezza — Parte 2: Fase concettuale                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16590-3       |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Land- und Forstmaschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen — Teil 3: Serienentwicklung, Hardware, Software (ISO 25119-3:2010 modifiziert)                        | Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité — Partie 3: Développement en série, matériels et logiciels (ISO 25119-3:2010 modifié)                            | Trattrici, macchine agricole e forestali — Parti dei sistemi di controllo e comando legate alla sicurezza — Parte 3: Sviluppo in serie, hardware e software                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16590-4       |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Land- und Forstmaschinen — Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen — Teil 4: Fertigung, Betrieb, Modifikation und unterstützende Prozesse (ISO 25119-4:2010 modifiziert) | Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Parties des systèmes de commande relatives à la sécurité — Partie 4: Procédés de production, de fonctionnement, de modification et d'entretien (ISO 25119-4:2010 modifié) | Trattrici, macchine agricole e forestali — Parti dei sistemi di controllo e comando legate alla sicurezza — Parte 4: Produzione, funzionamento, modifiche e processi di supporto            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16712-4       |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT)                   | 2020/L 102/6                                                               | Tragbare Geräte zum Ausbringen von Löschmitteln, die mit Feuerlöschpumpen geföhrt werden — Tragbare Schaumgeräte — Teil 4: Leichtschaum-Generatoren PN16                                  | Équipement portable de projection d'agents d'extinction alimentés par des pompes à usage incendie — Équipements mousse portables — Partie 4: générateurs de mousse PN16 à haut foisonnement                                | Attrezzature portatili alimentate da pompe antincendio per il getto di agenti estinguenti — Apparecchiature schiumogene portatili - parte 4: Generatori PN 16 di schiuma ad alta espansione | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16719         |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT)                   | 2019/L 75/108                                                              | Transportplattformen                                                                                                                                                                      | Plateformes de transport                                                                                                                                                                                                   | Piattaforme di trasporto                                                                                                                                                                    | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16743         |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Nahrungsmittelmaschinen — Automatische Schneidmaschinen für den industriellen Einsatz — Sicherheits- und Hygieneanforderungen                                                             | Machines pour les produits alimentaires — Trancheurs automatiques industriels — Prescriptions relatives à la sécurité et l'hygiène                                                                                         | Macchine per l'industria alimentare — Macchine affettatrici industriali automatiche — Requisiti di sicurezza e di igiene                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16770         |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT)                   | 2020/L 102/6                                                               | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Absauganlagen für Holzstaub und Späne für Innenaufstellung — Sicherheitstechnische Anforderungen                                               | Sécurité des machines pour le travail du bois — Systèmes d'aspiration de copeaux et de poussières pour installation en intérieur — Prescriptions de sécurité                                                               | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno - Sistemi di estrazione di trucioli e polveri per installazioni in interni - Requisiti di sicurezza                                   | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16774         |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Sicherheitsanforderungen an Stahlkonverter und zugehörige Einrichtungen                                                                                        | Sécurité des machines — Prescriptions de sécurité pour les convertisseurs d'acier et les équipements associés                                                                                                              | Sicurezza del macchinario — Requisiti di sicurezza per convertitori di acciaio e relative attrezzature                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16808         |        | 2020                           | 2021 2727                                                            | 2021/L 366/109                                                             | Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie — Sicherheit von Maschinen — Manuelle Elevatoren                                                                                               | Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel — Sécurité des machines — Élévateurs manuels                                                                                                                    | Industrie del petrolio, petrolchimiche e del gas naturale — Sicurezza dei macchinari — Ascensori manuali                                                                                    | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16851         |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Krane — Leichtkransysteme                                                                                                                                                                 | Appareils de levage à charge suspendue — Systèmes de grue légère                                                                                                                                                           | Apparecchi di sollevamento — Sistemi di gru a struttura limitata                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16851+A1      |        | 2020                           | 2021 2727                                                            | 2021/L 366/109                                                             | Krane — Leichtkransysteme                                                                                                                                                                 | Appareils de levage à charge suspendue — Systèmes de grue légère                                                                                                                                                           | Apparecchi di sollevamento — Sistemi di gru leggera                                                                                                                                         | 15.10.2021                                                                       | EN 16851:2017                                                                                        | 15.04.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN 16952         |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT)<br>2020 3652 (DE) | 2019/L 75/108                                                              | Landmaschinen — Geländegängige Kletterbohlen für Arbeiten in Obstanlagen — Sicherheit                                                                                                     | Matériel agricole — Plateformes élévatrices tout terrain pour arboriculture (PEMPA) — Sécurité                                                                                                                             | Macchine agricole - Piattaforme di lavoro fuoristrada per operazioni in frutteto (WPO) - Sicurezza                                                                                          | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 16985         |        | 2018                           | 2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT)                                     | 2020/L 102/6                                                               | Lackierkabinen für organische Beschichtungsmittel — Sicherheitsanforderungen                                                                                                              | Cabines d'application par pulvérisation de produits de revêtement organiques — Prescriptions de sécurité                                                                                                                   | Cabine di verniciatura per materiali di rivestimento organici - Requisiti di sicurezza                                                                                                      | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 17059         |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT)                   | 2019/L 75/108                                                              | Beschichtungs- und anodische Behandlungsanlagen — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                | Lignes de traitement de surface et d'anodisation — Prescriptions de sécurité                                                                                                                                               | Linee galvaniche e di anodizzazione - Requisiti di sicurezza                                                                                                                                | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN 17067         |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT)                   | 2020/L 102/6                                                               | Forstmaschinen — Sicherheitsanforderungen für Funkfernsteuerungen                                                                                                                         | Machines forestières — Prescriptions de sécurité pour les systèmes de commande à distance radio                                                                                                                            | Macchine forestali - Requisiti di sicurezza dei controlli radio remoti                                                                                                                      | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 17916     |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen zum thermischen Trennen (ISO 17916:2016)                                                                                                                         | Sécurité des machines de coupage thermique (ISO 17916:2016)                                                                                                                                                                | Sicurezza delle macchine per il taglio termico (ISO 17916:2016)                                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 18217     |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen — Kantenanleimmaschinen mit Kettenbandvorschub (ISO 18217:2015)                                                                                  | Sécurité des machines à bois — Machines à plaquer sur chant à alimentation par chaîne(s) (ISO 18217:2015)                                                                                                                  | Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno — Bordatrici con avanzamento a catena (ISO 18217:2015)                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 18497     |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT)                   | 2020/L 102/6                                                               | Landwirtschaftliche Maschinen und Traktoren — Sicherheit hochautomatisierter Maschinen — Konstruktionsgrundsätze (ISO 18497:2018)                                                         | Tracteurs et matériel agricoles — Sécurité des machines hautement automatisées — Principes de conception (ISO 18497:2018)                                                                                                  | Trattrici e macchine agricole - Sicurezza delle macchine altamente automatizzate - Principi per la progettazione (ISO 18497:2018)                                                           | 2.4.20                                                                           |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-1   |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 19085-1:2017)                                                                                              | Machines à bois — Sécurité — Partie 1: Exigences communes (ISO 19085-1:2017)                                                                                                                                               | Macchine per la lavorazione del legno — Sicurezza — Parte 1: Requisiti comuni (ISO 19085-1:2017)                                                                                            | 9.3.2018                                                                         |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-1   |        | 2021                           | 2022 1106                                                            | 2022/L 115/75                                                              | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 1: Gemeinsame Anforderungen (ISO 19085-1:2021)                                                                                              | Machines à bois — Sécurité — Partie 1: Exigences communes (ISO 19085-1:2021)                                                                                                                                               | Macchine per la lavorazione del legno - Sicurezza - parte 1: Requisiti comuni (ISO 19085-1:2021)                                                                                            | 13.04.2022                                                                       | EN ISO 19085-1:2017                                                                                  | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 19085-2   |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 2: Horizontale Plattenkreissägemaschinen mit Druckbohlen (ISO 19085-2:2017)                                                                 | Machines à bois — Sécurité — Partie 2: Scies circulaires à panneaux horizontales à presser (ISO 19085-2:2017)                                                                                                              | Macchine per la lavorazione del legno — Sicurezza — Parte 2: Sezionatrici orizzontali per pannelli con barra di pressione (ISO 19085-2:2017)                                                | 9.3.2018                                                                         |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-3   |        | 2017                           | 2018 8574 (DE)<br>2019 8118 (FR)<br>2019 7147 (IT)                   | 2019/L 270/94                                                              | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 3: Numerisch gesteuerte (NC-) Bohr- und Fräsmaschinen                                                                                       | Machines à bois — Sécurité — Partie 3: Perceuses et déconçuses à commande numérique                                                                                                                                        | Macchine per la lavorazione del legno — Requisiti di sicurezza — Parte 3: Foratrici e fresatrici a controllo numerico (NC)                                                                  | 24.10.2019                                                                       | EN 848-3:2012                                                                                        | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 19085-4   |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT)                   | 2019/L 75/108                                                              | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 4: Vertikalplattenkreissägemaschinen (ISO 19085-4:2018)                                                                                     | Machines à bois — Sécurité — Partie 4: Scies circulaires à panneaux verticales (ISO 19085-4:2018)                                                                                                                          | Macchine per la lavorazione del legno - Sicurezza - parte 4: Sezionatrici verticali per pannelli (ISO 19085-4:2018)                                                                         | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-5   |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT)                   | 2018/C 092/01                                                              | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 5: Formatkreissägemaschinen (ISO 19085-5:2017)                                                                                              | Machines à bois — Sécurité — Partie 5: Scies au format (ISO 19085-5:2017)                                                                                                                                                  | Macchine per la lavorazione del legno — Sicurezza — Parte 5: Dimensioni delle seghe (ISO 19085-5:2017)                                                                                      | 9.3.2018                                                                         | EN 1870-18:2013<br>Anmerkung 2.1<br>Nota 2.1<br>Nota 2.1                                             | 30.6.2018                                                                                                                                                                                                      | SNV                             |



| Nummer<br>Numero    | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione                     | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                            | Titre français                                                                                                                                                                                                                               | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                               | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|---------------------|--------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 19085-6      | 2017   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                      |                                                                            | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 6: Einspindelige senkrechte Tischfräsmaschinen („Kreise“) (ISO 19085-6:2017)                                                                                                                               | Machines à bois — Sécurité — Partie 6: Toupies monobroches à arbre vertical (ISO 19085-6:2017)                                                                                                                                               | Macchine per la lavorazione del legno - Sicurezza - parte 6: Fresatrici verticali monoalbero (toupies) (ISO 19085-6:2017)                                                                                                     | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-7      | 2019   | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                       |                                                                            | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 7: Abrichtobel-, Dickenobel-, kombinierte Abrichtund Dickenobelmaschinen (ISO 19085-7:2019)                                                                                                                | Machines à bois — Sécurité — Partie 7: machines à dégauchir, à raboter et machines combinées à dégauchir/roboter (ISO 19085-7:2019)                                                                                                          | Macchine per la lavorazione del legno - Sicurezza - parte 7: Pialatrici a filo, pialatrici a spessore, pialatrici combinate a filo e a spessore (ISO 19085-7:2019)                                                            | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-8      | 2018   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                      |                                                                            | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 8: Breitbandschleifmaschinen zum Kalibrieren und Schleifen von geraden Werkstücken (ISO 19085-8:2017)                                                                                                      | Machines à bois — Sécurité — Partie 8: Machines de ponçage et de calibrage à bande pour pièces droites (ISO 19085-8:2017)                                                                                                                    | Macchine per la lavorazione del legno - Sicurezza - parte 8: Levigatrici e calibratrici a nastro per pezzi rettilinei (ISO 19085-8:2017)                                                                                      | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-9      | 2020   | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                       |                                                                            | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 9: Tischkreissägemaschinen (mit und ohne Schiebetsch) (ISO 19085-9:2019)                                                                                                                                   | Machines à bois — Sécurité — Partie 9: Scies circulaires à table de menuisier (avec et sans table mobile) (ISO 19085-9:2019)                                                                                                                 | Macchine per la lavorazione del legno - Sicurezza - Parte 9: Seghe circolari da banco (con o senza tavola mobile) (ISO 19085-9:2019)                                                                                          | 03.03.2021                                                                       | EN 1870-19:2013                                                                                      | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 19085-10     | 2019   | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                     |                                                                            | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 10: Baustellenkreissägemaschinen (ISO 19085-10:2018)                                                                                                                                                       | Machines à bois — Sécurité — Partie 10: Scies de chantier (ISO 19085-10:2018)                                                                                                                                                                | Macchine per la lavorazione del legno — Sicurezza — Parte 10: Seghe circolari da cantiere (ISO 19085-10:2018)                                                                                                                 | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-10/A11 | 2020   | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                     |                                                                            | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 10: Baustellenkreissägemaschinen (ISO 19085-10:2018)                                                                                                                                                       | Machines à bois — Sécurité — Partie 10: Scies de chantier (ISO 19085-10:2018)                                                                                                                                                                | Macchine per la lavorazione del legno — Sicurezza — Parte 10: Seghe circolari da cantiere (ISO 19085-10:2018)                                                                                                                 | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19085-11     | 2020   | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                       |                                                                            | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 11: Kombinierte Maschinen (ISO 19085-11:2020)                                                                                                                                                              | Machines à bois — Sécurité — Partie 11: Machines combinées (ISO 19085-11:2020)                                                                                                                                                               | Macchine per la lavorazione del legno - Sicurezza - Parte 11: Macchine combinate (ISO 19085-11:2020)                                                                                                                          | 03.03.2021                                                                       | EN 940+A1:2012                                                                                       | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 19085-13     | 2020   | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                       |                                                                            | Holzbearbeitungsmaschinen — Sicherheit — Teil 13: Mehrblattkreissägemaschinen für Längsschnitt mit Handbeschickung und/oder Handentnahme (ISO 19085-13:2020)                                                                                             | Machines à bois — Sécurité — Partie 13: Délinéennes multi-lames à chargement et/ou déchargement manuel (ISO 19085-13:2020)                                                                                                                   | Macchine per la lavorazione del legno - Sicurezza - Parte 13: Seghe circolari multilama per il taglio longitudinale con carico e/o scarico manuale (ISO 19085-13:2020)                                                        | 03.03.2021                                                                       | EN 1870-4:2012                                                                                       | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 19225        | 2017   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                      |                                                                            | Bergbaumaschinen unter Tage — Mobile Abbaumaschinen im Streb — Sicherheitsanforderungen für Walzenlader und Hobelanlagen (ISO 19225:2017)                                                                                                                | Machines d'exploitation de mines et carrières souterraines — Machines mobiles d'abattage de front de taille — Exigences de sécurité imposées aux houzeaux à tambour(s) et aux robots (ISO 19225:2017)                                        | Macchine per unità estrattive in sotterraneo - Macchine ad abbattimento continuo per lunghe fronti - Requisiti di sicurezza per tagliatrici a tamburo e macchine robotizzate (ISO 19225:2017)                                 | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19225/A1     | 2019   | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                       |                                                                            | Bergbaumaschinen unter Tage — Mobile Abbaumaschinen im Streb — Sicherheitsanforderungen für Walzenlader und Hobelanlagen (ISO 19225:2017)                                                                                                                | Machines d'exploitation de mines et carrières souterraines — Machines mobiles d'abattage de front de taille — Exigences de sécurité imposées aux houzeaux à tambour(s) et aux robots (ISO 19225:2017)                                        | Macchine per unità estrattive in sotterraneo - Macchine ad abbattimento continuo per lunghe fronti - Requisiti di sicurezza per tagliatrici a tamburo e macchine robotizzate (ISO 19225:2017)                                 | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19296        | 2018   | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                       |                                                                            | Bergbau — Mobile Untertagesmaschinen — Maschinensicherheit (ISO 19296:2018)                                                                                                                                                                              | Exploitation minière — Engins mobiles d'exploitation souterraine — Sécurité des machines (ISO 19296:2018)                                                                                                                                    | Estrazione mineraria - Macchine mobili sotterranee - Sicurezza delle macchine (ISO 19296:2018)                                                                                                                                | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19353        | 2019   | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                       |                                                                            | Sicherheit von Maschinen — Vorbeugender und abwehrender Brandschutz (ISO 19353:2019)                                                                                                                                                                     | Sécurité des machines — Prévention et protection contre l'incendie (ISO 19353:2019)                                                                                                                                                          | Sicurezza del macchinario - Prevenzione e protezione contro l'incendio (ISO 19353:2019)                                                                                                                                       | 02.04.2020                                                                       | EN ISO 19353:2016                                                                                    | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 19432-1      | 2020   | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                       |                                                                            | Baummaschinen und -ausrüstungen — Tragbare, handgeführte Trennschleifmaschinen mit Verbrennungsmotor — Teil 1: Sicherheitsanforderungen für Trennschleifmaschinen mit rotierender an der Antriebsachse montierter Trennschleifscheibe (ISO 19432-1:2020) | Machines et matériels pour la construction des bâtiments — Machines de coupe par abrasion, portatives, à moteur à combustion interne — Partie 1: Exigences de sécurité des tronçonneuses à disque abrasif monté au centre (ISO 19432-1:2020) | Macchinario ed attrezzature per costruzioni edili - Troncatrici per abrasione, portatili, con motore a combustione interna - Parte 1: Requisiti di sicurezza per dischi abrasivi rotanti montati al centro (ISO 19432-1:2020) | 03.03.2021                                                                       | EN 19432:2012                                                                                        | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 19932-1      | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Pflanzenschutzgeräte - Tragbare Geräte - Teil 1: Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen (ISO 19932-1:2013)                                                                                                                              | Matériel de protection des cultures - Pulvérisateurs à dos - Partie 1: Exigences environnementales et de sécurité (ISO 19932-1:2013)                                                                                                         | Macchine per la protezione delle colture - Irroratrici a spalla - Parte 1: Requisiti ambientali e di sicurezza (ISO 19932-1:2013)                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 19932-2      | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Pflanzenschutzgeräte - Tragbare Geräte - Teil 2: Prüfverfahren (ISO 19932-2:2013)                                                                                                                                                                        | Matériel de protection des cultures - Pulvérisateurs à dos - Partie 2: Méthodes d'essai (ISO 19932-2:2013)                                                                                                                                   | Macchine per la protezione delle colture - Irroratrici a spalla - Parte 2: Metodi di prova (ISO 19932-2:2013)                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 20361        | 2019   | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                       |                                                                            | Flüssigkeitspumpen und -pumpenaggregate — Geräuschmessung — Genauigkeitsklassen 2 und 3 (ISO 20361:2019)                                                                                                                                                 | Pompes et groupes motopompes pour liquides — Code d'essai acoustique — Classes de précision 2 et 3 (ISO 20361:2019)                                                                                                                          | Pompe e gruppi di pompaggio per liquidi - Procedura per prove di rumorosità - Classi di accuratezza 2 e 3 (ISO 20361:2019)                                                                                                    | 03.03.2021                                                                       | EN ISO 20361:2015                                                                                    | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 20361/A11    | 2020   | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                       |                                                                            | Flüssigkeitspumpen und -pumpenaggregate — Geräuschmessung — Genauigkeitsklassen 2 und 3 (ISO 20361:2019)                                                                                                                                                 | Pompes et groupes motopompes pour liquides — Code d'essai acoustique — Classes de précision 2 et 3 (ISO 20361:2019)                                                                                                                          | Pompe e gruppi di pompaggio per liquidi - Procedura per prove di rumorosità - Classi di accuratezza 2 e 3 (ISO 20361:2019)                                                                                                    | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 20430        | 2020   | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                     |                                                                            | Kunststoff- und Gummimaschinen — Spritzgießmaschinen — Sicherheitsanforderungen (ISO 20430:2020)                                                                                                                                                         | Machines pour les matières plastiques et le caoutchouc — Machines de moulage par injection — Prescription de sécurité (ISO 20430:2020)                                                                                                       | Macchine per materie plastiche e gomma — Macchine a iniezione — Requisiti di sicurezza (ISO 20430:2020)                                                                                                                       | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 20607        | 2019   | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                       |                                                                            | Sicherheit von Maschinen — Betriebsanleitung — Allgemeine Gestaltungsgrundsätze (ISO 20607:2019)                                                                                                                                                         | Sécurité des machines — Notice d'instructions — Principes rédactionnels généraux (ISO 20607:2019)                                                                                                                                            | Sicurezza del macchinario - Manuale di istruzioni - Principi generali di redazione (ISO 20607:2019)                                                                                                                           | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 20643        | 2008   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Mechanische Schwingungen - Handgehaltene und handgeführte Maschinen - Grundsätzliches Vorgehen bei der Ermittlung der Schwingungsemission (ISO 20643:2005)                                                                                               | Vibration mécanique - Machines tenues et guidées à la main - Principes pour l'évaluation d'émission de vibrations (ISO 20643:2005)                                                                                                           | Vibrazioni meccaniche - Macchine portatili e condotte a mano - Principi per la valutazione della emissione di vibrazioni (ISO 20643:2005)                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 20643/A1     | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Mechanische Schwingungen - Handgehaltene und handgeführte Maschinen - Grundsätzliches Vorgehen bei der Ermittlung der Schwingungsemission (ISO 20643:2005) - Änderung A1                                                                                 | Vibration mécanique - Machines tenues et guidées à la main - Principes pour l'évaluation d'émission de vibrations (ISO 20643:2005) - Amendement A1                                                                                           | Vibrazioni meccaniche - Macchine portatili o condotte a mano - Principi per la valutazione della emissione di vibrazioni (ISO 20643:2005) - Modifica A1                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 21904-1      | 2020   | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                       |                                                                            | Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren — Einrichtungen zum Erfassen und Abscheiden von Schweißrauch — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 21904-1:2020)                                                            | Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes — Equipements de captage et de filtration des fumées — Partie 1: Exigences générales (ISO 21904-1:2020)                                                                                | Salute e sicurezza in saldatura e nei processi correlati - Attrezzature per la cattura e la separazione dei fumi di saldatura - Parte 1: Requisiti generali (ISO 21904-1:2020)                                                | 03.03.2021                                                                       | EN ISO 15012-4:2016                                                                                  | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 22867        | 2011   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Forst- und Gartenmaschinen - Schwingungsmessnorm für handgehaltene Maschinen mit Verbrennungsmotor - Schwingungen an den Handgriffen (ISO 22867:2011)                                                                                                    | Machines forestières et machines de jardin - Code d'essai des vibrations pour machines portatives tenues à la main à moteur à combustion interne - Vibrations au niveau des poignées (ISO 22867:2011)                                        | Macchine forestali e da giardinaggio - Codice di prova delle vibrazioni per macchine portatili manualmente con motore a combustione interna - Vibrazioni alle impugnature (ISO 22867:2011)                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 22868        | 2011   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                      |                                                                            | Forst- und Gartenmaschinen - Geräuschmessnorm für handgehaltene Maschinen mit Verbrennungsmotor - Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 (ISO 22868:2011)                                                                                                    | Machines forestières et machines de jardin - Code d'essai acoustique pour machines portatives tenues à la main à moteur à combustion interne - Méthode d'expertise (classe de précision 2) (ISO 22868:2011)                                  | Macchine forestali e da giardinaggio - Codice di prova del rumore per macchine portatili manualmente con motore a combustione interna - Metodo tecnico progettuale (Classe di precisione 2) (ISO 22868:2011)                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione                     | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                              | Titre français                                                                                                                                                                                                                     | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN ISO 22868      | 2021   | 2022 1106                                          |                                                    | 2022/L 115/75                                                              | Forst- und Gartemaschinen — Geräuschmessnorm für handgehaltene Maschinen mit Verbrennungsmotor — Verfahren der Genauigkeitsklasse 2 (ISO 22868:2021)                                                                                                                       | Machines forestières et machines de jardin — Code d'essai acoustique pour machines portatives tenues à la main à moteur à combustion interne — Méthode d'expertise (classe de précision 2) (ISO 22868:2021)                        | Macchine forestali e da giardinaggio - Codice di prova del rumore per macchine portatili manualmente con motore a combustione interna - Metodo tecnico progettuale (classe di precisione 2) (ISO 22868:2021)                                   | 13.04.2022                                                                       | EN ISO 22868:2011                                                                                    | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | SNV                             |
| EN ISO 23125      | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Werkzeugmaschinen — Sicherheit — Drehmaschinen (ISO 23125:2015)                                                                                                                                                                                                            | Machines-outils — Sécurité — Machines de tournage (ISO 23125:2015)                                                                                                                                                                 | Macchine utensili — Sicurezza — Torni (ISO 23125:2015)                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28139      | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Land- und Forstmaschinen — Rückentragbare, verbrennungsmotorbetriebene Sprühgeräte — Sicherheitsanforderungen (ISO 28139:2009)                                                                                                                                             | Matériel agricole et forestier - Nébulisateurs portés à dos à moteur à combustion interne - Exigences de sécurité (ISO 28139:2009)                                                                                                 | Macchine agricole e forestali — Irratrici a pulverizzazione pneumatica portate a spalla con motore a combustione interna — Sicurezza (ISO 28139:2009)                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28881      | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Funkenerodermaschinen (ISO 28881:2013)                                                                                                                                                                                                    | Machines-outils - Sécurité - Machines d'électro-érosion (ISO 28881:2013)                                                                                                                                                           | Macchine utensili - Sicurezza - Macchine a elettro-erosione (ISO 28881:2013)                                                                                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28881/AC   | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Funkenerodermaschinen (ISO 28881:2013) - AC                                                                                                                                                                                               | Machines-outils - Sécurité - Machines d'électro-érosion (ISO 28881:2013) - AC                                                                                                                                                      | Macchine utensili - Sicurezza - Macchine a elettro-erosione (ISO 28881:2013) - AC                                                                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-1    | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 1: Winkelschleifer und Vertikalschleifer (ISO 28927-1:2009)                                                                                                          | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 1: Meuleuses verticales et meuleuses d'angles (ISO 28927-1:2009)                                                            | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 1: Smerigliatrici verticali e angolari (ISO 28927-1:2009)                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-1/A1 | 2017   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 1: Winkelschleifer und Vertikalschleifer (ISO 28927-1:2009) - Änderung A1                                                                                            | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 1: Meuleuses verticales et meuleuses d'angles (ISO 28927-1:2009) - Amendement A1                                            | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 1: Smerigliatrici verticali e angolari (ISO 28927-1:2009) - Modifica A1                                                                     | 9.3.2018                                                                         | Anmerkung 3<br>Nota 3                                                                                | 30.6.2018                                                                                                                                                                                                      | SNV                             |
| EN ISO 28927-2/A1 | 2017   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 2: Schrauber, Mutterdreher und Schraubendreher (ISO 28927-2:2009) - Änderung A1                                                                                      | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 2: Clés, boulonneuses et visseuses (ISO 28927-2:2009) - Amendement A1                                                       | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 2: Avvitatori, avvitadadi e cacciaviti (ISO 28927-2:2009) - Modifica A1                                                                     | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-3    | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 3: Poliermaschinen sowie Rotationschleifer, Schwingschleifer und Exzentrerschleifer (ISO 28927-3:2009)                                                               | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 3: Polisseuses - lustrieuses et ponçuses rotatives, orbitales et orbitales spéciales (ISO 28927-3:2009)                     | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 3: Lucidatrici e levigatrici rotative, orbitali e a movimento rotorbitale (ISO 28927-3:2009)                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-4    | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission — Teil 4: Geradschleifer ohne Spannanzge (ISO 28927-4:2010)                                                                                                                 | Machines à moteur portatives — Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations — Partie 4: Meuleuses droites (ISO 28927-4:2010)                                                                                     | Macchine utensili portatili — Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria — Parte 4: Smerigliatrici dritte (ISO 28927-4:2010)                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-4/A1 | 2018   | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) |                                                    | 2020/L 102/6                                                               | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission — Teil 4: Geradschleifer ohne Spannanzge (ISO 28927-4:2010)                                                                                                                 | Machines à moteur portatives — Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations — Partie 4: meuleuses droites (ISO 28927-4:2010)                                                                                     | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - parte 4: Smerigliatrici dritte (ISO 28927-4:2010)                                                                                                 | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-5    | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 5: Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen (ISO 28927-5:2009)                                                                                                          | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 5: Perceuses et perceuses à percussion (ISO 28927-5:2009)                                                                   | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 5: Trapani e trapani a percussione (ISO 28927-5:2009)                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-5/A1 | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 5: Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen (ISO 28927-5:2009) - Änderung A1                                                                                            | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 5: Perceuses et perceuses à percussion (ISO 28927-5:2009) - Amendement A1                                                   | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 5: Trapani e trapani a percussione (ISO 28927-5:2009) - Modifica A1                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-6    | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 6: Stampfer (ISO 28927-6:2009)                                                                                                                                       | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 6: Marteaux fouloirs (ISO 28927-6:2009)                                                                                     | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 6: Pestelli (ISO 28927-6:2009)                                                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-7    | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 7: Blechscheren und Knabber (ISO 28927-7:2009)                                                                                                                       | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 7: Grignoteuses et cisailles (ISO 28927-7:2009)                                                                             | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 7: Rodatrici e cesioie (ISO 28927-7:2009)                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-8    | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 8: Sägen, Feilen und Maschinen für Poliermadeln mit hin- und hergehender Bewegung sowie kleine Sägen mit Schwing- oder Drehbewegung (ISO 28927-8:2009)               | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 8: Scies, polisseuses et limes alternatives, et petites scies oscillantes ou circulaires (ISO 28927-8:2009)                 | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 8: Seghetti, lucidatrici e limatrici con azione alternativa e seghetti con azione rotatoria o oscillatoria (ISO 28927-8:2009)               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-8/A1 | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 8: Sägen, Feilen und Maschinen für Poliermadeln mit hin- und hergehender Bewegung sowie kleine Sägen mit Schwing- oder Drehbewegung (ISO 28927-8:2009) - Änderung A1 | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 8: Scies, polisseuses et limes alternatives, et petites scies oscillantes ou circulaires (ISO 28927-8:2009) - Amendement A1 | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 8: Seghetti, lucidatrici e limatrici con azione alternativa e seghetti con azione rotatoria o oscillatoria (ISO 28927-8:2009) - Modifica A1 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-9    | 2009   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 9: Abkopfer und Nadelentzoster (ISO 28927-9:2009)                                                                                                                    | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 9: Marteaux dérouilleurs et marteaux à aiguilles (ISO 28927-9:2009)                                                         | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 9: Martelli disincrostratori e sroratori ad aghi (ISO 28927-9:2009)                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-10   | 2011   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 10: Bohrhämmer, Schlaghämmer und Aufbruchhämmer (ISO 28927-10:2011)                                                                                                  | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 10: Marteaux à percussion, perforateurs et brise-béton (ISO 28927-10:2011)                                                  | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 10: Trapani a percussione, martelli demolitori e picconatori (ISO 28927-10:2011)                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-11   | 2011   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 11: Steinbearbeitungsmaschinen (ISO 28927-11:2011)                                                                                                                   | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 11: Casse-pierres (ISO 28927-11:2011)                                                                                       | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 11: Martelli per la lavorazione della pietra (ISO 28927-11:2011)                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO 28927-12   | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission - Teil 12: Geradschleifer mit Spannanzge (ISO 28927-12:2012)                                                                                                                | Machines à moteur portatives - Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations - Partie 12: Meuleuses d'outillage (ISO 28927-12:2012)                                                                               | Macchine utensili portatili - Metodi di prova per la valutazione dell'emissione vibratoria - Parte 12: Smerigliatrici per stampi (ISO 28927-12:2012)                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione                     | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                       | Titre français                                                                                                                                                                                                                       | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                            | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 50223          | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Stationäre elektrostatische Flockanlagen für entzündbaren Flock — Sicherheitsanforderungen                                                                                                                          | Matériel fixe de projection électrostatique de flock inflammable — Exigences de sécurité                                                                                                                                             | Apparecchiatura automatica per l'applicazione elettrostatica di materiale infiammabile in fiocco — Prescrizioni di sicurezza                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50348          | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Stationäre Ausrüstung zum elektrostatischen Beschichten mit nichtentzündbaren flüssigen Beschichtungsstoffen - Sicherheitsanforderungen                                                                             | Matériel fixe de projection électrostatique de produit à projeter liquide inflammable - Exigences de sécurité                                                                                                                        | Installazioni di apparecchiature automatiche di spruzzatura elettrostatica per la spruzzatura di prodotti liquidi infiammabili                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50348/AC       | 2010   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Stationäre Ausrüstung zum elektrostatischen Beschichten mit nichtentzündbaren flüssigen Beschichtungsstoffen - Sicherheitsanforderungen - AC                                                                        | Matériel fixe de projection électrostatique de produit à projeter liquide inflammable - Exigences de sécurité - AC                                                                                                                   | Installazioni di apparecchiature automatiche di spruzzatura elettrostatica per la spruzzatura di prodotti liquidi infiammabili - AC                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50434          | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für netzbetriebene Schredder, Hackster und Zerkleinerer                                                           | Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues — Règles particulières pour les broyeurs et déchiqueteurs fonctionnant sur le réseau                                                                                          | Sicurezza degli apparecchi d'uso domestico e similare — Requisiti particolari per trituratori da giardino                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50569          | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für elektrische Wäscheschleudern für den gewerblichen Gebrauch                                                    | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Règles particulières pour les machines à laver le linge à usage collectif                                                                                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norme particolari per centrifughe asciugabiancheria per uso commerciale                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50569/A1       | 2018   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für elektrische Wäscheschleudern für den gewerblichen Gebrauch - Änderung A1                                      | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Règles particulières pour les machines à laver le linge à usage collectif - Amendement A1                                                                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norme particolari per centrifughe asciugabiancheria per uso commerciale - Modifica A1                                                                                    | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50570          | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für elektrische Trommelrockner für den gewerblichen Gebrauch                                                      | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Règles particulières pour les sèche-linge à tambour à usage collectif                                                                                                         | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norme particolari per asciugabiancheria a tamburo per uso commerciale                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50570/A1       | 2018   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für elektrische Trommelrockner für den gewerblichen Gebrauch - Änderung A1                                        | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Règles particulières pour les sèche-linge à tambour à usage collectif - Amendement A1                                                                                         | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norme particolari per asciugabiancheria a tamburo per uso commerciale - Modifica A1                                                                                      | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50571          | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für elektrische Waschmaschinen für den gewerblichen Gebrauch                                                      | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Règles particulières pour les machines à laver le linge à usage collectif                                                                                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norme particolari per macchine lavabiancheria per uso commerciale                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50571/A1       | 2018   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Besondere Anforderungen für elektrische Waschmaschinen für den gewerblichen Gebrauch - Änderung A1                                        | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Règles particulières pour les machines à laver le linge à usage collectif - Amendement A1                                                                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Norme particolari per macchine lavabiancheria per uso commerciale - Modifica A1                                                                                          | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50580          | 2012   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Besondere Anforderungen an Spritzpistolen                                                                                                              | Sécurité des outils électroportatifs à moteur - Règles particulières pour les pistolets                                                                                                                                              | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Disposizioni particolari per pistole a spruzzo                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50580/A1       | 2013   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit handgeführter motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Besondere Anforderungen an Spritzpistolen - Änderung A1                                                                                                | Sécurité des outils électroportatifs à moteur - Règles particulières pour les pistolets - Amendement A1                                                                                                                              | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Disposizioni particolari per pistole a spruzzo - Modifica A1                                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50636-2-91     | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-91: Besondere Anforderungen für handgeführte Rasentrimmer und Rasenkantenschneider IEC 60335-2-91:2008 (modifiziert)               | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-91: Règles particulières pour les coupe-gazon et les coupe-bordures portatifs et à conducteur à pied IEC 60335-2-91:2008 (Modifié)                                   | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2-91: Norme particolari per tosaerba e rifilatori d'erba portatili a spinta IEC 60335-2-91:2008 (Modificata)                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50636-2-92     | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-92: Besondere Anforderungen für handgeführte netzbetriebene Rasen-Vertikutierer und Rasen-Lüfter IEC 60335-2-92:2002 (modifiziert) | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-92: Règles particulières pour les scarificateurs de gazon et les aérateurs fonctionnant sur le réseau et pour conducteur à pied IEC 60335-2-92:2002 (Modifié)        | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2-92: Norme particolari per scarificatori e aeratori elettrici alimentati dalla rete con operatore a terra IEC 60335 IEC 60335-2-92:2002 (Modificata)              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50636-2-94     | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-94: Besondere Anforderungen für Grasscheren mit Scherblättern IEC 60335-2-94:2008 (modifiziert)                                    | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-94: Règles particulières pour les coupe-gazon de type ciseaux IEC 60335-2-94:2008 (Modifié)                                                                          | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2-94: Norme particolare per tosaerba del tipo a forcice IEC 60335-2-94:2008 (Modificata)                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50636-2-100    | 2014   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-100: Besondere Anforderungen für handgehaltene netzbetriebene Laubgebläse und/oder -sauger IEC 60335-2-100:2002 (modifiziert)      | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-100: Exigences particulières pour les souffleurs, aspirateurs et aspiro-souffleurs portatifs pour le jardin, alimentés par le secteur IEC 60335-2-100:2002 (Modifié) | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Prescrizioni particolari per soffiatori, aspiratori ed aspiratori/soffiatori portatili da giardino con collegamento alla rete IEC 60335-2-100:2002 (Modificata) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50636-2-107    | 2015   | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) |                                                    | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher IEC 60335-2-107:2012 (modifiziert)                          | Appareils électrodomestiques et analogues — Partie 2-107: Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries IEC 60335-2-107:2012 (Modifié)                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2-107: Prescrizioni particolari per robot tosaerba elettrici alimentati a batteria IEC 60335-2-107:2012 (Modificata)                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50636-2-107/A1 | 2018   | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) |                                                    | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher IEC 60335-2-107:2012 (modifiziert) - Änderung A1            | Appareils électrodomestiques et analogues — Partie 2-107: Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries IEC 60335-2-107:2012 (Modifié) - Amendement A1                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2-107: Prescrizioni particolari per robot tosaerba elettrici alimentati a batteria IEC 60335-2-107:2012 (Modificata) - Modifica A1                                 | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50636-2-107/A2 | 2020   | 2021 631                                           |                                                    | 2021/L 72/12                                                               | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher (IEC 60335-2-107:2012, modifiziert)                         | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-107: Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries (IEC 60335-2-107:2012 modifiée)                         | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2-107: Prescrizioni particolari per robot tosaerba elettrici alimentati a batteria (IEC 60335-2-107:2012, modificata)                                              | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 50636-2-107/A3 | 2021   | 2022 1106                                          |                                                    | 2022/L 115/75                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-107: Besondere Anforderungen für batteriebetriebene Roboter-Rasenmäher (IEC 60335-2-107:2012, modifiziert)                         | Appareils électrodomestiques et analogues — partie 2-107: Exigences particulières relatives aux tondeuses à gazon électriques robotisées alimentées par batteries (IEC 60335-2-107:2012, modifiée)                                   | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - parte 2-107: Prescrizioni particolari per robot tosaerba elettrici alimentati a batteria IEC 60335-2-107:2012 (modificata)                                               | 13.04.2022                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                             | Titre français                                                                                                                                                                                                                                               | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                           | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 60204-1        |        | 2018                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2016, modifiziert)                                                                                                        | Sécurité des machines — Équipement électrique des machines — Partie 1: exigences générales (IEC 60204-1:2016, modifiée)                                                                                                                                      | Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - parte 1: Regole generali (IEC 60204-1:2016, modificata)                                                                                            | 02.04.2020                                                                       | EN 60204-1:2006<br>EN 60204-1/A1:2009<br>EN 60204-1/AC:2010                                          | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | Electrosuisse                   |
| EN IEC 60204-11   |        | 2019                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 11: Anforderungen an Ausrüstung für Spannungen über 1 000 V Wechselspannung oder 1 500 V Gleichspannung, aber nicht über 36 kV (IEC 60204-11:2018).                | Sécurité des machines — Équipement électrique des machines — Partie 11: exigences pour les équipements fonctionnant à des tensions supérieures à 1 000 V en courant alternatif ou à 1 500 V en courant continu et ne dépassant pas 36 kV (IEC 60204-11:2018) | Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - parte 11: Prescrizioni per l'equipaggiamento AT con tensioni superiori a 1 000 V c.a. o 1 500 V c.c., ma non superiori a 36 kV (IEC 60204-11:2018) | 02.04.2020                                                                       | EN 60204-11:2000<br>EN 60204-11/AC:2010                                                              | 02.10.2021                                                                                                                                                                                                     | Electrosuisse                   |
| EN 60204-31       |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 31: Besondere Sicherheits- und EMV-Anforderungen an Nähmaschinen, Nähmaschinen und Nähanlagen (IEC 60204-31:2013)                                                  | Sécurité des machines — Équipement électrique des machines — Partie 31: Exigences particulières de sécurité et de CEM pour machines à coudre, unités et systèmes de couture (IEC 60204-31:2013)                                                              | Sicurezza del macchinario — Equipaggiamento elettrico delle macchine — Parte 31: Prescrizioni particolari per macchine per cucire, unità e sistemi (IEC 60204-31:2013)                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60204-32       |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen — Elektrische Ausrüstung von Maschinen — Teil 32: Anforderungen für Hebezeuge (IEC 60204-32:2008)                                                                                                                | Sécurité des machines — Équipement électrique des machines — Partie 32: Prescriptions pour les appareils de levage (IEC 60204-32:2008)                                                                                                                       | Sicurezza del macchinario — Equipaggiamento elettrico delle macchine — Parte 32: Prescrizioni per le macchine di sollevamento (IEC 60204-32:2008)                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60204-33       |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstungen von Maschinen - Teil 33: Anforderungen an Fertigungseinrichtungen für Halbleiter (IEC 60204-33:2009 (modifiziert))                                                                    | Sécurité des machines - Equipement électrique des machines - Partie 33: Exigences pour les équipements de fabrication des semi-conducteurs (IEC 60204-33:2009 (Modifié))                                                                                     | Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 33: Prescrizioni per gli equipaggiamenti per la fabbricazione di semiconduttori (IEC 60204-33:2009 (Modificata))                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-1        |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010 (modifiziert))                                                                                               | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Exigences générales (IEC 60335-1:2010 (Modifié))                                                                                                                                            | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 1: Norme generali (IEC 60335-1:2010 (Modificata))                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-1/AC     |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen - AC                                                                                                                           | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Exigences générales - AC                                                                                                                                                                    | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 1: Norme generali - AC                                                                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-1/A11    |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen - Änderung A11                                                                                                                 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Exigences générales - Amendement A11                                                                                                                                                        | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 1: Norme generali - Modifica A11                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-1/A13    |        | 2017                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen - Änderung A13                                                                                                                 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1: Exigences générales - Amendement A13                                                                                                                                                        | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 1: Norme generali - Modifica A13                                                                                                                  | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-1/A15    |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2010, modifiziert)                                                                                                | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — partie 1: Exigences générales [IEC 60335-1:2010 (modifiée)]                                                                                                                                           | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza - parte 1: Norme generali IEC 60335-1:2010 (modificata)                                                                                       | 13.04.2022                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-8      |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-8:2012 (modifiziert))                                | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-8: Exigences particulières pour les rasoirs, les tondeuses et appareils analogues (IEC 60335-2-8:2012 (Modifié))                                                                             | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per rasoi, taglia capelli e apparecchi elettrici analoghi (IEC 60335-2-8:2012 (Modificata))                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-8/A1   |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-8: Besondere Anforderungen für Rasiergeräte, Haarschneidemaschinen und ähnliche Geräte (IEC 60335-2-8:2012 (modifiziert)) - Änderung A1                  | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-8: Exigences particulières pour les rasoirs, les tondeuses et appareils analogues (IEC 60335-2-8:2012 (Modifié)) - Amendement A1                                                             | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per rasoi, taglia capelli e apparecchi elettrici analoghi (IEC 60335-2-8:2012 (Modificata)) - Modifica A1                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-23     |        | 2003                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar (IEC 60335-2-23:2003)                                                           | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la peau ou des cheveux (IEC 60335-2-23:2003)                                                                               | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per gli apparecchi per la cura della pelle e dei capelli (IEC 60335-2-23:2003)                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-23/A2  |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Geräte zur Behandlung von Haut oder Haar - Änderung A2 (IEC 60335-2-23:2003/A2:2012 (modifiziert))                       | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-23: Règles particulières pour les appareils destinés aux soins de la peau ou des cheveux - Amendement A2 (IEC 60335-2-23:2003/A2:2012 (modifié))                                             | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per gli apparecchi per la cura della pelle e dei capelli - Modifica A2 (IEC 60335-2-23:2003/A2:2012 (Modificata))            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-36     |        | 2002                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-36: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-36:2002)                | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-36: Règles particulières pour les cuisinières, les fours, les tables de cuisson et les foyers de cuisson électriques à usage collectif (IEC 60335-2-36:2002)                                 | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per cucine, forni, fornelli e piani di cottura elettrici per uso collettivo (IEC 60335-2-36:2002)                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-36/AC  |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-36: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch - AC                                 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-36: Règles particulières pour les cuisinières, les fours, les tables de cuisson et les foyers de cuisson électriques à usage collectif - AC                                                  | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per cucine, forni, fornelli e piani di cottura elettrici per uso collettivo - AC                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-36/A11 |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-36: Besondere Anforderungen für elektrische Herde, Brat- und Backöfen und Kochplatten für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-36:2002 - Änderung A11) | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-36: Règles particulières pour les cuisinières, les fours, les tables de cuisson et les foyers de cuisson électriques à usage collectif (IEC 60335-2-36:2002 - Amendement A11)                | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per cucine, forni, fornelli e piani di cottura elettrici per uso collettivo (IEC 60335-2-36:2002 - Modifica A11)             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-37     |        | 2002                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-37: Besondere Anforderungen für elektrische Friteusen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-37:2002)                                                | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-37: Règles particulières pour les friteuses électriques à usage collectif (IEC 60335-2-37:2002)                                                                                              | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per friggigrilli elettriche per uso collettivo (IEC 60335-2-37:2002)                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-37/AC  |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-37: Besondere Anforderungen für elektrische Friteusen für den gewerblichen Gebrauch - AC                                                                 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-37: Règles particulières pour les friteuses électriques à usage collectif - AC                                                                                                               | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per friggigrilli elettriche per uso collettivo - AC                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |

| Nummer<br>Numero     | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                         | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                   | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|----------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 60335-2-37/A11    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-37: Besondere Anforderungen für elektrische Friteusen für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-37:2002 - Änderung A11                                   | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-37: Règles particulières pour les friteuses électriques à usage collectif<br>IEC 60335-2-37:2002 - Amendement A11                                                                                      | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per friggigrilci elettriche per uso collettivo<br>IEC 60335-2-37:2002 - Modifica A11                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-37/A12    |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-37: Besondere Anforderungen für elektrische Friteusen für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-37:2002 - Änderung A12                                   | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-37: Règles particulières pour les friteuses électriques à usage collectif<br>IEC 60335-2-37:2002 - Amendement A12                                                                                      | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per friggigrilci elettriche per uso collettivo<br>IEC 60335-2-37:2002 - Modifica A12                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40        |        | 2003                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter<br>IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert)                | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modifié)                                                            | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modificata)                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40/AC     |        | 2006                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter - AC                                                | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs - AC                                                                                        | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori - AC                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40/AC     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter - AC                                                | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs - AC                                                                                        | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori - AC                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40/A11    |        | 2004                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter<br>IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) - Änderung A11 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modifié) - Amendement A11                                           | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) - Modifica A11            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40/A12    |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter<br>IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) - Änderung A12 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modifié) - Amendement A12                                           | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) - Modifica A12            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40/A1     |        | 2006                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter<br>IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) - Änderung A1  | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modifié) - Amendement A1                                            | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) - Modifica A1             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40/A2     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter<br>IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) - Änderung A2  | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modifié) - Amendement A2                                            | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) - Modifica A2             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40/A13    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter<br>IEC 60335-2-40:2002 (modifiziert) - Änderung A13 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modifié) - Amendement A13                                           | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori<br>IEC 60335-2-40:2002 (Modificata) - Modifica A13            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-40/A13/AC |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-40: Besondere Anforderungen für elektrisch betriebene Wärmepumpen, Klimageräte und Raumluft-Entfeuchter - AC Änderung A13                                   | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-40: Règles particulières pour les pompes à chaleur électriques, les climatiseurs et les déshumidificateurs - AC Amendement A13                                                                         | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori - AC Modifica A13                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-42        |        | 2003                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-42: Besondere Anforderungen für elektrische Heissumluftöfen, Dampfgeräte und Heissluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-42:2002          | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-42: Règles particulières pour les fours électriques à convection forcée, les cuisers à vapeur électriques et les fours combinés vapeur-convection électriques à usage collectif<br>IEC 60335-2-42:2002 | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per forni elettrici a ventilazione forzata, forni per cottura a vapore e forni combinati convezione-vapore per uso collettivo<br>IEC 60335-2-42:2002 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-42/AC     |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-42: Besondere Anforderungen für elektrische Heissumluftöfen, Dampfgeräte und Heissluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch - AC                            | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-42: Règles particulières pour les fours électriques à convection forcée, les cuisers à vapeur électriques et les fours combinés vapeur-convection électriques à usage collectif - AC                   | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per forni elettrici a ventilazione forzata, forni per cottura a vapore e forni combinati convezione-vapore per uso collettivo - AC                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-42/A11    |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-42: Besondere Anforderungen für elektrische Heissumluftöfen, Dampfgeräte und Heissluftdämpfer für den gewerblichen Gebrauch - Änderung A11                  | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-42: Règles particulières pour les fours électriques à convection forcée, les cuisers à vapeur électriques et les fours combinés vapeur-convection électriques à usage collectif - Amendement A11       | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per forni elettrici a ventilazione forzata, forni per cottura a vapore e forni combinati convezione-vapore per uso collettivo - Modifica A11         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-47        |        | 2003                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-47: Besondere Anforderungen für elektrische Kochkessel für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-47:2002                                                 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-47: Règles particulières pour les marmites électriques à usage collectif<br>IEC 60335-2-47:2002                                                                                                        | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per pentole elettriche per uso collettivo<br>IEC 60335-2-47:2002                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-47/AC     |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-47: Besondere Anforderungen für elektrische Kochkessel für den gewerblichen Gebrauch - AC                                                                   | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-47: Règles particulières pour les marmites électriques à usage collectif - AC                                                                                                                          | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per pentole elettriche per uso collettivo - AC                                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                          | Titre français                                                                                                                                                                                                                                | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                      | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 60335-2-47/A11 |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-47: Besondere Anforderungen für elektrische Kochessel für den gewerblichen Gebrauch<br>- Änderung A11                                                                 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-47: Règles particulières pour les marmites électriques à usage collectif<br>- Amendement A11                                                                                  | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per pentole elettriche per uso collettivo<br>- Modifica A11                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-48     |        | 2003                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-48: Besondere Anforderungen für elektrische Strahlungsgrißgeräte und Toaster für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-48:2002                                     | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-48: Règles particulières pour les grils et grille-pain électriques à usage collectif<br>IEC 60335-2-48:2002                                                                   | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per grill e tostapane elettrici per uso collettivo<br>IEC 60335-2-48:2002                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-48/AC  |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-48: Besondere Anforderungen für elektrische Strahlungsgrißgeräte und Toaster für den gewerblichen Gebrauch - AC                                                       | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-48: Règles particulières pour les grils et grille-pain électriques à usage collectif - AC                                                                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per grill e tostapane elettrici per uso collettivo - AC                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-48/A11 |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-48: Besondere Anforderungen für elektrische Strahlungsgrißgeräte und Toaster für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-48:2002 - Änderung A11                      | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-48: Règles particulières pour les grils et grille-pain électriques à usage collectif<br>IEC 60335-2-48:2002 - Amendement A11                                                  | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per grill e tostapane elettrici per uso collettivo<br>IEC 60335-2-48:2002 - Modifica A11                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-49     |        | 2003                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-49: Besondere Anforderungen für elektrische Geräte zum Warmhalten von Nahrungsmitteln und Geschir für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-49:2002                | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-49: Règles particulières pour les appareils électriques à usage collectif destinés à maintenir au chaud les aliments et la vaisselle<br>IEC 60335-2-49:2002                   | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per armadi caldi elettrici per uso collettivo<br>IEC 60335-2-49:2002                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-49/AC  |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-49: Besondere Anforderungen für elektrische Geräte zum Warmhalten von Nahrungsmitteln und Geschir für den gewerblichen Gebrauch - AC                                  | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-49: Règles particulières pour les appareils électriques à usage collectif destinés à maintenir au chaud les aliments et la vaisselle - AC                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per armadi caldi elettrici per uso collettivo - AC                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-49/A11 |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-49: Besondere Anforderungen für elektrische Geräte zum Warmhalten von Nahrungsmitteln und Geschir für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-49:2002 - Änderung A11 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-49: Règles particulières pour les appareils électriques à usage collectif destinés à maintenir au chaud les aliments et la vaisselle<br>IEC 60335-2-49:2002 - Amendement A11  | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per armadi caldi elettrici per uso collettivo<br>IEC 60335-2-49:2002 - Modifica A11                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-58     |        | 2005                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-58: Besondere Anforderungen für elektrische Spülmaschinen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-58:2002, modifiziert)                                            | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-58: Règles particulières pour les lave-vaisselle électriques à usage collectif (IEC 60335-2-58:2002 modifié)                                                                  | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - parte 2-58: Norme particolari per lavastoviglie elettriche per uso collettivo (IEC 60335-2-58:2002 modificata)                                                     | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-58/A2  |        | 2015                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-58: Besondere Anforderungen für elektrische Spülmaschinen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-58:2002, modifiziert) - Änderung A2                              | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-58: Règles particulières pour les lave-vaisselle électriques à usage collectif (IEC 60335-2-58:2002 modifié) - Amendement A2                                                  | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - parte 2-58: Norme particolari per lavastoviglie elettriche per uso collettivo (IEC 60335-2-58:2002 modificata) - Modifica A2                                       | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-58/A12 |        | 2016                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-58: Besondere Anforderungen für elektrische Spülmaschinen für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-58:2002, modifiziert) - Änderung A12                             | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-58: Règles particulières pour les lave-vaisselle électriques à usage collectif (IEC 60335-2-58:2002 modifié) - Amendement A12                                                 | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - parte 2-58: Norme particolari per lavastoviglie elettriche per uso collettivo (IEC 60335-2-58:2002 modificata) - Modifica A12                                      | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-65     |        | 2003                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-65: Besondere Anforderungen für Luftreinigungsgeräte<br>IEC 60335-2-65:2002                                                                                           | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-65: Règles particulières pour les épurateurs d'air<br>IEC 60335-2-65:2002                                                                                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per gli apparecchi per la purificazione dell'aria<br>IEC 60335-2-65:2002                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-65/A11 |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-65: Besondere Anforderungen für Luftreinigungsgeräte<br>IEC 60335-2-65:2002 - Änderung A11                                                                            | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-65: Règles particulières pour les épurateurs d'air<br>IEC 60335-2-65:2002 - Amendement A11                                                                                    | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per gli apparecchi per la purificazione dell'aria<br>IEC 60335-2-65:2002 - Modifica A11                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-67     |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-67: Besondere Anforderungen für Bodenbehandlungsmaschinen für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-67:2012 (modifiziert)                                          | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-67: Exigences particulières pour les machines de traitement des sols, à usage commercial<br>IEC 60335-2-67:2012 (Modifié)                                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per apparecchi per il trattamento e per la pulizia dei pavimenti per uso commerciale<br>IEC 60335-2-67:2012 (Modificata)                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-68     |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-68: Besondere Anforderungen für Sprühextraktionsmaschinen für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-68:2012 (modifiziert)                                          | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-68: Exigences particulières pour les machines de nettoyage par pulvérisation et aspiration, à usage commercial<br>IEC 60335-2-68:2012 (Modifié)                               | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per apparecchi per la pulizia a polverizzazione e ad aspirazione d'acqua per uso commerciale<br>IEC 60335-2-68:2012 (Modificata)        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-69     |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-69: Besondere Anforderungen für Staub- und Wasserasauger für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-69:2012 (modifiziert)                                           | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-69: Règles particulières pour les aspirateurs fonctionnant en présence d'eau ou à sec à usage commercial<br>IEC 60335-2-69:2012 (Modifié)                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per apparecchi per la pulizia a secco o umida, incluse le spazzole a motore, per uso commerciale<br>IEC 60335-2-69:2012 (Modificata)    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-72     |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-72: Besondere Anforderungen für Bodenbehandlungsmaschinen, mit oder ohne Fahrtrieb, für den gewerblichen Gebrauch<br>IEC 60335-2-72:2012 (modifiziert)                | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-72: Exigences particulières pour les machines de traitements des sols avec ou sans commande de dispositif de déplacement, à usage commercial<br>IEC 60335-2-72:2012 (Modifié) | Sicurezza degli apparecchi elettrici di uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per apparecchi con o senza motore di trazione per il trattamento dei pavimenti per uso commerciale<br>IEC 60335-2-72:2012 (Modificata) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Titre français                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 60335-2-77     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-77: Besondere Anforderungen für handgeführte elektrisch betriebene Rasenmäher<br>IEC 60335-2-77:2002 (modifiziert)                                                                                                                                         | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-77: Règles particulières pour les tondeuses à gazon fonctionnant sur le réseau et à conducteur à pied<br>IEC 60335-2-77:2002 (Modifié)                                                                                                                                                 | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per i tosaerba elettrici alimentati dalla rete con operatore a terra<br>IEC 60335-2-77:2002 (Modificata)                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-79     |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-79: Besondere Anforderungen für Hochdruckreiniger und Dampfreiniger<br>IEC 60335-2-79:2012 (modifiziert)                                                                                                                                                   | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-79: Règles particulières pour les appareils de nettoyage à haute pression et les appareils de nettoyage à vapeur<br>IEC 60335-2-79:2012 (Modifié)                                                                                                                                      | Sicurezza degli apparecchi d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per idropulitrici ed apparecchi per la pulizia a vapore<br>IEC 60335-2-79:2012 (Modificata)                                                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-89     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-89: Besondere Anforderungen für gewerbliche Kühl-/Gefriergeräte mit eingebautem oder getrenntem Verflüssigersatz oder Motorverdichter<br>IEC 60335-2-89:2010                                                                                               | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-89: Règles particulières pour les appareils de réfrigération à usage commercial avec une unité de condensation du fluide frigorigène ou un compresseur incorporés ou à distance<br>IEC 60335-2-89:2010                                                                                 | Apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Sicurezza — Parte 2: Norme particolari per apparecchi per la refrigerazione commerciale comprendenti un'unità di condensazione del fluido frigorigero, o un compressore, incorporato o remoto<br>IEC 60335-2-89:2010                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-89/A1  |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-89: Besondere Anforderungen für gewerbliche Kühl-/Gefriergeräte mit eingebautem oder getrenntem Verflüssigersatz oder Motorverdichter - Änderung A1                                                                                                        | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-89: Règles particulières pour les appareils de réfrigération à usage commercial avec une unité de condensation du fluide frigorigène ou un compresseur incorporés ou à distance - Amendement A1                                                                                        | Apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Sicurezza — Parte 2: Norme particolari per apparecchi per la refrigerazione commerciale comprendenti un'unità di condensazione del fluido frigorigero, o un compressore, incorporato o remoto - Modifica A1                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-89/A2  |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-89: Besondere Anforderungen für gewerbliche Kühl-/Gefriergeräte mit eingebautem oder getrenntem Verflüssigersatz oder Motorverdichter - Änderung A2                                                                                                        | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-89: Règles particulières pour les appareils de réfrigération à usage commercial avec une unité de condensation du fluide frigorigène ou un compresseur incorporés ou à distance - Amendement A2                                                                                        | Apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Sicurezza — Parte 2: Norme particolari per apparecchi per la refrigerazione commerciale comprendenti un'unità di condensazione del fluido frigorigero, o un compressore, incorporato o remoto - Modifica A2                                                   | 09.03.2018                                                                       | Anmerkung 3<br>Note 3<br>Nota 3                                                                      | 03.07.2020                                                                                                                                                                                                     | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-95     |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-95: Besondere Anforderungen für Antriebe von Garagentoren mit Senkrechttbewegung zur Verwendung im Wohnbereich<br>IEC 60335-2-95:2011 (modifiziert)                                                                                                        | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-95: Règles particulières pour les motorisations de portes de garage à ouverture verticale, pour usage résidentiel<br>IEC 60335-2-95:2011 (Modifié)                                                                                                                                     | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per i motori di movimentazione di porte di garage a movimento verticale per uso residenziale<br>IEC 60335-2-95:2011 (Modificata)                                                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-95/A1  |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-95: Besondere Anforderungen für Antriebe von Garagentoren mit Senkrechttbewegung zur Verwendung im Wohnbereich - Änderung A1<br>IEC 60335-2-95:2011/A1:2015                                                                                                | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-95: Règles particulières pour les motorisations de portes de garage à ouverture verticale, pour usage résidentiel - Amendement A1<br>IEC 60335-2-95:2011/A1:2015                                                                                                                       | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per i motori di movimentazione di porte di garage a movimento verticale per uso residenziale - Modifica A1<br>IEC 60335-2-95:2011/A1:2015                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-97     |        | 2006                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen<br>IEC 60335-2-97:2002 (modifiziert) + A1:2004 (modifiziert)                                                                                                     | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-97: Règles particulières pour les motorisations de volets, stores, rideaux et équipements enroulables analogues<br>IEC 60335-2-97:2002 (Modifié) + A1:2004 (Modifié)                                                                                                                   | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per motori di movimentazione per tapparelle, tende per esterno, tende e apparecchiature avvolgibili similari<br>IEC 60335-2-97:2002 (Modificata) + A1:2004 (Modificata)                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-97/A12 |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-97: Besondere Anforderungen für Rollläden, Markisen, Jalousien und ähnliche Einrichtungen - Änderung A12                                                                                                                                                   | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-97: Règles particulières pour les motorisations de volets, stores, rideaux et équipements enroulables analogues - Amendement A12                                                                                                                                                       | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per motori di movimentazione per tapparelle, tende per esterno, tende e apparecchiature avvolgibili similari - Modifica A12                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-102    |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-102: Besondere Anforderungen für Gas-, Öl- und Festbrennstoffgeräte mit elektrischen Anschlüssen<br>IEC 60335-2-102:2004 (modifiziert)<br>IEC 60335-2-102:2004/A1:2008 (modifiziert) + A1:2008 (modifiziert)<br>IEC 60335-2-102:2004/A2:2012 (modifiziert) | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-102: Règles particulières pour les appareils à combustion au gaz, au mazout et à combustible solide comportant des raccordements électriques<br>IEC 60335-2-102:2004 (Modifié)<br>IEC 60335-2-102:2004/A1:2008 (Modifié) + A1:2008 (Modifié)<br>IEC 60335-2-102:2004/A2:2012 (Modifié) | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per apparecchi aventi bruciatori a gas, gasolio e combustibile solido provvisti di connessioni elettriche<br>IEC 60335-2-102:2004 (Modificata) + A1:2008 (Modificata)<br>IEC 60335-2-102:2004/A2:2012 (Modificata) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60335-2-103    |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 2-103: Besondere Anforderungen für Antriebe für Tore, Türen und Fenster<br>IEC 60335-2-103:2006 (modifiziert) + A1:2010 (modifiziert)                                                                                                                        | Appareils électrodomestiques et analogues — Sécurité — Partie 2-103: Règles particulières pour les motorisations de portails, portes et fenêtres<br>IEC 60335-2-103:2006 (Modifié) + A1:2010 (Modifié)                                                                                                                                                 | Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare — Parte 2: Norme particolari per attuatori di cancelli, porte e finestre motorizzate<br>IEC 60335-2-103:2006 (Modificata) + A1:2010 (Modificata)                                                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60519-1        |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit in Elektrowärmeanlagen und Anlagen für elektromagnetische Bearbeitungsprozesse — Teil 1: Allgemeine Anforderungen<br>IEC 60519-1:2015                                                                                                                                                                                            | Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et électromagnétique — Partie 1: Exigences générales<br>IEC 60519-1:2015                                                                                                                                                                                                      | Sicurezza negli impianti per i processi elettrotermici ed elettromagnetici — Parte 1: Prescrizioni generali<br>IEC 60519-1:2015                                                                                                                                                                                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-1        |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen - IEC 60745-1:2006 (modifiziert)                                                                                                                                                                                                              | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 1: Règles générales<br>IEC 60745-1:2006 (Modifié)                                                                                                                                                                                                                                                 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 1: Prescrizioni generali<br>IEC 60745-1:2006 (Modificata)                                                                                                                                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-1/A11    |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen - IEC 60745-1:2006 (modifiziert) - Änderung A11                                                                                                                                                                                               | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 1: Règles générales - Amendement A11<br>IEC 60745-1:2006 (Modifié) - Amendement A11                                                                                                                                                                                                               | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili — Parte 1: Prescrizioni generali - Modifica A11<br>IEC 60745-1:2006 (Modificata) - Modifica A11                                                                                                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-3      |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt<br>IEC 60745-2-3:2006 (modifiziert) + A1:2010 (modifiziert)                                                                                                                           | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-3: Règles particulières pour les meuleuses, lustreuses et ponçouses du type à disque<br>IEC 60745-2-3:2006 (Modifié) + A1:2010 (Modifié)                                                                                                                                                        | Sicurezza degli utensili elettrici a motore - Parte 2: Prescrizioni particolari per smerigliatrici, levigatrici e lucidatrici del tipo a disco<br>IEC 60745-2-3:2006 (Modificata) + A1:2010 (Modificata)                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-3/A2   |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt<br>IEC 60745-2-3:2006 (modifiziert) + A1:2010 (modifiziert) - Änderung A2                                                                                                             | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-3: Règles particulières pour les meuleuses, lustreuses et ponçouses du type à disque<br>IEC 60745-2-3:2006 (Modifié) + A1:2010 (Modifié) - Amendement A2                                                                                                                                        | Sicurezza degli utensili elettrici a motore - Parte 2: Prescrizioni particolari per smerigliatrici, levigatrici e lucidatrici del tipo a disco<br>IEC 60745-2-3:2006 (Modificata) + A1:2010 (Modificata) - Modifica A2                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |

| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                        | Titre français                                                                                                                                                                                                                                 | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                    | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 60745-2-3/A11  |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt - Änderung A11                                                 | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-3: Règles particulières pour les meuleuses, lustreuses et ponçouses du type à disque - Amendement A11                                                                                   | Sicurezza degli utensili elettrici a motore - Parte 2: Prescrizioni particolari per smerigliatrici, levigatrici e lucidatrici del tipo a disco - Modifica A11                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-3/A12  |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt - Änderung A12                                                 | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-3: Règles particulières pour les meuleuses, lustreuses et ponçouses du type à disque - Amendement A12                                                                                   | Sicurezza degli utensili elettrici a motore - Parte 2: Prescrizioni particolari per smerigliatrici, levigatrici e lucidatrici del tipo a disco - Modifica A12                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-3/A13  |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-3: Besondere Anforderungen für Schleifer, Polierer und Schleifer mit Schleifblatt - Änderung A13                                                 | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-3: Règles particulières pour les meuleuses, lustreuses et ponçouses du type à disque - Amendement A13                                                                                   | Sicurezza degli utensili elettrici a motore - Parte 2: Prescrizioni particolari per smerigliatrici, levigatrici e lucidatrici del tipo a disco - Modifica A13                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-6      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Hämmer IEC 60745-2-6:2003 (modifiziert) + A1:2006 + A2:2008                                                       | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-6: Règles particulières pour les marteaux IEC 60745-2-6:2003 (Modifié) + A1:2006 + A2:2008                                                                                              | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2: Prescrizioni particolari per martelli IEC 60745-2-6:2003 (Modificata) + A1:2006 + A2:2008                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-11     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-11: Besondere Anforderungen für Sägen mit hin- und hergehendem Sägeblatt (Stichsägen und Säbelsägen) IEC 60745-2-11:2003 (modifiziert) + A1:2008 | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-11: Règles particulières pour les scies alternatives (scies sauteuses et scies sabres) IEC 60745-2-11:2003 (Modifié) + A1:2008                                                          | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2: Prescrizioni particolari per seghe alternative (seghetti e seghe) IEC 60745-2-11:2003 (Modificata) + A1:2008                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-12     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-12: Besondere Anforderungen für Innenrührer IEC 60745-2-12:2003 (modifiziert) + A1:2008                                                          | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-12: Règles particulières pour les vibreurs à béton IEC 60745-2-12:2003 (Modifié) + A1:2008                                                                                              | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2: Prescrizioni particolari per vibratori per calcestruzzo IEC 60745-2-12:2003 (Modificata) + A1:2008                                                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-15     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Heckenscheren IEC 60745-2-15:2006 (modifiziert)                                                                  | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-15: Règles particulières pour les taille-haies IEC 60745-2-15:2006 (Modifié)                                                                                                            | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2-15: Disposizioni particolari per tagliaiepi IEC 60745-2-15:2006 (Modificata)                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-15/A1  |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Heckenscheren IEC 60745-2-15:2006 - Änderung A1                                                                  | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-15: Règles particulières pour les taille-haies IEC 60745-2-15:2006 - Amendement A1                                                                                                      | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2-15: Disposizioni particolari per tagliaiepi IEC 60745-2-15:2006 - Modifica A1                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-16     |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-16: Besondere Anforderungen für Tacker IEC 60745-2-16:2008 (modifiziert)                                                                         | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-16: Règles particulières pour les agrafeuses IEC 60745-2-16:2008 (Modifié)                                                                                                              | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 16: Prescrizioni particolari per cucitrici IEC 60745-2-16:2008 (Modificata)                                                                                          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-18     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-18: Besondere Anforderungen für Umräumwerkzeuge IEC 60745-2-18:2003 (modifiziert) + A1:2008                                                      | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-18: Règles particulières pour les outils de cerclage IEC 60745-2-18:2003 (Modifié) + A1:2008                                                                                            | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2: Prescrizioni particolari per apparecchi nastrotati IEC 60745-2-18:2003 (Modificata) + A1:2008                                                                     |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-19     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-19: Besondere Anforderungen für Flachdübelfrasen IEC 60745-2-19:2005, modifiziert                                                                | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-19: Règles particulières pour les mortaiseuses CEI 60745-2-19:2005, modifiée                                                                                                            | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2-19: Prescrizioni particolari per fresatrici per giunzioni IEC 60745-2-19:2005 - Modificata                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-19/A1  |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-19: Besondere Anforderungen für Flachdübelfrasen IEC 60745-2-19:2005, modifiziert - Änderung A1                                                  | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-19: Règles particulières pour les mortaiseuses CEI 60745-2-19:2005, modifiée - Amendement A1                                                                                            | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2-19: Prescrizioni particolari per fresatrici per giunzioni IEC 60745-2-19:2005 - Modificata - Modifica A1                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-20     |        | 2009                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-20: Besondere Anforderungen für Bandsägen IEC 60745-2-20:2003 (modifiziert) + A1:2008                                                            | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-20: Règles particulières pour les scies à ruban IEC 60745-2-20:2003 (Modifié) + A1:2008                                                                                                 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2: Prescrizioni particolari per seghe a catena IEC 60745-2-20:2003 (Modificata) + A1:2008                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-22     |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-22: Besondere Anforderungen für Trennschleifmaschinen IEC 60745-2-22:2011 (modifiziert)                                                          | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-22: Règles particulières pour les tronçonneuses à disques IEC 60745-2-22:2011 (Modifié)                                                                                                 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2: Prescrizioni particolari per tranciatrici circolari IEC 60745-2-22:2011 (Modificata)                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-22/A11 |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-22: Besondere Anforderungen für Trennschleifmaschinen IEC 60745-2-22:2011 (modifiziert) - Änderung A11                                           | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-22: Règles particulières pour les tronçonneuses à disques IEC 60745-2-22:2011 (Modifié) - Amendement A11                                                                                | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2: Prescrizioni particolari per tranciatrici circolari IEC 60745-2-22:2011 (Modificata) - Modifica A11                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60745-2-23     |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit - Teil 2-23: Besondere Anforderungen für Stabschleifer und kleine rotierende Elektrowerkzeuge IEC 60745-2-23:2012 (modifiziert)                           | Outils électroportatifs à moteur - Sécurité - Partie 2-23: Exigences particulières relatives aux meuleuses d'outillage et aux petits outils rotatifs IEC 60745-2-23:2012 (Modifié)                                                             | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili - Parte 2: Prescrizioni particolari per smerigliatrici e piccoli utensili rotanti IEC 60745-2-23:2012 (Modificata)                                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60947-5-3      |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-3: Steuergeräte und Schaltelemente - Anforderungen für Näherungsschalter mit definiertem Verhalten unter Fehlerbedingungen (PDDB) IEC 60947-5-3:2013                            | Appareillage à basse tension - Partie 5-3: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Exigences pour dispositifs de détection de proximité à comportement défini dans des conditions de défaut (PDDB) IEC 60947-5-3:2013 | Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-3: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Prescrizioni per dispositivi di prossimità con comportamento definito in condizioni di guasto (PDDB) IEC 60947-5-3:2013 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60947-5-5      |        | 1997                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektrisches NOT-AUS-Gerät mit mechanischer Verarsfunktion IEC 60947-5-5:1997                                                              | Appareillage à basse tension - Partie 5-5: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Appareil d'arrêt d'urgence électrique à accrochage mécanique IEC 60947-5-5:1997                                                    | Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-5: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Sezione 5: Dispositivo elettrico di arresto di emergenza con blocco meccanico IEC 60947-5-5:1997                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60947-5-5/A1   |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektrisches NOT-AUS-Gerät mit mechanischer Verarsfunktion IEC 60947-5-5:1997 - Änderung A1                                                | Appareillage à basse tension - Partie 5-5: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Appareil d'arrêt d'urgence électrique à accrochage mécanique IEC 60947-5-5:1997 - Amendement A1                                    | Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-5: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Sezione 5: Dispositivo elettrico di arresto di emergenza con blocco meccanico IEC 60947-5-5:1997 - Modifica A1          |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 60947-5-5/A11  |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektrisches NOT-AUS-Gerät mit mechanischer Verarsfunktion IEC 60947-5-5:1997 - Änderung A11                                               | Appareillage à basse tension - Partie 5-5: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Appareil d'arrêt d'urgence électrique à accrochage mécanique IEC 60947-5-5:1997 - Amendement A11                                   | Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-5: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Sezione 5: Dispositivo elettrico di arresto di emergenza con blocco meccanico IEC 60947-5-5:1997 - Modifica A11         |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |



| Nummer<br>Numero  | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                         | Titre français                                                                                                                                                                                                 | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                              | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 60947-5-5/A2   |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Niederspannungsschaltgeräte - Teil 5-5: Steuergeräte und Schaltelemente - Elektrisches NOT-AUS-Gerät mit mechanischer Verarsfunktion<br>IEC 60947-5-5:1997 - Änderung A2                              | Appareillage à basse tension - Partie 5-5: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande - Appareil d'arrêt d'urgence électrique à accrochage mécanique<br>IEC 60947-5-5:1997 - Amendement A2 | Apparecchiature a bassa tensione - Parte 5-5: Dispositivi per circuiti di comando ed elementi di manovra - Sezione 5: Dispositivo elettrico di arresto di emergenza con blocco meccanico<br>IEC 60947-5-5:1997 - Modifica A2 |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-3      |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-3: Besondere Anforderungen an Abriechhöbel und Dickenhöbel<br>IEC 61029-2-3:1993 (modifiziert) + A1:2001                         | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-3: Règles particulières pour les dégauchisseuses et les raboteuses<br>IEC 61029-2-3:1993 (Modifié) + A1:2001                                    | Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili - Parte 2-3: Specifiche particolari per piallatrici e piallatrici a spessore<br>IEC 61029-2-3:1993 (Modificata) + A1:2001                                          |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-5      |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Bandsägen<br>IEC 61029-2-5:1993 (modifiziert) + A1:2001 (modifiziert)                             | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-5: Règles particulières pour les scies à ruban<br>IEC 61029-2-5:1993 (Modifié) + A1:2001 (Modifié)                                              | Sicurezza degli utensili a motore trasportabili - Parte 2: Prescrizioni particolari per seghe a nastro da banco<br>IEC 61029-2-5:1993 (Modificata) + A1:2001 (Modificata)                                                    |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-5/A11  |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Bandsägen - Änderung A11                                                                          | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-5: Règles particulières pour les scies à ruban - Amendement A11                                                                                 | Sicurezza degli utensili a motore trasportabili - Parte 2: Prescrizioni particolari per seghe a nastro da banco - Modifica A11                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-8      |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-8: Besondere Anforderungen an einspindelge senkrechte Tischfräsmaschinen<br>IEC 61029-2-8:1995 (modifiziert) + A1:1999 + A2:2001 | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-8: Règles particulières pour les toupeuses monrochroes verticales<br>IEC 61029-2-8:1995 (Modifié) + A1:1999 + A2:2001                           | Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili - Parte 2: Prescrizioni particolari per formatrice verticale a singolo mandrino<br>IEC 61029-2-8:1995 (Modificata) + A1:1999 + A2:2001                             |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-9      |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-9: Besondere Anforderungen für Gehrungskappsägen<br>IEC 61029-2-9:1995 (modifiziert)                                             | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-9: Règles particulières pour les scies à onglet<br>IEC 61029-2-9:1995 (Modifié)                                                                 | Sicurezza degli utensili a motore trasportabili - Parte 2: Prescrizioni particolari per troncatrici<br>IEC 61029-2-9:1995 (Modificata)                                                                                       |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-9/A11  |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-9: Besondere Anforderungen für Gehrungskappsägen<br>IEC 61029-2-9:1995 (modifiziert) - Änderung A11                              | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-9: Règles particulières pour les scies à onglet<br>IEC 61029-2-9:1995 (Modifié) - Amendement A11                                                | Sicurezza degli utensili a motore trasportabili - Parte 2: Prescrizioni particolari per troncatrici<br>IEC 61029-2-9:1995 (Modificata) - Modifica A11                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-11     |        | 2012                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-11: Besondere Anforderungen für kombinierte Tisch- und Gehrungssägen<br>IEC 61029-2-11:2001 (modifiziert)                        | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-11: Règles particulières pour les scies d'établissements à mortaiser<br>IEC 61029-2-11:2001 (Modifié)                                           | Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili - Parte 2: Prescrizioni particolari per seghe da banco<br>IEC 61029-2-11:2001 (Modificata)                                                                         |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-11/A11 |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-11: Besondere Anforderungen für kombinierte Tisch- und Gehrungssägen<br>IEC 61029-2-11:2001 (modifiziert) - Änderung A11         | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-11: Règles particulières pour les scies d'établissements à mortaiser<br>IEC 61029-2-11:2001 (Modifié) - Amendement A11                          | Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili - Parte 2: Prescrizioni particolari per seghe da banco<br>IEC 61029-2-11:2001 (Modificata) - Modifica A11                                                          |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61029-2-12     |        | 2011                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit transportabler motorbetriebener Elektrowerkzeuge - Teil 2-12: Besondere Anforderungen für Gewindefräsmaschinen<br>IEC 61029-2-12:2010 (modifiziert)                                        | Sécurité des machines-outils électriques semi-fixes - Partie 2-12: Exigences particulières pour les machines à fileter<br>IEC 61029-2-12:2010 (Modifié)                                                        | Sicurezza degli utensili elettrici a motore trasportabili - Parte 2: Prescrizioni particolari per filettatrici<br>IEC 61029-2-12:2010 (Modificata)                                                                           |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61310-1        |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen - Teil 1: Anforderungen an sichtbare, hörbare und tastbare Signale<br>IEC 61310-1:2007                                                  | Sécurité des machines - Indication, marquage et manœuvre - Partie 1: Spécifications pour les signaux visuels, auditifs et tactiles<br>IEC 61310-1:2007                                                         | Sicurezza del macchinario - Indicazione, marcatura e manovra - Parte 1: Prescrizioni per segnali visivi, acustici e tattili<br>IEC 61310-1:2007                                                                              |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61310-2        |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen - Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung<br>IEC 61310-2:2007                                                                        | Sécurité des machines - Indication, marquage et manœuvre - Partie 2: Spécifications pour le marquage<br>IEC 61310-2:2007                                                                                       | Sicurezza del macchinario - Indicazione, marcatura e manovra - Parte 2: Prescrizioni per la marcatura<br>IEC 61310-2:2007                                                                                                    |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61310-3        |        | 2008                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen - Teil 3: Anforderungen an die Anordnung und den Betrieb von Bedienteilen (Stellteilen) IEC 61310-3:2007                                | Sécurité des machines - Indication, marquage et manœuvre - Partie 3: Spécifications sur la position et le fonctionnement des organes de service<br>IEC 61310-3:2007                                            | Sicurezza del macchinario - Indicazione, marcatura e manovra - Parte 3: Prescrizioni per il posizionamento e il senso di manovra degli attuatori<br>IEC 61310-3:2007                                                         |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 61800-5-2      |        | 2007                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische Leistungsantriebssysteme mit einstellbarer Drehzahl - Teil 5-2: Anforderungen an die Sicherheit - Funktionale Sicherheit<br>IEC 61800-5-2:2007                                            | Entraînements électriques de puissance à vitesse variable - Partie 5-2: Exigences de sécurité - Fonctionnalité<br>IEC 61800-5-2:2007                                                                           | Azionamenti elettrici a velocità variabile - Parte 5-2: Prescrizioni di sicurezza - Sicurezza - Funzionale<br>IEC 61800-5-2:2007                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 62061          |        | 2005                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme<br>IEC 62061:2005                           | Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande électriques, électroniques et électroniques programmables relatifs à la sécurité<br>IEC 62061:2005                                     | Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza<br>IEC 62061:2005                                           |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 62061/AC       |        | 2010                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme - AC                                        | Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande électriques, électroniques et électroniques programmables relatifs à la sécurité - AC                                                  | Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza - AC                                                        |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 62061/A1       |        | 2013                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme<br>IEC 62061:2005 - Änderung A1             | Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande électriques, électroniques et électroniques programmables relatifs à la sécurité<br>IEC 62061:2005 - Amendement A1                     | Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza<br>IEC 62061:2005 - Modifica A1                             |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN 62061/A2       |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Sicherheit von Maschinen - Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme<br>IEC 62061:2005 - Änderung A2             | Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande électriques, électroniques et électroniques programmables relatifs à la sécurité<br>IEC 62061:2005 - Amendement A2                     | Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo elettrici, elettronici ed elettronici programmabili correlati alla sicurezza<br>IEC 62061:2005 - Modifica A2                             |                                                                                  |                                                                                                      | Electrosuisse                                                                                                                                                                                                  |                                 |
| EN IEC 62061      |        | 2021                           | 2022 1106                                          | 2022/L 115/75                                                              | Sicherheit von Maschinen - Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener Steuerungssysteme (IEC 62061:2021)                                                                                             | Sécurité des machines - Sécurité fonctionnelle des systèmes de commande relatifs à la sécurité IEC 62061:2021                                                                                                  | Sicurezza del macchinario - Sicurezza funzionale dei sistemi di comando e controllo relativi alla sicurezza IEC 62061:2021                                                                                                   | 13.04.2022                                                                       | EN 62061:2005<br>EN 62061/AC:2010<br>EN 62061/A1:2013<br>EN 62061/A2:2015                            | 11.10.2023                                                                                                                                                                                                     | Electrosuisse                   |
| EN 62745          |        | 2017                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Sicherheit von Maschinen - Anforderungen für kabellose Steuerungen an Maschinen (IEC 62745:2017)                                                                                                      | Sécurité des machines - Exigences pour les systèmes de commande sans fil des machines (ISO 62745:2017)                                                                                                         | Sicurezza del macchinario - Prescrizioni per i sistemi di comando e controllo senza fili del macchinario (IEC 62745:2017)                                                                                                    | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62745/A11      |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Sicherheit von Maschinen - Anforderungen für kabellose Steuerungen an Maschinen (IEC 62745:2017)                                                                                                      | Sécurité des machines - Exigences pour les systèmes de commande sans fil des machines (ISO 62745:2017)                                                                                                         | Sicurezza del macchinario - Prescrizioni per i sistemi di comando e controllo senza fili del macchinario (IEC 62745:2017)                                                                                                    | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |

| Nummer<br>Numero      | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                               | Titre français                                                                                                                                                                                                                                  | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                                  | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|-----------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 62841-1            |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 62841-1:2014 (modifiziert))                                                                 | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 1: Règles générales (IEC 62841-1:2014 (Modifié))                                                                                    | Sicurezza degli utensili e apparecchi per giardinaggio elettrici a motore portatili e trasportabili — Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 62841-1:2014 (Modificata))                                                                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-1/AC         |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 1: Allgemeine Anforderungen - AC                                                                                             | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 1: Règles générales - AC                                                                                                            | Sicurezza degli utensili e apparecchi per giardinaggio elettrici a motore portatili e trasportabili — Parte 1: Prescrizioni generali - AC                                                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-1          |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-1: Besondere Anforderungen für handgeführte Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen (IEC 62841-2-1:2017, modifiziert)        | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-1: Exigences particulières pour les perceuses portatives et les perceuses à percussion (IEC 62841-2-1:2017 modifié)               | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 2-1: Prescrizioni particolari per trapani e trapani a percussione portatili (IEC 62841-2-1:2017 modificata)                     | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-1A/11      |        | 2019                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-1: Besondere Anforderungen für handgeführte Bohrmaschinen und Schlagbohrmaschinen (IEC 62841-2-1:2017, modifiziert)        | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-1: exigences particulières pour les perceuses portatives et les perceuses à percussion (IEC 62841-2-1:2017, modifié)              | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 2-1: Prescrizioni particolari per trapani e trapani a percussione portatili (IEC 62841-2-1:2017, modificata)                    | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-2          |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-2: Besondere Anforderungen für handgeführte Schrauber und Schlagschrauber (IEC 62841-2-2:2014, modifiziert)                | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-2: Règles particulières pour les visseuses et les clés à chocs portatives (IEC 62841-2-2:2014, modifié)                           | Sicurezza degli utensili e apparecchi per giardinaggio elettrici a motore portatili e trasportabili — Parte 2-2: Prescrizioni particolari per avvitatori elettrici ed avvitatori elettrici a impulso (IEC 62841-2-2:2014)                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-2/AC       |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-2: Besondere Anforderungen für handgeführte Schrauber und Schlagschrauber - AC                                             | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-2: Règles particulières pour les visseuses et les clés à chocs portatives - AC                                                    | Sicurezza degli utensili e apparecchi per giardinaggio elettrici a motore portatili e trasportabili — Parte 2-2: Prescrizioni particolari per avvitatori elettrici ed avvitatori elettrici a impulso - AC                                                                        |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-4          |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-4: Besondere Anforderungen für handgeführte Schleifer und Polier- außer Tellerschleifern (IEC 62841-2-4:2014, modifiziert) | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-4: Exigences particulières pour les ponçouses et lustreuses portatives, autres que du type à disque (IEC 62841-2-4:2014, modifié) | Sicurezza degli utensili e apparecchi per giardinaggio elettrici a motore portatili e trasportabili — Parte 2-4: Prescrizioni particolari per levigatrici e lucidatrici diverse dal tipo a disco (IEC 62841-2-4:2014)                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-4/AC       |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-4: Besondere Anforderungen für handgeführte Schleifer und Polier- außer Tellerschleifern - AC                              | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-4: Exigences particulières pour les ponçouses et lustreuses portatives, autres que du type à disque - AC                          | Sicurezza degli utensili e apparecchi per giardinaggio elettrici a motore portatili e trasportabili — Parte 2-4: Prescrizioni particolari per levigatrici e lucidatrici diverse dal tipo a disco - AC                                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-5          |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-5: Besondere Anforderungen für handgeführte Kreissägen (IEC 62841-2-5:2014, modifiziert)                                   | Outils électroportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-5: Exigences particulières pour les scies circulaires portatives (IEC 62841-2-5:2014, modifié)                               | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili, degli utensili trasportabili e degli apparecchi per il giardinaggio — Parte 2-5: Specifiche particolari per le seghe circolari portatili (IEC 62841-2-5:2014)                                                             |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN IEC 62841-2-6      |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-6: Besondere Anforderungen für handgeführte Hämmer (IEC 62841-2-6:2020, modifiziert)                                       | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-6: Exigences particulières pour les marteaux portatifs (IEC 62841-2-6:2020, modifié)                                              | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2: Prescrizioni particolari per martelli portatili (IEC 62841-2-6:2020)                                                         | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN IEC 62841-2-6/A/11 |        | 2020                           | 2021 2727                                          | 2021/L 366/109                                                             | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-6: Besondere Anforderungen für handgeführte Hämmer (IEC 62841-2-6:2020, modifiziert)                                       | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-6: Exigences particulières pour les marteaux portatifs (IEC 62841-2-6:2020, modifié)                                              | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2: Prescrizioni particolari per martelli portatili (IEC 62841-2-6:2020)                                                         | 15.10.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-8          |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-8: Besondere Anforderungen für handgeführte Bleischeren und Nibbler (IEC 62841-2-8:2016 (modifiziert))                     | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-8: Exigences particulières pour les cisailles et les grignoteuses portatives (IEC 62841-2-8:2016 (Modifié))                       | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2: Prescrizioni particolari per cesoie e roditrici portatili (IEC 62841-2-8:2016 (Modificata))                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-9          |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-9: Besondere Anforderungen für handgeführte Gewindebohrer und Gewindeschneider (IEC 62841-2-9:2015 (modifiziert))          | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-9: Exigences particulières pour les taraudeuses et les filetuses Portatives (IEC 62841-2-9:2015 (Modifié))                        | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2-9: Prescrizioni particolari per maschiatrici e filettatrici portatili (IEC 62841-2-9:2015 (Modificata))                       |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-9/AC       |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-9: Besondere Anforderungen für handgeführte Gewindebohrer und Gewindeschneider - AC                                        | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-9: Exigences particulières pour les taraudeuses et les filetuses Portatives - AC                                                  | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2-9: Prescrizioni particolari per maschiatrici e filettatrici portatili - AC                                                    |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-10         |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-10: Besondere Anforderungen für handgeführte Rührwerke (IEC 62841-2-10:2017 (modifiziert))                                 | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-10: Exigences particulières pour les mélangeurs manuels (IEC 62841-2-10:2017 (Modifié))                                           | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2: Prescrizioni particolari per miscelatori portatili (IEC 62841-2-10:2017 (Modificata))                                        | 09.03.2018                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-11         |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-11: Besondere Anforderungen für handgeführte hin- und hergehende Sägen (IEC 62841-2-11:2015 (modifiziert))                 | Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-11: Exigences particulières pour les scies alternatives portatives (IEC 62841-2-11:2015 (Modifié))                                | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2-11: Prescrizioni particolari per seghe alternative portatili (seghetti e seghe universali) (IEC 62841-2-11:2015 (Modificata)) |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |

| Nummer<br>Numero | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                                              | Titre français                                                                                                                                                                                                                                       | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                             | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN 62841-2-11/A1 |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-11: Besondere Anforderungen für handgeführte hin- und hergehende Sägen (Stichsägen und Säbelsägen) (IEC 62841-2-11:2015, modifiziert)     | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-11: Exigences particulières pour les scies alternatives portatives (IEC 62841-2-11:2015, modifiée)                                    | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - Parte 2-11: Prescrizioni particolari per seghe alternative portatili (IEC 62841-2-11:2015, modificata)                           | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-14    |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-14: Besondere Anforderungen für handgeführte Hobel (IEC 62841-2-14:2015 (modifiziert)                                                     | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-14: Exigences particulières pour les raboteuses portatives (IEC 62841-2-14:2015 (Modifié)                                             | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2-14: Prescrizioni particolari per pialle portatili (IEC 62841-2-14:2015 (Modificata)                                      |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-17    |        | 2017                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-17: Besondere Anforderungen für handgeführte Oberfräsen (IEC 62841-2-17:2017, modifiziert)                                                | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-17: Exigences particulières pour les défonceuses portatives (IEC 62841-2-17:2017, modifiée)                                           | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 2-17: Prescrizioni particolari per fresatrici portatili (IEC 62841-2-17:2017 modificata)                                   | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-2-21    |        | 2019                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 2-21: Besondere Anforderungen für handgeführte Abflusstrenner (IEC 62841-2-21:2017, modifiziert)                                            | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 2-21: exigences particulières pour les furets portatifs (IEC 62841-2-21:2017, modifiée)                                                 | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 2-21: Prescrizioni particolari per apparecchi portatili per la pulizia interna dei tubi (IEC 62841-2-21:2017, modificata)  | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-1     |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-1: Besondere Anforderungen für transportable Tischkreissägen (IEC 62841-3-1:2014, modifiziert)                                            | Outils électropportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-1: Exigences particulières pour les scies circulaires à table transportables (IEC 62841-3-1:2014, modifiée)                      | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili, trasportabili ed apparecchi per giardinaggio — Parte 3-1: Requisiti particolari per i tavoli da lavoro trasportabili per seghe (IEC 62841-3-1:2014) - Modifica A11                                                   |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-1/AC  |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-1: Besondere Anforderungen für transportable Tischkreissägen - AC                                                                         | Outils électropportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-1: Exigences particulières pour les scies circulaires à table transportables - AC                                                | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili, trasportabili ed apparecchi per giardinaggio — Parte 3-1: Requisiti particolari per i tavoli da lavoro trasportabili per seghe - AC                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-1/A11 |        | 2017                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-1: Besondere Anforderungen für transportable Tischkreissägen (IEC 62841-3-1:2014, modifiziert) - Änderung A11                             | Outils électropportatifs à moteur, outils transportables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-1: Exigences particulières pour les scies circulaires à table transportables (IEC 62841-3-1:2014, modifiée) - Amendement A11     | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili, trasportabili ed apparecchi per giardinaggio — Parte 3-1: Requisiti particolari per i tavoli da lavoro trasportabili per seghe (IEC 62841-3-1:2014) - Modifica A11                                                   | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-4     |        | 2016                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-4: Besondere Anforderungen für transportable Tischschleifmaschinen (IEC 62841-3-4:2016, modifiziert)                                      | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-4: Exigences particulières pour les tourets à meuler transportables (IEC 62841-3-4:2016 modifiée)                                     | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 3-4: Prescrizioni particolari per smerigliatrici da banco trasportabili (IEC 62841-3-4:2016 modificata)                    | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-4/A11 |        | 2017                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-4: Besondere Anforderungen für transportable Tischschleifmaschinen (IEC 62841-3-4:2016, modifiziert) - Änderung A11                       | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-4: Exigences particulières pour les tourets à meuler transportables (IEC 62841-3-4:2016 modifiée) - Amendement A11                    | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 3-4: Prescrizioni particolari per smerigliatrici da banco trasportabili (IEC 62841-3-4:2016 modificata) - Modifica A11     | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-4/A12 |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-4: Besondere Anforderungen für transportable Tischschleifmaschinen (IEC 62841-3-4:2016, modifiziert)                                      | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-4: Exigences particulières pour les tourets à meuler transportables (IEC 62841-3-4:2016, modifiée)                                    | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - Parte 3-4: Prescrizioni particolari per smerigliatrici da banco trasportabili (IEC 62841-3-4:2016, modificata)                   | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-4/A1  |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-4: Besondere Anforderungen für transportable Tischschleifmaschinen (IEC 62841-3-4:2016, modifiziert)                                      | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-4: Exigences particulières pour les tourets à meuler transportables (IEC 62841-3-4:2016, modifiée)                                    | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - Parte 3-4: Prescrizioni particolari per smerigliatrici da banco trasportabili (IEC 62841-3-4:2016, modificata)                   | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-6     |        | 2014                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-6: Besondere Anforderungen für transportable Diamantbohrmaschinen mit Flüssigkeitssystem (IEC 62841-3-6:2014, modifiziert)                | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-6: Règles particulières pour les forets diamantés transportables avec système liquide (IEC 62841-3-6:2014, modifiée)                  | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili, trasportabili ed apparecchi per giardinaggio — Parte 3-6: Requisiti particolari per trapani elettrici con corona diamantata e con sistema di raffreddamento a liquidi (IEC 62841-3-6:2014 modificata)                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-6/AC  |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-6: Besondere Anforderungen für transportable Diamantbohrmaschinen mit Flüssigkeitssystem - AC                                             | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-6: Règles particulières pour les forets diamantés transportables avec système liquide - AC                                            | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili, trasportabili ed apparecchi per giardinaggio — Parte 3-6: Requisiti particolari per trapani elettrici con corona diamantata e con sistema di raffreddamento a liquidi - AC                                           |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-6/A11 |        | 2017                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-6: Besondere Anforderungen für transportable Diamantbohrmaschinen mit Flüssigkeitssystem (IEC 62841-3-6:2014, modifiziert) - Änderung A11 | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-6: Règles particulières pour les forets diamantés transportables avec système liquide (IEC 62841-3-6:2014, modifiée) - Amendement A11 | Sicurezza degli utensili elettrici a motore portatili, trasportabili ed apparecchi per giardinaggio — Parte 3-6: Requisiti particolari per trapani elettrici con corona diamantata e con sistema di raffreddamento a liquidi (IEC 62841-3-6:2014 modificata) - Modifica A11 | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN IEC 62841-3-9 |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-9: Besondere Anforderungen für transportable Gehrungskappsägen (IEC 62841-3-9:2020)                                                       | Outils électropportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-9: Exigences particulières pour les scies à onglets transportables (IEC 62841-3-9:2020)                                               | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - Parte 3-9: Prescrizioni particolari per troncatrici trasportabili (IEC 62841-3-9:2020)                                           | 03.03.2021                                                                       | EN 62841-3-9:2015<br>EN 62841-3-9/AC:2016<br>EN 62841-3-9/A11:2017                                   | 03.09.2022                                                                                                                                                                                                     | Electrosuisse                   |

| Nummer<br>Numero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch                                                                                                                                                                                                                                          | Titre français                                                                                                                                                                                                                  | Titolo italiano                                                                                                                                                                                                                                                               | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| EN IEC 62841-3-9/A11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-9: Besondere Anforderungen für transportable Gehrunghackpässigen (IEC 62841-3-9:2020)                                 | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-9: Exigences particulières pour les scies à onglets transportables (IEC 62841-3-9:2020)                             | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - Parte 3-9: Prescrizioni particolari per troncatrici trasportabili (IEC 62841-3-9:2020)                                             | 03.03.2021                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        | 2015                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-10: Besondere Anforderungen für transportable Trennschleifmaschinen (IEC 62841-3-10:2015, modifiziert)                | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-10: Exigences particulières pour les scies à onglets transportables (IEC 62841-3-10:2015 (Modifié))                 | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 3-10: Prescrizioni particolari per troncatrici trasportabili (IEC 62841-3-10:2015 modificata)                                |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-10/AC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        | 2016                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-10: Besondere Anforderungen für transportable Trennschleifmaschinen - AC                                              | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-10: Exigences particulières pour les scies à onglets transportables - AC                                            | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 3-10: Prescrizioni particolari per troncatrici trasportabili - AC                                                            |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-10/A11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |        | 2017                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-10: Besondere Anforderungen für transportable Trennschleifmaschinen (IEC 62841-3-10:2015, modifiziert) - Änderung A11 | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-10: Exigences particulières pour les scies à onglets transportables (IEC 62841-3-10:2015, modifié) - Amendement A11 | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 3-10: Prescrizioni particolari per troncatrici trasportabili (IEC 62841-3-10:2015 modificata) - Modifica A11                 | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        | 2019                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-12: Besondere Anforderungen für transportable Gewindeschneidmaschinen (IEC 62841-3-12:2017)                           | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-12: exigences particulières relatives aux machines à fileter portables (IEC 62841-3-12:2017)                        | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 3-12: Prescrizioni particolari per macchine filetatrici trasportabili (IEC 62841-3-12:2017)                                  | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        | 2017                           | 2018 2409 (DE)<br>2018 2492 (FR)<br>2018 2033 (IT) | 2018/C 092/01                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-13: Besondere Anforderungen für transportable Bohrmaschinen (IEC 62841-3-13:2017, modifiziert)                        | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-13: Exigences particulières pour les perceuses transportables (IEC 62841-3-13:2017, modifié)                        | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio — Sicurezza — Parte 2: Prescrizioni particolari per trapani trasportabili (IEC 62841-3-13:2017 modificata)                                       | 09.03.2018                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-3-14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        | 2017                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 3-14: Besondere Anforderungen für transportable Rohrreinigungsgeräte (IEC 62841-3-14:2017, modifiziert)                 | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 3-14: Exigences particulières pour les furets transportables (IEC 62841-3-14:2017 modifiée)                           | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 3-14: Prescrizioni particolari per apparecchi trasportabili per la pulizia interna dei tubi (IEC 62841-3-14:2017 modificata) | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN 62841-4-1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | 2020                           | 2021 631                                           | 2021/L 72/12                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 4-1: Besondere Anforderungen für Kettensägen (IEC 62841-4-1:2017, modifiziert)                                          | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 4-1: Exigences particulières pour les scies à chaîne (IEC 62841-4-1:2017, modifié)                                    | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - Parte 4-1: Prescrizioni particolari per seghe a catena (IEC 62841-4-1:2017, modificata)                                            | 03.03.2021                                                                       | EN 60745-2-13:2009<br>EN 60745-2-13/A1:2010                                                          | 03.05.2023                                                                                                                                                                                                     | Electrosuisse                   |
| EN 62841-4-2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        | 2019                           | 2020 3652 (DE)<br>2020 3548 (FR)<br>2020 3273 (IT) | 2020/L 102/6                                                               | Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen — Sicherheit — Teil 4-2: Besondere Anforderungen für Heckenscheren (IEC 62841-4-2:2017, modifiziert)                                        | Outils électropoussés à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses — Sécurité — Partie 4-2: exigences particulières pour les taille-haies (IEC 62841-4-2:2017, modifié)                                      | Utensili elettrici a motore portatili, utensili elettrici a motore trasportabili ed apparecchi elettrici per il giardinaggio - Sicurezza - parte 4-2: Prescrizioni particolari per tagliasiepi (IEC 62841-4-2:2017, modificata)                                               | 02.04.2020                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | Electrosuisse                   |
| EN ISO/IEC 80079-38                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |        | 2016                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)                   | 2019/L 75/108                                                              | Explosionsrisiko in Atmosphären — Teil 38: Geräte und Komponenten für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen von unterirdischen Kohlebergwerken (ISO/IEC 80079-38:2016)                                                                        | Atmosphères explosives — Partie 38: Appareils et composants destinés à être utilisés dans les mines souterraines affectées par des risques d'explosion                                                                          | Atmosfera esplosiva - parte 38: Apparecchi e componenti destinati alle atmosfere esplosive in miniere sotterranee (ISO/IEC 80079-38:2016) - Modifica A1                                                                                                                       | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| EN ISO/IEC 80079-38/A1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |        | 2018                           | 2019 3087 (DE)<br>2019 3065 (FR)<br>2019 2634 (IT) | 2019/L 75/108                                                              | Explosionsrisiko in Atmosphären — Teil 38: Geräte und Komponenten für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen von unterirdischen Kohlebergwerken (ISO/IEC 80079-38:2016)                                                                        | Atmosphères explosives — Partie 38: Appareils et composants destinés à être utilisés dans les mines souterraines affectées par des risques d'explosion                                                                          | Atmosfera esplosiva - parte 38: Apparecchi e componenti destinati alle atmosfere esplosive in miniere sotterranee (ISO/IEC 80079-38:2016) - Modifica A1                                                                                                                       | 19.03.2019                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                | SNV                             |
| <p>Weitere Normen zu diesem Sachgebiet befinden sich in Ausarbeitung.<br/>Stand: 2023-01-10</p> <p>D'autres normes en ce domaine sont en cours d'élaboration.<br/>Dernière mise à jour: 2023-01-10</p> <p>Altre norme in questo campo sono in corso di elaborazione.<br/>Situazione al: 2023-01-10</p> <p>Anmerkung 1: Allgemein wird das Datum des Erlöschens der Konformitätsvermutung das Datum der Zurücknahme sein („Dow“), das von der europäischen Normungsorganisation bestimmt wird, aber die Benutzer dieser Normen werden darauf aufmerksam gemacht, dass dies in bestimmten Ausnahmefällen anders sein kann.</p> <p>Anmerkung 2.1: Die neue (oder geänderte) Norm hat den gleichen Anwendungsbereich wie die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.</p> <p>Anmerkung 2.2: Die neue Norm hat einen grösseren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.</p> <p>Anmerkung 2.3: Die neue Norm hat einen engeren Anwendungsbereich als die ersetzte Norm. Zum festgelegten Datum gilt für die (teilweise) ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union für jene Produkte oder Dienstleistungen, die in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen. Die Vermutung der Konformität mit den grundlegenden oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union zu Produkten oder Dienstleistungen, die noch in den Anwendungsbereich der (teilweise) ersetzten Norm, aber nicht in den Anwendungsbereich der neuen Norm fallen, ist nicht betroffen.</p> <p>Anmerkung 3: Bei Änderungen setzt sich die betroffene Norm aus EN CCCCC:YYYY, ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, und der zitierten neuen Änderung zusammen. Die ersetzte Norm besteht folglich aus EN CCCCC:YYYY und ihren vorangegangenen Änderungen, falls vorhanden, jedoch ohne die zitierte neue Änderung. Ab dem festgelegten Datum besteht für die ersetzte Norm nicht mehr die Vermutung der Konformität mit den grundsätzlichen oder weiteren Anforderungen der einschlägigen Rechtsvorschriften der Union.</p> <p>Note 1: D'une façon générale, la date de cessation de la présomption de conformité sera la date du retrait ("dow") fixée par l'organisation européenne de normalisation. L'attention des utilisateurs de ces normes est cependant attirée sur le fait qu'il peut en être autrement dans certains cas exceptionnels.</p> <p>Note 2.1: La nouvelle norme (ou la norme modifiée) a le même champ d'application que la norme remplacée. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.</p> |        |                                |                                                    |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |                                 |

| Nummer<br>Numero                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Numéro | Ausgabe<br>Edition<br>Edizione | Bundesblatt<br>Feuille Fédérale<br>Foglio Federale | Amtsblatt der EU<br>Journal Officiel de l'UE<br>Gazzetta Ufficiale dell'UE | Titel deutsch | Titre français | Titolo italiano | Erste Veröffentlichung ABI.<br>Première publication JO<br>Prima pubblicazione GU | Referenz der ersetzten Norm<br>Référence de la norme remplacée<br>Riferimento della norma sostituita | Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm<br>Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée<br>Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita | Bezugsquelle<br>Source<br>Fonti |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <p>Note 2.2: La nouvelle norme a un champ d'application plus large que les normes remplacées. À la date précisée, les normes remplacées cessent de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.</p> <p>Note 2.3: La nouvelle norme a un champ d'application plus étroit que la norme remplacée. À la date précisée, la norme (partiellement) remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent du champ d'application de la nouvelle norme. La présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union pour les produits ou services qui relèvent toujours du champ d'application de la norme (partiellement) remplacée, mais qui ne relèvent pas du champ d'application de la nouvelle norme, reste inchangée.</p> <p>Note 3: Dans le cas d'amendements, la norme de référence est EN CCCCC:YYYY, ses amendements précédents le cas échéant et le nouvel amendement cité. La norme remplacée est constituée dès lors de la norme EN CCCCC:YYYY et de ses amendements précédents, le cas échéant, mais sans le nouvel amendement cité. À la date précisée, la norme remplacée cesse de donner la présomption de conformité aux exigences essentielles ou aux autres exigences de la législation pertinente de l'Union.</p> <p>Nota 1: in genere la data di cessazione della presunzione di conformità coincide con la data di ritiro ("dow"), fissata dall'organizzazione europea di normazione, ma è bene richiamare l'attenzione di coloro che utilizzano queste norme sul fatto che in alcuni casi eccezionali può avvenire diversamente.</p> <p>Nota 2.1: la norma nuova (o modificata) ha lo stesso campo di applicazione della norma sostituita. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p> <p>Nota 2.2: la nuova norma ha un campo di applicazione più ampio delle norme sostituite. Alla data stabilita le norme sostituite cessano di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p> <p>Nota 2.3: la nuova norma ha un campo di applicazione più limitato rispetto alla norma sostituita. Alla data stabilita la norma (parzialmente) sostituita cessa di dare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per quei prodotti o servizi che rientrano nel campo di applicazione della nuova norma. La presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione per i prodotti o servizi che rientrano ancora nel campo di applicazione della norma (parzialmente) sostituita, ma non nel campo di applicazione della nuova norma, rimane inalterata.</p> <p>Nota 3: In caso di modifiche, la Norma cui si fa riferimento è la EN CCCCC:YYYY, comprensiva delle sue precedenti eventuali modifiche, e la nuova modifica citata. La norma sostituita perciò consiste nella EN CCCCC:YYYY e nelle sue precedenti eventuali modifiche, ma senza la nuova modifica citata. Alla data stabilita, la norma sostituita cessa di fornire la presunzione di conformità ai requisiti essenziali e agli altri requisiti previsti dalla normativa pertinente dell'Unione.</p> |        |                                |                                                    |                                                                            |               |                |                 |                                                                                  |                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                |                                 |